

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

31 sierpnia 2001 r., nr 35 (543)

Cena 1,30 zł

Wspomnienie o Janie Gajochu z Pleszowa

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

1 września mija 62 rocznica wybuchu II wojny światowej. Coraz bardziej zacierają się w pamięci tamte historyczne chwile. Odchodzi na wieczną wartę ci, którzy brali udział w tej jednej z najbardziej okrutnych wojen w historii ludzkości. Kombatanci z Nowej Huty chcą ocalić od zapomnienia tamten czas.

Przy ul. Ignacego Mościckiego (dawna Demakowa) znajduje się Muzeum Czynu Zbrojnego, gdzie zgromadzono autentyczne dokumenty, mundury, broń z okresu II wojny światowej. W każdej chwili można tutaj umówić się na niekonwencjonalną lekcję historii. Zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią na naszych łamach prezentujemy wspomnienie o jednym z najaktywniejszych w czasie II wojny

światowej mieszkańców terenów, gdzie dzisiaj rozpościera się Nowa Huta. Sylwetkę Jana Gajocha działacza ludowego w Mogile przybliży Walenty Adamczyk pseudonim „Topola” i „Granit” notariusz w z Krakowa. Wspomnienie było spisane w 1973 roku i, o ile wiem, nigdzie dotychczas nie było publikowane.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 za 2999 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

Timea
Kraśnik, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 644-34-64
1980 425-95-25
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Kalendarze

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe
HURTOWNIA I SERWIS
MARAX NEW
Kraśnik, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
HOMELITE
AGROMA
ALPINA
STIGA
ALKO
DOMI
I INNE
www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
STUDIO ODNOWY ENDOGENICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
ZABIEGI GŁOWY
BODYTHERM
HYDROMASAZ
MASAZ KLASY
644-11-11

Mogilskie Dożynki 2001, czyli...

DZIEŃ CHLEBA



fot. Władysław Zając

W ubiegłą niedzielę, 26 sierpnia br. w Mogile odbyły się tradycyjne uroczystości dożynkowe. Świętowanie rozpoczęło mszą św. w bazylice oo. Cystersów w Mogile, później do wieczora bawiono się na Błoniach Mogilskich. O szczegółach piszemy na str. 3.

MŁODZI BANDYCI

22 sierpnia, ok. godz. 21.20 przechodzącego os. Uroczym mężczyźni zaatakowało pięciu nastolatków, w wieku od 17 do 19 lat. Gdy napadnięty upadł, przeszukano mu ubranie i skradziono portfel. 24 bm., ok. 22.15 w os. Wilowym dwóch młodych mężczyzn napadło na wracającą z pracy kobietę. Zaatakowali ją od tyłu. Jeden z nich pchnął ją tak mocno, że upadła. Wtedy okradli ją. Skradziono jej torebkę w której miała dokumenty, 85 zł i artykuły spożywcze. Straty wyceniła na 500 zł. (jdz)

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMOWYCH ✦ DZIENNIKÓW
USTAW ✦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY ZIKO
✓ Szynka wiejska gotowana 1 kg - 16,99
✓ Masło extra z kubkiem 200g - 1,79
✓ „La Festa cappuccino” 130 g - 2,10
✓ Rolady lodowe „Koral” 1000 ml - 5,10
✓ „Hit minis” 130 g - 1,99
os. Piastów 60

BAJMOT **TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY**
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

Rozprawa sądowa w sprawie wniosku Huty im. T. Sendzimira S.A. o otwarcie postępowania układowego z wierzycielami stała się w ostatnich dniach tematem numer jeden. Wiadomo, że sytuacja HTS jest w chwili obecnej bardzo trudna i od sądowego rozstrzygnięcia sporo zależy. Taka rozprawa miała

ROZPRAWA ODROZCZONA

się odbyć we wtorek, 28 sierpnia. Niestety sąd niczego we wtorek nie rozstrzygnął, odraczając termin rozprawy do 7 września br. To bardzo niedobra wiadomość, ponieważ oznacza spore problemy z utrzymaniem bieżącej produkcji. Po prostu wiele firm wstrzymuje się teraz z realizacją dostaw do czasu otwarcia postępowania układowego. Trudno przewidzieć, co przyniosą najbliższe dni. Trudno nawet przewidzieć, czy 7 września rozprawa się odbędzie. Piszemy o tym na str. 4.

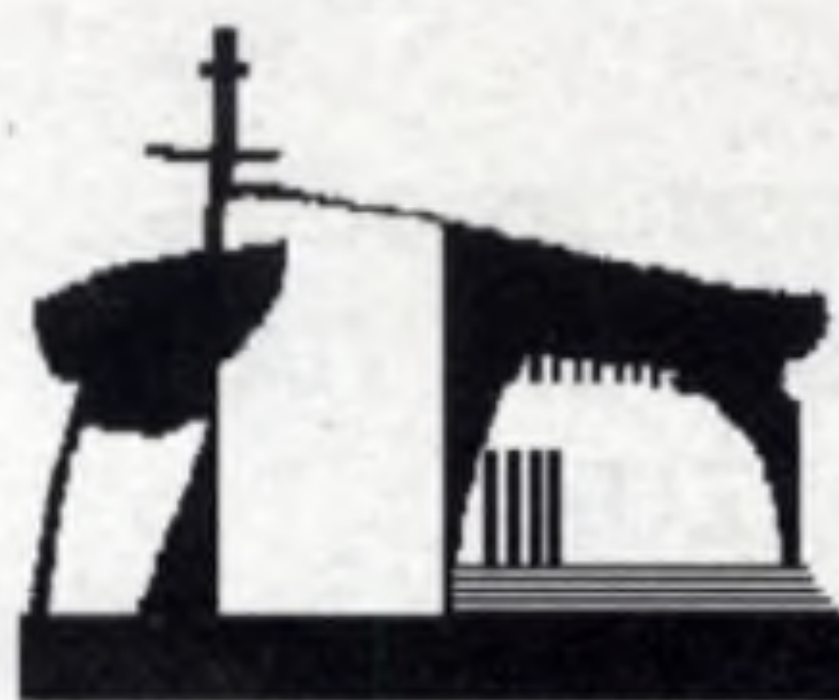
NIE CIĄĆ EMERYTÓW

Ponad 60 procent emerytów i rencistów otrzymuje świadczenia nie przekraczające 750 złotych miesięcznie. Tak wygląda sytuacja wśród członków Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie, zrzeszającego 4,5 tysiąca osób, i podobnie kształtuje się w półtoramilionowym związku w kraju. Fakt ten jest problemem w ogóle sytuacji materialnej polskich emerytów i rencistów. Każdorazowa „procentowa” waloryzacja (o którą zazwyczaj toczą się boje) pogłębia jeszcze dystans pomiędzy najniższą i lepiej uposażonymi. (CIĄG DALSZY NA STR. 8)

ford focus
wyposażenie dodatkowe
50% taniej
EURO CAR
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22
tel. (0 10 33 12) 267-44-00 w. 100, fax: 423-57-53

TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 5
Żegnajcie wakacje - witaj szkoło
Rozwiązanie za sierpień! **0 800 400 400**
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
Realizujemy karty płatnicze!
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM - 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ MONTAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86



CENTRUM I OKOLICE



HEROSLIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

Nordea

UBEZPIECZENIA
INDYWIDUALNE I GRUPOWE

Biurowo Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S”, klatka „A”, pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
http://www.nordea.pl

KRÓTKO O DZIELNICY

• Nawet krótkotrwałe ale obfite deszcze powodują olbrzymie kałuże na nowohuckich ulicach, jak np. na Bulwarowej czy Kruszwickiej obok restauracji „Kmita”. (P)

PORACHUNKI?

15 sierpnia, po godz. 22.00 mieszkańiec Krakowa zgłosił oficerowi dyżurnemu komisariatu w os. Zgody, że tego dnia został pobity w os. Teatralnym. Napastnicy skradli mu telefon komórkowy, portfel z dokumentami, kluczyki do samochodu. Zaatakowało go, jak powiedział, trzech młodych mężczyzn, którzy po dokonaniu na nim rozboju siłą zmusili go do jazdy w rejon os. Mogiła. Tam kazali mu wysiąść z samochodu. Pobili go ponownie. Grozili mu pozbawieniem życia, używając pistoletu (prawdopodobnie atrapy). Pobitego zostawili nad Wisłą. Zabrali mu samochód.

Policja zatrzymała dwóch sprawców tego napadu. Przedstawiono im zarzut m.in. popełnienia rozboju.

Napastnicy twierdzili, że w ten sposób chcieli odzyskać skradziony jednemu z nich rower, o którego kradzież podejrzewali pokrzywdzonego. Policja prowadzi postępowanie mające na celu wyjaśnienie okoliczności związanych z kradzieżą roweru i zachowaniem sprawców rozboju. (jdz)

CIASNO NA PLACU CENTRALNYM

Kilka przyczyn wpłynęło na to, że obecnie po placu Centralnym w Nowej Hucie jeździ się coraz trudniej. W wielu miejscach robią się korki i samochody wręcz przedzierają się pomiędzy sobą i pieszymi.

Trwający remont al. Róż spowodował, że taksówki zostały wyrzucone na jedno z poboczy placu. Zresztą taksówkarzom grozi wyrzucenie z ich tradycyjnego postoju, gdzie jeszcze parkowały taksówki marki „Warszawa”, o czym świadczą zdjęcia w naszym archiwum redakcyjnym. Jest to kolejny przyczynek do stwierdzenia, że remont tej części Nowej Huty nie ma nic wspólnego z przywróceniem zabytkowego charakteru pl. Centralnego. Obecnie trwa oszczędnościowy remont torowiska w al. Solidarności. Zamknięcie jednak przejazdów przez torowiska zwiększyło ruch objazdowy w tym rejonie.

Najistotniejszym posunięciem deorganizującym ruch przy pl. Centralnym było wyłączenie jednego pasa od

strony os. Centrum D. Zrobiono tutaj na jednym z pasów przystanek, a następnie zamknięto go dla ruchu. Obecnie dla pojazdów skręcających w prawo w al. Jana Pawła II pozostał jedynie pas środkowy. I może wszystko byłoby dobrze, gdyby ten pas często nie był zajmowany przez samochody nie mieszczące się na pasie wewnętrznym ronda, a skręcające w lewo. Samochody wjeżdżające na ten pas z ul. Andersa, często nie mieszczą się i blokują wjazd jadącym w rondzie oraz przejście dla pieszych. Może warto przynajmniej wydłużyć zielone światło dla samochodów jadących po tym pasie na skrzyżowaniu z al. Jana Pawła II. Szerzej o zasadach ruchu drogowego na pl. Centralnym za tydzień. (SP)

PECHOWY ZAKUP

26 sierpnia, 17-letni chłopak na giełdzie w Balicach kupił sobie telefon komórkowy. Nabył go taniej niż w sklepie.

Dzień później poszedł do jednego z nowohuckich komisów, w którym zamierzał dokupić do niego ładowarkę. Gdy chciał dobrać odpowiedni typ ładowarki do telefonu, właściciel komisju stwierdził, że jest to „komórka” skradziona z jego sklepu. Zabrał więc telefon zdumionemu młodemu człowiekowi. Chłopak ten fakt zgłosił policji. Właściciel komisju wyjaśnił funkcjonariuszom, że dwa dni wcześniej przyszedł do jego sklepu złodziej. Chciał kupić telefon i, wiadomo, chciał go też obejrzeć. W momencie gdy otrzymał go do ręki, po prostu szybko wybiegł z łupem. Telefon jako dowód rzeczowy jest teraz w komisariacie. Policja wyjaśnia okoliczności utraty przez komis telefon oraz okoliczności jego zakupu. Jedno nam wiadomo, chłopak stracił 400 zł. (jdz)

sił policji. Właściciel komisju wyjaśnił funkcjonariuszom, że dwa dni wcześniej przyszedł do jego sklepu złodziej. Chciał kupić telefon i, wiadomo, chciał go też obejrzeć. W momencie gdy otrzymał go do ręki, po prostu szybko wybiegł z łupem. Telefon jako dowód rzeczowy jest teraz w komisariacie. Policja wyjaśnia okoliczności utraty przez komis telefon oraz okoliczności jego zakupu. Jedno nam wiadomo, chłopak stracił 400 zł. (jdz)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „KALIA”

os. Wysokie 20C, ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek-piątek: 8-16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9-14.
Tel. całodobowe: 633-99-53, 645-91-71.

Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce, nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu. Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

Czytelnicy interweniują

KIEDY KONIEC KOLEJEK?

Po raz kolejny otrzymaliśmy w ostatnich dniach sygnały od Czytelników o kolejkach do punktów TP S.A. przyjmujących opłaty za telefon. W os. Centrum B 6 kolejki dochodziły pod arakady, a punkt w os. Uroczym 14 był w ub. tygodniu zamknięty. O wyjaśnienia zwróciłem się do dyr. Rejonu Obsługi Kraków-Nowa Huta Ireneusza Zadwornego. Potwierdził on, że faktycznie z powodu choroby jednej z pracownic zamknięty był kilka dni punkt w os. Uroczym. Pracownicę z tego punktu przesunięto do Biura Obsługi w os. Centrum B, gdzie przychodzi najwięcej klientów. We

wtorek jednak punkt w os. Uroczym został ponownie otwarty. Dyr. Zadworny podkreślił, że postulowane przez naszych Czytelników i artykułowane w naszym tygodniku postulaty o zmianie terminów wpłat nie leżą w jego kompetencji. Jednak przekazywane sygnały o kolejkach do punktów TP S.A. w okresie terminów wpłat spowodowały reakcję Zarządu Spółki TP S.A. Trwają intensywne prace zmierzające do kompleksowego rozwiązania tego problemu. Jeszcze w tym roku zapadną w tej sprawie decyzje, które powinny doprowadzić do likwidacji kolejek. (sp)

SUKCES ROCHA MODRZEJEWSKIEGO

Roch Modrzejewski uczeń klasy gitary profesora Michała Nagya Państwowej Szkoły Muzycznej im. Mieczysława Karłowicza w Krakowie-Nowej Hucie zdobył I miejsce na Międzynarodowym Konkursie Gitary Klasycznej w Esztergom na Węgrzech oraz nagrodę specjalną w formie gitary klasycznej wykonanej przez węgierskiego lutnika. Dopełnieniem sukcesu było otrzymanie zaproszeń na kolejne międzynarodowe festiwale gitarowe. Młody gitarzysta, który jest już laureatem kilku konkursów gitarowych, dostał zatem ponownie szansę na kolejne sukcesy. (sp)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992
ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:
Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogiłska 104
(os.Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Folty)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588 178 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

**W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH**

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zrymów z gieldy, ogłoszenia, z komisju bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
teraz także: **NAJNIEJZ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul.Mogiłska 104 Tel. 411-69-66

NS FOTELE BIUROWE

NOWY STYL
ZDROWY, SIĘDZĄCY
TYPY 2004

* MEBLE KAWIARNIANE

* BIURKA KOMPUTEROWE

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

Wyrazy głębokiego
współczucia
Małgorzacie
i Jerzemu
WOJCIESKIM
z powodu śmierci
MATKI
i TEŚCIOWEJ
składają

Zarząd
i Współpracownicy PRP
„BELMER HTS” S.A.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Julia BIEROŃ, lat 92
Janina CZEKAJ, lat 77

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

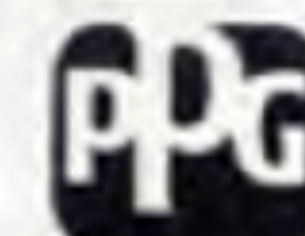
SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

MOGILSKIE DOŻYNKI

Uroczystą mszą św. celebrowaną w bazylice Krzyża Świętego w Mogile pod przewodnictwem mogilskiego opata **o. dr. Piotra Chojnackiego** rozpoczęto tradycyjne mogilskie dożynki połączone z parafialnym odpustem ku czci św. Bartłomieja. Przybyłych gości, a wśród nich wojewodę małopolskiego **Ryszarda Masłowskiego**, powitał proboszcz parafii, **o. Cyprian Świerczyński**. W okolicznościowym kazaniu opat Chojnacki podkreślał znaczenie chleba – zarówno tego powszedniego, jak i tego nadprzyrodzonego, którym jest sam Jezus Chrystus obecny w Eucharystii. W trakcie mszy poświęcony został dożynkowy wieniec – symbol tegorocznych zbiorów.

Po nabożeństwie i odpustowej procesji spod bazyliki wyruszyła kawałkadek udekorowanych wstążkami i zielonymi gałązkami dorożek, w których oprócz gospodarzy tegorocznych dożynek, którymi byli **Zofia Bochenek** i **Władysław Zawada**, zasiedli dożynkowi goście: wojewoda, posłowie, radni Miasta Krakowa i Rady Dzielnicy XVIII. Orszak objechał Nową Hutę i udał się na Błonia Mogilskie, gdzie zaczęła się dożynkowa zabawa. Zebrani na błoniach licznie zgromadzeni goście – pogoda w tym roku dopisała! – oklaskiwali występ kapeli Krakusy i dziecięcej scholi z kościoła Matki Bożej Saletyńskiej.

Później zaczęły się pokazy tańców towarzyskich i liczne konkursy.

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej zorganizowało kiermasz kromek chleba ze znakomitym domowym smalcem. Jak nam powiedziała prezes Stowarzyszenia **Alicja Pęgiel**, zebrane w ten sposób pieniądze zostaną przeznaczone dla najbardziej potrzebujących rodzin z Mogiły i Lesiska.

Tegoroczne dożynki zorganizowali: Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej, Kółko Rolnicze w Mogile i Cech Rzemiosł Spożywczych w Krakowie. (f)

DOŻYNKI W GREBAŁOWIE

Ośrodek Kultury Nowa Huta, Klub „Dukat” oraz Towarzystwo Przyjaciół Grebałowa organizują w najbliższą niedzielę 2 września br. tradycyjne dożynki w Klubie „Dukat” przy Stycznej 1. Impreza rozpocznie się mszą polową i poświęceniem „Wieńca” o godz. 15.00. Następnie o godz. 16.30 nastąpi przywitanie gości, wśród których spodziewany jest Pre-

zydent Miasta **Andrzej Gołaś**. O godz. 17.00 odbędzie się koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Małe Słowiańki”. Imprezę zakończy wieczorek taneczny, który rozpocznie się o godz. 18.00. Organizatorzy z **Franciszkiem Nowakiem** na czele serdecznie zapraszają nowohucian na grebałowskie dożynki.

(sp)

NA PRZETARGU

W ostatnim dniu sierpnia odbywa się przetarg na komunalne lokale użytkowe. W nowohuckiej aglomeracji pod młotek trafia już 52 lokale. Coraz więcej pustostanów jest w tej części Krakowa. W ofercie dominują piwnice i miejsca postojowe. Do wynajęcia jest 21 piwnic zarówno w starej części Nowej Huty, jak i w osiedlach Na Stoku i Na Wzgórzach. Wśród 7 miejsc postojowych, trzy to małe boksy na motocykle i cztery miejsca w podwójnych garażach w os. Albertyńskim. Pozostałe 24 lokale są porożrzucane po całej aglomeracji nowohuckiej z Kantorowicami włącznie. Niektóre wracają na przetarg po raz kolejny, takie jak w os. Górali 6 i 15, budynek w os. Zielonym 25 (o łącznej pow. 680 m kw.), os. Stalowym 12 (pów. 436,3 m kw.), Na Stoku 1 (ok. 140 m kw.), Słoneczne 9 (130 m kw.), Zielone 7 (78 m kw.). Z nowszych lokali być może znajdzie zainteresowanie kontrahentów pawilon w os. Jagiellońskim 7 (380 m kw.), w os. Centrum C 9 (115 m kw.), Kolorowe 10 (28,7 m kw.) czy Młodości 8 (60,5 m kw.). O wynikach przetargu napiszemy w przyszłym tygodniu.

(sp)

ROCZNICA „SOLIDARNOŚCI”

W 21. rocznicę powstania Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarność” serdecznie zapraszamy członków Związku i jego sympatyków na mszę św., jaka zostanie odprawiona w bazylice Mariackiej 31 sierpnia (piątek) o godz. 18.30. Zapraszamy także poczty sztandarowe „Solidarności” z huty i spółek hutniczych.

Także w tym dniu zostaną złożone kwiaty pod pomnikiem Solidarności przed Zgniataczem. Na tę uroczystość zapraszamy przede wszystkim ludzi, którzy 21 lat temu tworzyli „Solidarność” w ówczesnej Hucie im. Lenina.

Z redakcyjnego dyżuru

DLACZEGO NIE MALUJĄ KLATEK?

Skontaktowała się z naszą redakcją stała Czytelniczka (nazwisko i adres do wiadomości redakcji) z os. Szkolnego. Pożaliła się na zarządcę i administratora za, jej zdaniem, brak dbałości o blok, w którym mieszka. Chodzi o klatkę schodową. Jest ona położona w niefortunnym miejscu przy ciągu pieszym i wiele osób upatrzyło sobie ją na miejsce schadzki, nawet załatwia tutaj potrzeby fizjologiczne. Niestety próby instalacji domofonu speliły na niczym, gdyż został on szybko uszkodzony. Czytelniczka zwraca ponadto uwagę na to, że klatka jest brudna i od lat nie malowana.

Poprosiłem o wyjaśnienia administrację bloku, czyli ADREM SA. Otóż faktem jest, że wspomniana klatka jest zaniedbana i dawno nie malowana. Jednak obecnie administracja wykonuje tylko te prace, które wchodzi w zakres bieżącej konserwacji. Malowanie klatek to remont, który wymaga uchwały Wspólnoty Mieszkaniowej znajdującej pokrycie w zwiększonej stawce remontowej płaconej przez wszystkich właścicieli. Na ostatnim zebraniu wspólnoty nie dość, że nie zwiększono stawki na remonty, to pomniejszono ją do 0,20 zł za 1 m kw. W przypadku gromadzenia takich małych pieniędzy na funduszu remontowym na pewno nie wystarczą one na remont klatek schodowych. Jeśli chodzi o instalacje domofonów i ich sprawne funkcjonowanie, to jest niezależne od administracji, ale od samych użytkowników i ich gości. Nie ma możliwości ustawienia strażnika czy dozorczyń, aby pilnowała domofonu. Ewentualne koszty naprawy też muszą być pokrywane przez samych mieszkańców. Sprzątająca stara się jak może oczyścić klatkę schodową, ale nie jest w stanie nadążyć za każdym brudzącym. Tyle wyjaśnił administratora.

Na marginesie tej sprawy zwracam uwagę na fakt, że wielu ludzi myśli dalej starymi kategoriami, że administracja pomaluje nam i naprawi tak jak dawniej, jeśli będziemy się o to usilnie dopominać. Czas te minęły bezpowrotnie. Dzisiaj każda wspólnota mieszkaniowa decyduje, co będzie zrobione i wyremontowane w budynku. Wiąże się to z zapewnieniem odpowiednich funduszy. Jeśli tak uchwali wspólnota, to nawet można kłaść dywany na schodach i wynajmować ochroniarzy. Trzeba mieć jednak świadomość, że to kosztuje. Nie wiem, czy interweniująca Czytelniczka jest właścicielką mieszkania, czy lokatorką. Jeśli właścicielką, to powinna wziąć udział w zebraniu wspólnoty i domagać się od pozostałych współwłaścicieli uchwalenia funduszy na malowanie klatek schodowych w budynku. Jeśli jest lokatorką, to powinna zgłosić do właściciela, czyli Gminy, a w tym przypadku reprezentującego go zarządcę, potrzebę malowania klatek schodowych. Wówczas przedstawiciel Gminy powinien na zebraniu wspólnoty przekonać pozostałych właścicieli do takiego remontu i uchwalenia na ten cel funduszy. (sp)

Niezależnie od tego, jaki będzie ostateczny wynik tegorocznych wyborów parlamentarnych, czekają nas trudne czasy. Dziura budżetowa jest faktem, i potwierdzają to niezależni eksperci. Minister **Jarosław Bauc** zaproponował co prawda w tej sytuacji dość drastyczny program ratowania finansów państwa, ale we wtorek został zdymisjonowany.

Kwestia odpowiedzialności za finansowy kryzys jest jednak o wiele bardziej skomplikowana, niż mogłoby to wynikać z wyborczych wypowiedzi polityków tej czy innej opcji. Rząd **Jerzego**

Tydzień

Ciężkie czasy

Buzka popełnił wiele błędów, ale prawdą jest też, że po rządach SLD-PSL odziedziczył milionowe długie oświaty i służby zdrowia, długie, które pozostały w spadku po rządach **Gierka**, oraz ogromne dotacje dla przynoszących straty kopalni węgla. Błędy narastały się z roku na rok. A w opinii prof. **Witolda Orłowskiego**, szefa zespołu ekspertów, oceniającego stan finansów państwa, naprawę finansów publicznych powinien był zacząć już w roku 1990 minister **Balcerowicz**. Tyle że żadnej z ekip nie starczyło odwagi na podjęcie niepopularnych decyzji.

Problem polega na tym, że łatwo jest przegłosować podobające się społeczeństwu ustawy, ale o wiele trudniej znaleźć na ich realizację pieniądze.

Jan L. FRANCZYK

PS Ja praktyczną krótką lekcję ekonomii przerobiłem w roku 1991, gdy nasz tygodnik był prywatyzowany. Jeszcze rok wcześniej, gdy był własnością huty, 12 stron „Głosu” redagowało 11 dziennikarzy zatrudnionych na pełnych etatach. Dzisiaj 28-32 stron przygotowuje 5 etatowych redaktorów. Tylko to zaciskanie pasa pozwoliło nam utrzymać się na trudnym prasowym rynku.

DO SPRZEDAŻY LOKALE MIESZKALNE I UŻYTKOWE PO REMONCIE

os. TEATRALNE w Krakowie

PARTER, lok. użytkowy	62,5 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	63,0 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	60,5 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	29,7 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	26,9 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	34,9 m kw.
I PIĘTRO, lok. mieszkalny	53,8 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	30,2 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	30,5 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	35,1 m kw.
II PIĘTRO, lok. mieszkalny	70,5 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	33,5 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	30,0 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	35,8 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	57,6 m kw.
III PIĘTRO, lok. mieszkalny	54,0 m kw.

Tel. 0601-68-49-78, (012) 632-75-26

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



• Octavia • Fabia • Felicia • taniej niż myślisz!

- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- samochody używane, zamiany
- kredyty już od 8% rocznie
- ubezpieczenia gratis
- Felicia - rata 423 zł
- Fabia - rata 468 zł
- Octavia - rata 636 zł

Skoda od 27.890 zł



SALON 644-73-43
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

ROZPRAWA ODRODZONA

Na 28 sierpnia Sąd wyznaczył termin rozprawy sądowej w sprawie wniosku HTS S.A. o otwarcie postępowania układowego z wierzycielami. Na tej samej rozprawie Sąd miał rozpatrywać wniosek złożony przez „Belmer-HTS w upadłości” o ogłoszenie upadłości HTS S.A. Niestety Sąd odroczył termin rozprawy. Powodem było niestawienie się jednego z pełnomocników, a ponadto Sąd postanowił rozpatrzeć wniosek jednego z wierzycieli, złożony 7 sierpnia, o wykluczenie ze składu sędziowskiego wszystkich sędziów z Sądu Rejonowego Kraków-Śródmieście. Wierzyciel, który złożył taki wniosek, to firma Inkasso Reform, zajmująca się handlem wierzytelnościami, która swego czasu nabyła od jednego z usługodawców huty kilkanaście mln zł wierzytelności. Wynajęła też kancelarię prawną, która wysłała listy do wszystkich pozostałych wierzycieli huty, oferując im swoje usługi i na-

mawiając do zablokowania otwarcia postępowania układowego. W tym samym czasie Inkasso Reform dwukrotnie uzyskało nakazy sądowe i przez zajęcia komornicze zablokowało konta huty. Uniemożliwiało to hucie normalne funkcjonowanie. Zlecenia przelewów, które wychodziły z huty, pozostawały „przelewami na papierze”, bo konta były zablokowane. Wniosek huty do Sądu o wstrzymanie egzekucji i odblokowanie kont został przez sąd uwzględniony, lecz mógł dotyczyć wyłącznie egzekucji już prowadzonych. Złożenie przez Inkasso Reform nowego tytułu wykonawczego do egzekucji spowodowało nowe zajęcie kont bankowych huty. Zajęcia te są ważne, dopóki na kolejny wniosek huty sąd nie wstrzyma egzekucji.

Dla HTS odroczenie sprawy do 7 września oznacza duże problemy z utrzymaniem bieżącej produkcji.

(vk)

Krwiodawcy, członkowie hutniczego Klubu Honorowych Dawców Krwi, z pomocą dla najbardziej potrzebujących śpieszą cały rok. Są to przeważnie ofiary wypadków, osoby ciężko chore, rekonwalescenci po ciężkich operacjach. „Honorowi” dają w takich przypadkach swój najcenniejszy dar – krew i ludzką życzliwość. Swoją wrażliwość potrafią pokazać także w innych ekstremalnych sytuacjach.

Honorowi krwiodawcy

DLA POWODZIAN I OFIAR WYPADKÓW

5 sierpnia, mimo złych warunków pogodowych, na krakowskim rynku postanowili włączyć się do kwesty na rzecz powodzian z województwa małopolskiego. Kilkanaście osób, z plakietkami Klubu i wyposażonych w specjalne zaświadczenia z Zarządu Okręgowego PCK (organizatora i koordynatora akcji) uzbierało wśród krakowian i turystów 2 tys. 11 zł oraz 10 marek. Do tej sumy z własnych funduszy klubu, czyli składek, dołączyli jeszcze w darze 5 tys. zł. Szczególnie za siłę przekonywania i zaangażowanie wśród kwestujących należy wymienić pracowników huty **Jana Rębacza** i **Leszka Adamczyka** z Zakładu Transportu Kolejowego oraz **Władysława Kowalińskiego** z Zakładu Rur. Zdaniem jednak obserwatorów wszyscy uczestnicy zbiórki zasługują na wyróżnienie.

Członków Klubu HDK przy HTS można było także spotkać na Rynku Głównym w ostatnią niedzielę. Tym razem wystąpili już w tradycyjnej swojej roli dawców krwi oraz niestrudzonych propagatorów idei honorowego krwiodawstwa. Nikogo nie trzeba przekonywać szczególnie,

jak bardzo w okresie letnim potrzebna jest krew i jak dramatyczne bywają o nią apele z placówek medycznych, do których trafiają poszkodowani w częstszych niż w innych porach roku wypadkach drogowych. Nic zatem dziwnego, że właśnie teraz organizuje się wiele „praktycznych” spotkań z dawcami krwi.

Kolejną okazję do pokazania swej wrażliwości na potrzeby innych będą mieli mieszkańcy osiedla Kurdwanów Nowy, które zamieszkuje dużo hutniczych rodzin. 9 września w godzinach od 11 do 18 w parku osiedlowym w trakcie festynu, organizowanego przez spółdzielnię mieszkaniową, personel „terenowej” stacji pobierania krwi oraz członkowie Klubu HDK będą niecierpliwie oczekiwać na wszystkich chętnych.

Już dziś warto przypomnieć także o dorocznym jesiennym pikniku rodzinnym nad Nowohuckim Zalewem. Odbędzie się on 15 września, w sobotę. Jak zwykle zaplanowano wiele atrakcji i wizytę specjalistycznego ambulansu z Katowic.

(pen)

GIOS

HTS S.A.

Od kilku dni Zakład Energetyczny zapowiadał ograniczenia w dostawie prądu dla HTS S.A. Pierwsze pismo w tej sprawie dotarło do huty 23 sierpnia. Zawierało ono harmonogram wyłączeń, które miałyby dotknąć hutę w dniach 27–29 sierpnia. Powodem podjęcia takich kroków jest – zdaniem Zarządu Zakładu Energetycznego Kraków (ZEK) – nielegalny pobór energii przez hutę, polegający na „trwałym przekraczaniu mocy 53 MW”.

Energia dla Huty

BEZ OGRANICZEŃ, ALE DROŻEJ

Tymczasem zgodnie z definicją „Prawa energetycznego” pod pojęciem „nielegalny pobór” rozumie się pobieranie paliw lub energii bez umowy lub niezgodnie z umową. Huta ma umowę z Zakładem Energetycznym, w której określono, że za pobór energii powyżej mocy tzw. „umownej”, wynoszącej do niedawna 240 MW, płaci podwójnie za składnik stały opłaty. Pod koniec lipca br. Zakład Energetyczny zmienił warunki dostawy energii: stawka za energię pobieraną powyżej mocy umownej jest dla HTS nadal podwyższona, ale moc umowna wynosi już tylko 53 MW.

W opinii Urzędu Regulacji Energetyki, do którego HTS zwróciła się o rozstrzygnięcie sporu, trwałe przekraczanie mocy umownej nie może

być traktowane jako nielegalny pobór energii.

W związku z takim stanowiskiem URE, Zakład Energetyczny nie zrealizował w poniedziałek swego zamiaru, jednak poinformował, że planuje stopniowe wyłączanie części linii elektroenergetycznych, zasilających Hutę im. T. Sendzimira.

Przerwanie produkcji z powodu braku energii oznaczałoby dla HTS nie tylko stratę materiału. Zniszczeniu uległyby też urządzenia. Nagłe wyłączenia linii produkcyjnych wymagają często wielogodzinnego ponownego uruchamiania. Straty są zawsze bardzo wysokie. Aby ich uniknąć, huta potrzebuje co najmniej 14 dni na przygotowania: zgromadzenie odpowiedniej ilości koksu do bezpiecznego wygaszenia

wielkiego pieca, zakończenia produkcji będącej w toku, itd. Stąd w umowie z ZEK termin wypowiedzenia umowy określony jest na 1 miesiąc.

O wszystkich tych technicznych konsekwencjach ograniczeń w dostawach energii elektrycznej Zarząd

HTS poinformował Zakład Energetyczny Kraków. Ostatecznie, 28 sierpnia Zakład Energetyczny poinformował hutę, że odstępuje od wstrzymania dostaw energii niektórymi liniami, natomiast za każdą godzinę przekroczenia przez hutę tzw. mocy umownej będzie naliczał opłatę równą dwukrotnej wysokości składnika stałego opłaty.

Nie trzeba dodawać, że hutnictwo jest przemysłem energochłonnym. Moc umowna, czyli 53 MW, pozwala na zachowanie urządzeń w bezpiecznym stanie, ale nie na produkcję stali. Przekraczanie mocy umownej jest więc konieczne, by huta mogła wyjść z kryzysu: produkować, sprzedawać i płacić kontrahentom, m.in. Zakładowi Energetycznemu. (vk)

ZYSKI ZE „STREFY”

20 sierpnia br. rząd zdecydował o powiększeniu obszaru Krakowskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej liczącej do tej pory 66 hektarów, o 20,7 hektara terenu stanowiącego do tej pory własność Huty im. T. Sendzimira. Zarząd HTS zabiegał o taką decyzję, gdyż pozwoli to na wykorzystanie zbędnego dla celów produkcyjnych majątku huty i aktywizację gospodarczą tego rejonu Krakowa.

SSE w Krakowie składa się z trzech enklaw: Pychowic, gdzie powstaje kampus uniwersytecki, terenów w okolicy Politechniki Krakowskiej w Czyżynach, gdzie swoją siedzibę zdecydował się wybudować m.in. ComArch S.A., oraz obszaru poprodukcyjnego Huty im. Sendzimira położonego w rejonie ul. Igołomskiej. Obszar dawnego Wydziału Mączki Nawozowej, wyłączony z produkcji wiele lat temu obejmował około 17 hektarów i został już w całości zagospodarowany przez nowych inwestorów. Pierwszą zainteresowała się nim polsko-amerykańska spółka Donnelley, która wybudowała w tym rejonie drukarnię i działalność poligraficzną podejmie jeszcze w tym roku. Donnelley kupił od HTS około 6 hektarów.

Chęć inwestowania w strefie wyraziły także inne firmy. Aktualnie przygotowywane są notarialne akty własności dla firm, które zdecydowały się na działalność w SSE. I tak AZ-AL. sp. z o.o. produkować będzie tu materiały i prefabrykaty budowlane według nowych technologii, Bauma-Tech S.A. zajmie się produkcją budowli z lekkich konstrukcji stalowych i zamierza prowadzić działalność poligraficzną. AFC sp. z o.o. produkować będzie wyroby z drewna, a obok drukarni chce wybudować Drukarnia Offsetowa „Borys” sp. z o.o.

Decyzję o przeznaczeniu kolejnych 20 hektarów gruntu, niewykorzystywanych już dla potrzeb produkcji Zarząd HTS podjął 19 czerwca br., a rząd zaakceptował ją bardzo szybko. Strefa zostanie więc poszerzona o tereny sąsiadujące z drukarnią Donnelley’ego, Złomexem i starą halą. Są one położone wewnątrz HTS, ale dochodzą również do ogrodzenia huty. Można do nich dotrzeć od strony ul. Igołomskiej przez bramę numer 8.

W przeszłości teren ten był wykorzystywany przez Oddział Strzałowy hutniczej spółki „Złomex”, zajmującej się pozyskiwaniem złomu. Ponieważ używano tu materiałów wybuchowych, istnienie tego oddziału wiązało się z uciążliwościami dla okolicznych mieszkańców. Gdy zmieniono technologię odzyskiwania złomu oddział

przestał funkcjonować. – Huta zaoszczędzi więc także na placeniu odszkodowań dla mieszkańców sąsiednich osiedli mieszkalnych – mówi **Jerzy Blajda**, kierownik Działu Geodezji, Planu Generalnego i Dokumentacji Terenowo-Pomiarowej HTS S.A.

Gdy w ub. roku przygotowywano dla inwestorów teren byłego wydziału Mączki Nawozowej, konieczne było wyburzenie starych obiektów przemysłowych. Na „nowym” obszarze, przeznaczonym na potrzeby strefy, nie ma zbyt wielu budynków, a te, które tam się znajdują, mogą być wykorzystane przez ewentualnych inwestorów.

Duże zainteresowanie inwestorów hutniczą częścią strefy spowodowane jest pełną infrastrukturą, dostępem wszystkich potrzebnych do produkcji mediów, a także dogodną komunikacją: kolejową, łącznie z bocznicami, i drogową, przy uczęszczanym trakcie sandomiersko-tarnowskim. Walorem tej części SSE jest dodatkowo jej zwartość, pozwalająca zaoferować potencjalnym inwestorom większy obszar gruntów.

– Nowe firmy, które w tym miejscu powstaną, zapewnią przede wszystkim nowe miejsca pracy także dla zwalnianych hutników – podkreśla **Piotr Janeczek**, prezes Zarządu HTS S.A.

Wchodzenie firm do strefy wiąże się z podpisaniem przez nie umów, że będą w pierwszej kolejności zatrudniać hutników.

Sprzedaż terenów skutkuje zwolnieniem z obciążeń podatkowych od nieruchomości i opłat za „wieczyste użytkowanie”. Huta ma zysk ze sprzedaży zbędnych gruntów. Uzyskuje również możliwość dodatkowych wpływów ze sprzedaży mediów firmom działającym w strefie.

Administrowaniem i poszukiwaniem inwestorów dla SSE zajmuje się Centrum Zaawansowanych Technologii. Przedstawiciele huty biorą udział w przetargach dla firm, które chcą inwestować na terenach huty. W przeciwieństwie do części strefy w Pychowicach czy w Czyżynach, gdzie preferowane są firmy z branży wysokich technologii, w hutniczej części SSE mogą działać firmy z różnych branż. Zapewne w interesie huty byłoby najlepiej, gdyby zajmowały się przetwarzaniem wyrobów hutniczych, ale to nie jest warunek.

Pomoc publiczna dla firm rozpoczynających działalność w SSE ma wynosić nie więcej niż 40 proc. wartości początkowej inwestycji.

EKOLOGICZNA STAL

Magazyn Steelweek poinformował, że przedstawiciele kadry kierowniczej wyższego szczebla z najważniejszych europejskich koncernów hutniczych spotkali się w Londynie, aby dyskutować na temat kampanii „Made of Steel”.

Celem jest krzewienie wiedzy o znaczeniu wyrobów ze stali oraz poprawa wizerunku hutnictwa stali wśród szerokich kręgów opinii publicznej. Jeden z zaangażowanych w proces ekspertów twierdzi: *Naszym zamiarem nie jest odniesienie sukcesu na krótką metę w zakresie wielkości produkcji, lecz wykształcenie długotrwałych reakcji wśród ludzi; chcemy, by ludzie myśleli o stali, że jest to materiał zapewniający wygodę i bezpieczeństwo, podobnie jak jest w przypadku drewna, z którym to materiałem kojarzą się takie pojęcia jak wygoda i jakość. W chwili obecnej stal nie cieszy się zbyt dobrą opinią.*

Wśród firm uczestniczących w tej kampanii są Arbed, Aceralia, Usinor, Thyssen Krupp, Voest-Alpine, Salzgitter, DKIJnger Hutte i Ispat International.

WIEŻE I ŻURAWIE

Na wydatne zmniejszenie uciążliwości dla środowiska sektora metalurgicznego miało wpływ ciągle doskonalenie procesów. Dzięki temu wyroby hutnicze, na przykład profile stalowe, uzyskuje się obecnie przy wydatnym zmniejszeniu zużycia stali. Poprawiła się jakość stali, zmieniają się diametralnie metody projektowania (np. metoda elementów skończonych).

Otóż gdyby dziś inżynier Eiffel zaprojektował swą słynną wieżę, na jej postawienie należałoby zużyć 2 tys. t stali. A dokładnie tyle samo stali przeznaczono tylko na same nity do jej wzniesienia w 1899 r., na całą konstrukcję zaś łącznie zużyto aż 7 tys. ton. Kolejnego przykładu dostarczają szyny kolejowe. Jeszcze w 1960 r. żywotność eksploatacyjną szyn szacowano na ok. 14 lat, obecnie zaś nowoczesnych systemów szynowych na... 40 lat. I jeszcze inny przykład, tym razem z dziedziny maszyn budowlanych. Na żuraw samojezdny o nośności 40 ton potrzebne było ćwierć wieku temu 951 stali, dziś z takiej samej ilości, oczywiście stali o wyższych parametrach technicznych, konstruuje się dźwig o nośności niemal 10 razy większej!

STAL POD LUPĄ

Jeszcze stosunkowo niedawno nawet w Polsce można było mówić o boomie na budownictwo żelbetonowe, dziś do łask powracają konstrukcje stalowe. Oczywiście również obecnie wytrzymałość betonu jest pięciokrotnie wyższa niż kiedyś, co sprawia, że konstrukcje inżynierskie, np. mosty czy wiadukty, nie tylko wyglądają inaczej, ale wydatnie poprawiają się ich parametry eksploatacyjne. Niemniej czas powszechnego królowania żelbetu w budownictwie ustępuje konstruk-

cjom stalowym, w ich nowoczesnym wydaniu.

Wymogi ochrony środowiska sprawiają, że stali należałoby się bliżej przyjrzeć. Chodzi nie tylko o usprawnienia technologiczne sprawiające, iż sama produkcja stali jest mniej uciążliwa dla otoczenia, lecz także o wciąż rosnące nakłady ponoszone na ograniczenie ujemnych wpływów przemysłu metalurgicznego (głównie emisja CO). Pojawia się problem, który trudno uznać za marginalny.

Amerykański Urząd Ochrony Środowiska szacuje, że jeśli ilość odpadów wywożonych na wysypiska wciąż będzie rocznie wzrastać w dotychczasowym tempie, to za niespełna 10 lat zapełnią się w 80 proc. wszystkie istniejące wysypiska.

W Japonii prognozuje się osiągnięcie owego stanu w 2005 r., zaś w Holandii, już obecnie problem ten występuje z całą ostrością. Stwierdzenie, iż wszystkie budowle, nawet te pieczołowicie chronione jako zabytkowe, kiedyś staną się kupą gruzu, wydaje się tak dalece banalne, że zakrawa na tanią demagogię. Jednak oznacza to ni mniej, ni więcej natychmiastową konieczność zmiany stosunku projektantów do zagadnień ekologicznych w momencie podejmowania decyzji co do wyboru materiału. Od tej pory ten wybór był wypadkową optymalnej oceny charakterystyk własności fizycznych i mechanicznych materiału ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień konstrukcji inżynierskiej oraz oczywiście funkcji, jakie dany obiekt ma spełniać. Zaostrzając się wciąż przepisy dotyczące ochrony środowiska każą projektantom i konstruktorom dobierać obecnie materiały, biorąc pod uwagę nie tylko wskaźniki techniczne i ekonomiczne, ale także przyszłe możliwości recyklingu.

Wszystkie budowle o konstrukcji



stalowej, począwszy od wysokich budynków, potężnych hal, mostów czy masztów antenowych, pozwalają się stosunkowo łatwo i szybko (oraz tanio) zdemontować, rozebrać bez szkodliwego wpływu na środowisko (hałas, kurz) i przeznaczyć na złom do ponownego wykorzystania. Jest to o wiele prostsze niż w wypadku np. konstrukcji żelbetonowych, aczkolwiek po skruszeniu go w wyspecjalizowanych zakładach, również i tego materiału z rozbiórki używa się powtórnie.

Badania wykazały, że nie ma przeciwwskazań wytrzymałościowych do wykorzystania betonu na bazie kruszywa z recyklingu, nawet do 100 proc. odpadu, jest to jednak zależne od dokładnej znajomości charakterystyki kruszywa, tj. krzywej uziarnienia, jego ciężaru objętościowego wraz z określeniem związków toksycznych i biologicznych. W praktyce budowlanej stosuje się np. mieszanki zawierające kruszywo z recyklingu w ilości 59 proc. oraz kruszywo naturalne drobnych frakcji w ilości 41 proc.

EKOLOGICZNY ATUT STALI

Stal jest materiałem nie tylko o dużych walorach innowacyjnych, co w świetle nowoczesnych technologii gwarantuje spełnienie niewyobrażalnych do niedawna jeszcze dla użytkownika wymagań, lecz jednocześnie materiałem zasługującym na szczególną uwagę z racji czystości ekologicznych. Bezsprzecznie – w

procesie produkcji stali następuje emisja dwutlenku węgla do atmosfery i mimo jej ograniczenia nie da się tego całkowicie uniknąć. Ale ekologiczny atut stali kryje się przede wszystkim w możliwości jej powtórnego wykorzystania.

B. Sommer w czasopiśmie „Occelove konstrukce”, wydawanym przez Czeskie Stowarzyszenie Konstrukcji Stalowych, stawia nawet tezę, że metalurgia produkcji stali przeszła w ostatnich dziesięciokach lat tak głęboką przemianę, iż zbliża się do ideału produkcji bez odpadów. Rzeczywiście, wtórne wykorzystanie stali jest od lat sprawdzone i wciąż doskonałe. Nie wspominając, że ekologiczne walory stali wynikają z charakteru jej podstawowego składnika, jakim jest żelazo, i bez względu na rodzaj wyrobu nie zagraża nigdy środowisku. Nawet jeśli zostanie porzucona gdzieś na dzikim wysypisku, po pewnym czasie stal ulegnie naturalnemu rozkładowi na nieszkodliwe tlenki żelaza.

Najczęściej jednak (na szczęście) większość wyeksploatowanych, niepotrzebnych konstrukcji stalowych, od drobnych przedmiotów po gabarytowo duże, wraca z powrotem w postaci złomu do stalowni, jako niezwykle cenny i potrzebny surowiec wtórny.

Na świecie już około 50 proc. stali produkuje się ze złomu. Daje to możliwość ochrony wyczerpywalnych przeciw zasobów rud żelaza w przyrodzie, przyczynia się równocześnie do oszczędności energii

(koks) i innych dodatków potrzebnych do produkcji stali.

ATUTY STALI

Stal jest wręcz niezastąpionym materiałem, dającym dużą gwarancję stabilności właściwości jakościowych, przy spełnieniu niedawno jeszcze nieosiągalnych wymagań co do kształtu i doskonałej jakości powierzchni, dającym możliwość „szycia na miarę”, czyli idealnego dostosowania do potrzeb inwestora. Dzięki nowoczesnym metodom inżynierii powierzchni zwiększona odporność na korozję stali powoduje możliwość długotrwałego użytkowania w trudnych warunkach eksploatacyjnych (agresywność środowiska spowodowana obecnością związków toksycznych, wysokie temperatury itp.). Stal jest dobrym materiałem konstrukcyjnym zarówno w budowlach instalacji odsiarczania, odpylania i oczyszczania spalin, jak również przy tak wymagających reżimach, jak w wypadku konstrukcji urządzeń składowania odpadów radioaktywnych.

Jeśli spojrzeć całościowo na zaprezentowane atuty współcześnie produkowanej stali, można dojść do wniosku, że jednak przemysł stalowy, który faktycznie ongiś przyczynił się do tak ogromnej dewastacji środowiska, zaczyna spłacać swój dług.

Tekst ukazał się w „Przeglądzie Technicznym” nr 30 (29 lipca 2001)

HUTNICZY FUTBOL

10 września br. rozpocznie się ósmy sezon ligi piłkarskiej HTS. Obrońcą mistrzowskiego tytułu jest drużyna Belmeru. Pod koniec września planowany jest również atrakcyjnie zapowiadający się turniej piłkarski, w którym m.in. mogą wystartować drużyny hutniczych spółek i samej huty. Oto szczegóły.

TKKF HTS S.A., małopolskie TKKF oraz KS Hutnik są organizatorami turnieju piłkarskiego drużyn siedmiuosobowych, który odbędzie się na obiektach Hutnika w sobotę i niedzielę, 29 i 30 września br. Do turnieju mogą się zgłaszać drużyny reprezentujące małopolskie zakła-

dy pracy. Zgłoszenia przyjmują: w HTS Łucja Kumpicka (tel. 35-51), a w KS Hutnik Marian Sikora (tel. 644-33-05). Zgłoszenia będą przyjmowane do 11 września. Właśnie tego dnia o godz. 15 odbędzie się w sali tradycji KS Hutnik zebranie kierowników drużyn zgłoszonych do turnieju i losowanie grup eliminacyjnych.

Zanim jednak dojdzie do tego ciekawie zapowiadającego się turnieju piłkarskiego, będziemy mogli zobaczyć w akcji ligowe drużyny zakładów, wydziałów i spółek huty. 10 września br. ruszy liga piłki nożnej HTS. (jk)

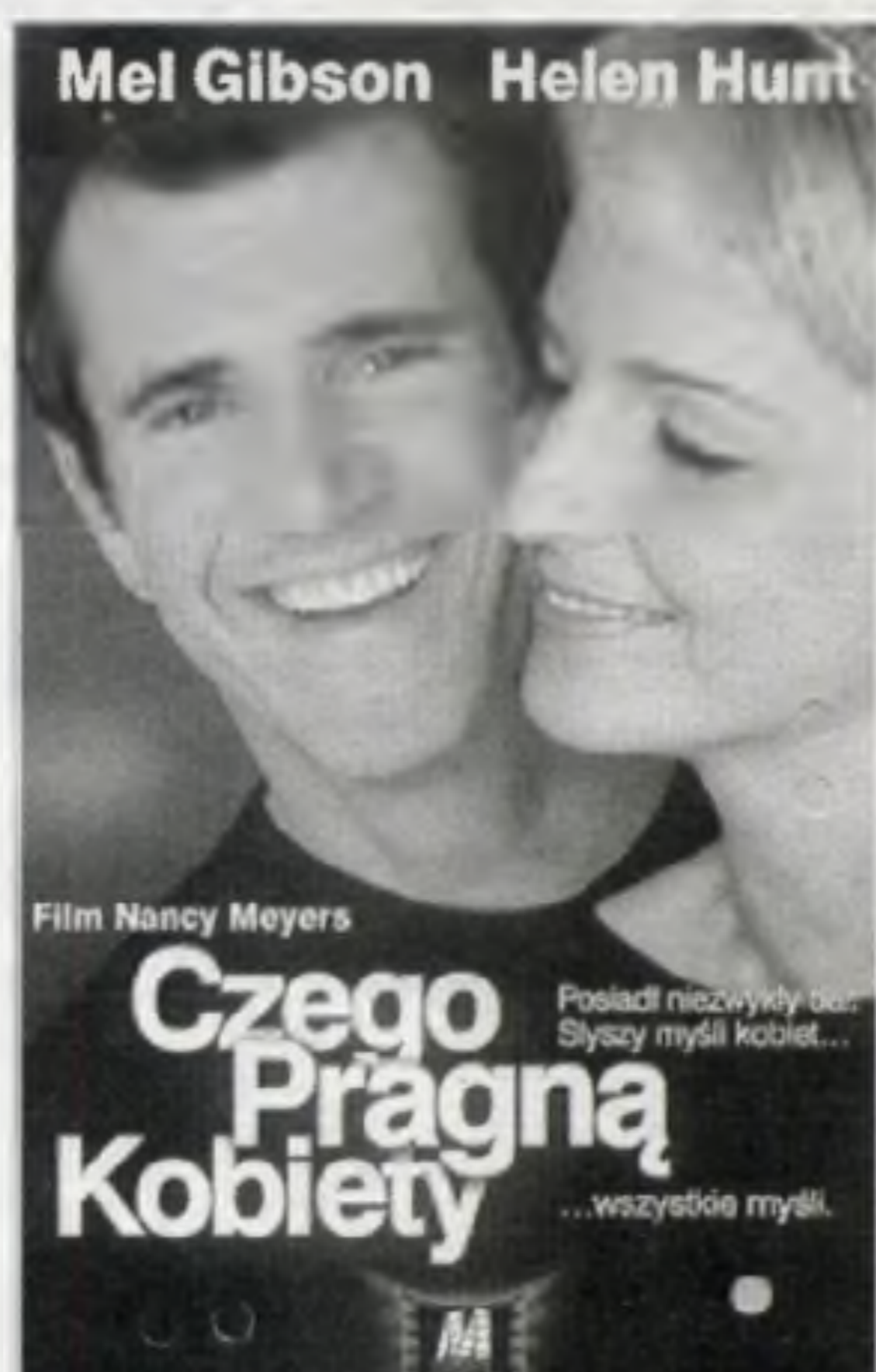


„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„CZEGO PRAGNĄ KOBIE-
TY” – reż. Nancy Meyers, wyst.
Mel Gibson, Helen Hunt, Mari-
sa Tomei, Alan Alda.

Nick Marshall robił wspaniałą karierę w reklamie do czasu, gdy Darcy, specjalistka z tej samej branży nie wysadziła go z „siodła”. Nietrudno sobie wyobrazić ich wzajemne uczucia. A na dodatek on jest seksistowskim macho, a ona samowystarczalną feministką. Pewnego dnia Nick pada porażony prądem z własnej suszarki, co okaże się przełomowym wydarzeniem w jego życiu. Od tej chwili zaczyna bowiem słyszeć... myśli kobiet. Początkowo nie wie, co począć ze swymi świeżo nabytymi umiejętnościami. Ze zdumieniem odkrywa także, że nie tylko nie jest „darem niebios dla kobiet”, ale niemal wszystkie mają go za palanta. Powoli Nick zdaje



sobie sprawę, że owe talenty może wykorzystać do swoich celów, zarówno osobistych, jak i zawodowych.

1. (2) Dowód życia
2. (3) Szara sowa
3. (4) Pół serio
4. (1) Poza światem
5. (8) Czego pragną kobiety
6. (9) Granice wytrzymałości
7. (5) 6-ty dzień
8. (6) Bounce – gra o miłość
9. (10) Sezon na leszcza
10. (7) Zasady walki

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	59
Przekręt	56
Gniew oceanu	54
Kosmiczni kowboje	53
Pieniądze to nie wszystko	53
Diuna	53
Regulamin zabijania	52
Zasady walki	51
Simpatico	50

Notowania cenowe

PROMOCJA ROWERÓW

Co prawda wakacje dobiegły końca ale i teraz można spotkać ciekawą promocję. Taką promocję powakacyjną i na początek roku szkolnego urządza FH „ELMAR”, z placu targowego PIAST (paw. 3), na sprzedaż rowerów. Otóż każdy, kto obecnie w tej firmie odda stary rower może otrzymać 25-procentową bonifikatę na rowery KROSS. Przykładowo rower GRANT Action z aluminiową ramą i osprzętem Shimano kosztuje 858 zł, zamiast 1144 zł. Inny, tańszy rower kosztuje 350 zł, a nie 467 zł. Firma prowadzi także komis rowerów. Oczywiście ELMAR sprzedaje także inne nowe rowery, których jest spory wybór. Podaję kilka przykładowych cen: Grant G 300 z amortyzatorami z przodu i tyłu kosztuje 770 zł, BMX Champion 772 zł - ten rower jest dla początkujących wyczynowców lubiących wykonać trochę skoków i próbujących jazdy w trialu. Rower Extrime z kołami 28, to wydatek 420 zł. Rower dla dzieci uczących się jeździć trójkołowy Magic, kosztuje 105 zł. W tej firmie można nie tylko kupić gotowe rowery, ale zamówić sobie rower według własnych potrzeb i oczekiwań. Można nawet zamówić sobie malowanie roweru z cieniowaniem i zamontowaniem dowolnych akcesoriów. W ogóle jest w Elmarze dużo części zamiennych i akcesoriów. W związku z tym, że jest tutaj także serwis gwarancyjny i pogwarancyjny to można na miejscu zamontować i wymienić części. Montaż części zakupionych w firmie jest dokonywany po cenach superpromocyjnych. Obecnie z akcesoriów polecamy oświetlenie na przód po 14 i tył po 10 zł. Komplet oświetleniowy kosztuje 19,50 zł. Jest bogaty wybór siodełek już od 14 zł. Są kaski rowerowe też. Nowością jest „trzecie oko”, czyli zakładane na głowę miniaturowe lustro wsteczne za 8 zł. Firma Elmar prowadzi także sprzedaż i serwis naprawczy hulajnóg. Przykładowo hulajnoga Super Scooter kosztuje 75 zł. (sp)

WALUTA

Po chwilowym wahnięciu złotych w dół po dymisji ministra finansów, ceny walut powróciły do poprzednich kursów. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,20-4,25 zł, DM: 1,93-1,97 zł, ATS: 0,274-0,280 zł.

KURS OBSŁUGI WÓZKÓW JEZDNIOWYCH

organizowany przez Fundację
Własności Pracowniczej HTS S.A.
rozpocznie się 5 września br..
Zgłoszenia i informacje: os. Złota Jesień 2, pok. 120,
tel. 641-65-14, 641-65-41.

Studio Urody „MK”

Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.
- ★ Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą kąką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Škody)
rezerwacja terminów: tel. 643-63-13

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
6444-111 96-29
0501-44-96-29

ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ANONIMU
1,20 zł/km - taniej niż inni
NAGRODY! DZWONISZ, WYGRYWASZ
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800-11-11-11

ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW
I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH
AUTO CHŁODNIA

na wesela, duża, z regałami
- do wynajęcia.
Tel. 0502-688-384



STAŚ
MARKET

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie - świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE
ogłasza zapisy na kierunki:

- TECHNIK BHP (2 semestry po technikum; 3 semestry po liceum)
 - TECHNIK BUDOWNICTWA (4 semestry po liceum)
- Zapewniamy praktyki zawodowe oraz oferty pracy dla najlepszych absolwentów
Zapisy: od poniedziałku do piątku w godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
Kraków, os. UROCZE 13; tel. 012/644-19-44; 644-86-29

Okna ♦ PCV rabaty do 26%
♦ DREWNIANE, ♦ ALUMINIOWE

- ★ SZYBKIE TERMINY REALIZACJI
 - ★ FACHOWY MONTAŻ
 - ★ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS!!!
- Tel. 642-12-03, 684-40-10, ul. Makuszyńskiego 16B

KOMPUTERY

- * komputery - dowolne konfiguracje
- * akcesoria i podzespoły
- * tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- * serwis PC, drukarek, monitorów

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

„Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o.



ALARMY
systemy zabezpieczeń
TV przemysłowa

„NAJPIĘKNIEJSZY DZIEŃ LATA”



„Najpiękniejszy Dzień Lata” to wakacyjna akcja zorganizowana przez Stowarzyszenie „Na Rzecz Rozwoju”. Akcja skierowana była do dzieci wiejskich z terenu Małopolski, które zwiedzały Kraków, bawiły się w Parku Wodnym, wizytowały ZOO, jadły posiłek w Mc Donalds i oglądały filmy w Multikinie. Stowarzyszenie pokryło koszt pobytu 1500 dzieci w Krakowie: wyżywienia, opieki pedagogicznej i transportu. Na zakończenie wakacyjnej akcji „Najpiękniejszy Dzień Lata” Stowarzyszenie, w dniu 31 sierpnia (w piątek) zaprasza dzieci z Nowej Huty o 9.30 do Multikina na seans filmowy „Dzwonnik z Notre Dame”. Pierwszych 100 dzieci, które zgłoszą się do przedstawiciela Stowarzyszenia obejrzy film za darmo. O wakacyjnej akcji rozmawiamy z **prezesem Stowarzyszenia Ewą Bielecką**.

• Jaki był cel akcji?

– Akcja Najpiękniejszy Dzień Lata miała pozwolić na przeżycie wakacyjnej przygody dzieciom, które z różnych powodów nie mogły wyjechać na wakacje.

• Jak narodził się pomysł akcji?

– Dzieci wiejskie bardzo rzadko wyjeżdżają na wakacje, dla nich to często czas pracy w gospodarstwie rodziców. Chcieliśmy, aby te wakacje zapamiętały w sposób szczególny i dlatego zapraszaliśmy je na dzień pełen wrażeń. Nasze stowarzyszenie od lat współpracuje z Dworem Białoprądnickim, wspólnie organizowaliśmy wiele imprez dla dzieci, ale brakowało nam dobrej akcji na lato. W tym roku wpadłam na pomysł „Najpiękniejszego Dnia Lata”. Od początku zakładaliśmy, że nie ma to być dzień jak ze szkolnej wycieczki, ale raczej szalona zabawa, stąd trzy filary tego dnia: Park Wodny, Multikino i McDonalds.

• **Pomysł akcji spodobał się kardynałowi Franciszkowi Macharskiemu, który objął „Najpiękniejszy Dzień Lata” swoim honorowym patronatem.**

– Bardzo serdecznie dziękujemy Księdzu Kardynałowi za ten patronat, tym bardziej, że postanowiliśmy docierać do dzieci, które chcieliśmy zaprosić między innymi poprzez parafie. Myślę, że parafie mają dobre rozeznanie w środowisku i wierzę, że do naszego autokaru trafią naprawdę te dzieci, które nie mogły liczyć na wiele wakacyjnych atrakcji poza „Najpiękniejszym Dniem Lata”.

• Czy akcja odbędzie się również w przyszłym roku?

– Na pewno. Akcja „Najpiękniejszy Dzień Lata” już na stałe weszła w plan pracy Stowarzyszenia. Wierzę, że dzięki ludziom dobrej woli, którzy udzielili nam pomocy już w tym roku, zrealizujemy akcję również w roku przyszłym. W tym roku Kraków odwiedziło ok. 1500 dzieci. Dzięki pomocy sponsorów zamierzamy zrealizować w roku przyszłym akcję z większym rozmachem, tak, aby jeszcze więcej dzieci mogło wziąć w niej udział. W tym miejscu chciałabym bardzo podziękować sponsorom naszej akcji: Parkowi Wodnemu, Multikinu, Mc Donalds, krakowskiemu ZOO, BGŻ S.A. oraz firmom Aral, Warta, Pilkington, Budopol, Oknoplast, Centrum Biznesu Olsza, MPK sp. z o.o., Carion S.A. i P.U.K. sp. z o.o. Równie serdecznie dziękuję tym firmom, które poczęstowały nasze dzieci: firmom Wawel, Geant i Statoil.

• Dziękuję za rozmowę.

Stowarzyszenie „Na Rzecz Rozwoju” zaprasza dzieci z Nowej Huty na seans filmowy „Dzwonnik z Notre Dame” do Multikina w piątek, 31 sierpnia o godz. 10.00. Pierwszych 100 dzieci, które zgłoszą się do przedstawiciela Stowarzyszenia tego samego dnia w Multikinie o godz. 9.30 obejrzy film za darmo!

KALENDARZ NOWOHUCKI

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
Krzesławice: 9.30.
Pleszów: 7.20, 11.00.

DYŻURY SZPITALI

• **31.08 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

• **1.09 (sobota):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

• **2.09 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

• **3.09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

• **4.09 (wtorek):** chirurgia ogólna urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.

• **5.09 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04 okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

• **6.09 (czwartek):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

• **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

• **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

• **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: • **31.08 (piątek):** godz. 15.15, 18.45 – „Shrek” (USA, b.o., dubbing), godz. 16.15 – „Pokemon 2” (jap.-USA., b.o.), godz. 17.00, 20.30 – „Dziennik Bridget Jones” (USA, 15 lat), godz. 18.15 – „Powrót Godzilli” (jap., 12 lat), godz. 20.15 – „Mumia powraca” (USA, 15 lat). • **1 i 2.09 (sobota i niedziela):** godz. 13.30, 15.15, 18.45 – „Shrek”, godz. 14.00, 16.15 – „Pokemon 2”, godz. 17.00, 20.30 – „Dziennik Bridget Jones”, godz. 18.15 – „Powrót Godzilli”, godz. 20.15 – „Mumia powraca”. • **od 3.09 (od poniedziałku):** godz. 15.15, 18.45 – „Shrek”, godz. 16.15 – „Pokemon 2”, godz. 17.00, 20.30 – „Dziennik Bridget Jones”, godz. 18.15 – „Powrót Godzilli”, godz. 20.15 – „Mumia powraca”.

SEINKS: • **31.08 (piątek):** godz. 17.00 – „Mroczna dzielnica” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Następny piątek” (USA, 15 lat). • **1.09 (sobota):** godz. 17.00 – „Mroczna dzielnica”, godz. 18.45 – „Doktor T. i kobiety” (USA, 15 lat). • **2.09 (niedziela):** godz. 17.00 – „Następny piątek”, godz. 18.45 – „Doktor T. i kobiety”. • **4.09 (wtorek):** godz. 17.00 – „Mroczna dzielnica”, godz. 18.45 – „Doktor T. i kobiety”. • **5 i 6.09 (środa i czwartek):** godz. 17.00 – „Następny piątek”, godz. 18.45 – „Doktor T. i kobiety”.



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

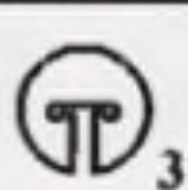
ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 2001/02

**ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO FRANCUSKIEGO
WŁOSKIEGO HISPANIEKIEGO ROSYJSKIEGO**

**NOWA MATURA 2002
BUSINESS ENGLISH**

- przygotowanie do egzaminów FCE i CAE
- kursy specjalistyczne (dla pielęgniarzek, budowlanych)

Informacje i zapisy: od 3 września br., p. 121 w godz. 10.00–18.00
tel. 644 09 39



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

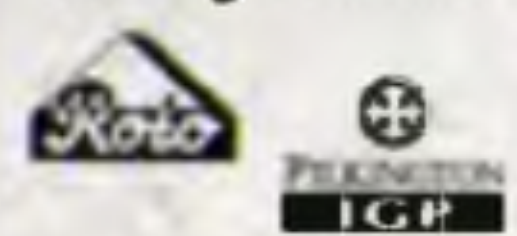
zaprasza na

**KURSY
KOMPUTEROWE**

Dla początkujących
i zaawansowanych

Informacje i zapisy:
od 3 września br., p. 114,
w godz. 10.00–18.00
tel. 644 02 66 w. 228

**OKNA PCV
w systemie REHAU**



szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

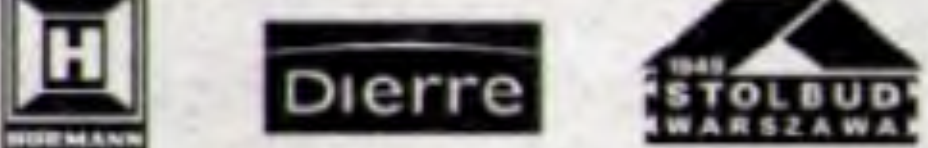
**NOWOŚĆ: 5 OKNA Z PROFILU
KOMOROWEGO W CENIE
3 KOMOROWEGO**

Biera Handlowe: Kraków: ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowiślna 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, ul. Biezanowska 78, tel. (012) 658 36 21, Bochnia: ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka: ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE

OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

CLASSEN
AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY



**Zapraszamy do nowego
salonu sprzedaży drzwi**

Bieńczycki Plac Targowy 9A,
tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto

Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto

Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE ORAZ AKCESORIA

Po opłacie czynszu za mieszkanie, kosztów mediów, pozostała w emeryckim portfelu kwota, wprawdzie nie skazuje na śmierć głodową, ale nie pozwala normalnie żyć ani spokojnie myśleć o przyszłości. Gorycz jesieni życia szczególnie odczuwają osoby samotne, a tych, w wieku emerytalnym, jest większość.

NIE WIERZĄ PREMIEROWI

Ostatnie wieści z rządowych gabinetów o potężnej dziurze budżetowej i stanie przedzawalowym finansów publicznych zaniepokoiły większość społeczeństwa, a wręcz zbulwersowały emerytów i rencistów. Dotarli bowiem do seniorów informacje o przymiarkach, żeby problemy finansowe państwa rozwiązywać kosztem najsłabszych, najuboższych

bo „ciąć” mogą się okazać katastrofalne dla nich i ich rodzin. Odzywają się głosy oburzenia osób znanych i popularnych w społeczeństwie. Na przykład ks. biskup **Tadeusz Pieronek** uważa, że raczej powinni zaciśnąć pasa ci, „którzy mają wystarczająco, a może obficie”. W licznych opiniach na temat koniecznych „cięć” zwraca się uwagę, że w planach oszczędnościowych ministra finansów nie widać projektów zmniejszających dochody i przywileje urzędów publicznych – ministrów i ich doradców, wojewodów, burmistrzów, posłów, senatorów etc.

Krańcowo trudna sytuacja finansowa budżetu państwa odbija się na losie milionów Polaków. Jednocześnie też wskazuje się na bardzo wysokie, wręcz niewyobrażalne dla przeciętnego obywatela apanaże wysokich urzędników, horrendalne

– Nie dorobiłam się też pralki automatycznej. Na szczęście, pomaga mi uczynna sąsiadka. Od czasu do czasu upierze większe rzeczy, jak bielizna pościelową czy ręczniki. Nie mogę, niestety, zapłacić za umycie okien czy też poważniejsze porządki.

Pani Józefa jest osobą samotną, ale z tego powodu specjalnie się nie żali. Z doświadczenia i kontaktów z innymi starszymi osobami wie, że na pomoc dzieci niezbyt można liczyć. „Dzieci mogą pomóc, ale nie muszą...”

Dotychczas korzystała w lecie z tzw. czasów działkowych. W Nowej Hucie ta forma czasów dla najuboższych miała długą, ponaddwudziestoletnią tradycję. Ten rodzaj czasów był dofinansowywany przez PKPS. Bazą były tu w czasie wakacji pomieszczenia Policealnej

czynsz wzrósł o 300 procent, opłata za gaz o 358 procent, za prąd elektryczny – 233 procent. Na tym choćby przykładzie widać, jak rosną koszty komunalne, a jak emerytury. Anna M. do tej relacji dodaje inne spostrzeżenie.

– Niemalże codziennie rosną ceny żywności o pięć, dziesięć groszy, a nawet choćby o grosz, dwa. Do nadzwyczajnej rzadkości należy, żeby coś znacząco potaniało. Tak samo wygląda sprawa leków. W każdej aptece są inne ceny, ale w tym samym punkcie każda nowa dostawa leków z hurtowni to nowe, wyższe ceny. Tak jest nieustannie, choćby oficjalnie nie było nowej podwyżki.

– Bardzo wiele moich koleżanek po prostu rezygnuje z wykupu niektórych recept. Nie ma też mowy o takich fanaberiiach jak witaminy, odżywk...

Małgorzata N. dorzuca przykład z własnego podwórka. Kiedy trzy lata temu przechodziła na emeryturę po 35 latach pracy zawodowej, podstawą obliczenia świadczenia w jej przypadku wynosiła 122 proc. średniej płacy krajowej. Dzisiaj, po kolejnych przez minione lata waloryzacjach i ostatniej czerwcowej w br., wielkość jej emerytury opiewa na jakieś 55 proc. (brutto) średniej płacy krajowej. Ten przykład świadczy dobitnie, jak kurczy się świat możliwości finansowych emeryta. Z roku na rok rozwiewają się marzenia i nadzieje na spokojną przyszłość. Życiowe plany ograniczane są nieustannie malejącymi możliwościami finansowymi, zmuszającymi do zastanawiania się nad wydaniem każdej złotówki.

W naszej rzeczywistości jesień życia rzadko kojarzy się z urokami

NIE CIAĆ EMERYTÓW

grup społecznych. Nastąpiło kolejne pęknięcie na linii zaufania do obecnej ekipy rządowej i jej zaplecza politycznego. Wprawdzie ZChN protestuje przeciwko obciążeniu najuboższych celem ratowania finansów publicznych. Wprawdzie premier uspokajał publicznie w telewizji, przepraszał za stresy i zapewniał, że emeryci i renciści nie muszą się niczego obawiać, ale... Generalnie, wystąpienie premiera było raczej jakimś symbolicznym gestem, uderzeniem się w piersi. Nie rozważało jednak niepokoju ludzi, którzy doświadczali w swoim życiu już wielu dramatycznych „cięć”. Przeważnie mają w swych życiorysach wpisany koszmar wojny, a po wojnie klepanie biedy i entuzjastyczny trud odbudowy ojczyzny z ruin. Wielu nie oszczędziło też stalinowski reżim, bo nawet jeśli nie byli „przeciwi”, dochodzono, dlaczego nie są „za”. Teraz po latach pracy, często wyrzecz na rzecz wykształcenia dzieci, znowu klepią biedę. Choć gest premiera był ładny, mało kogo uspokoił. Nie wierzą premierowi. Doskonale wiedzą, że „najłatwiej odebrać najsłabszym”. Wiadomo przecież, że emerytom najtrudniej skutecznie zaprotestować. Nie przetrwają już pracy zawodowej, nie wytrzymają ewentualnej większej manifestacji. Nie pojadą protestować przed rządowymi gmachami i parlamentem, choćby z powodu nadwężonego zdrowia, załamań psychicznych i braku pieniędzy na dojazd.

Nie wierzą premierowi, bo doświadcza na własnej skórze, że z roku na rok coraz trudniej wiązać koniec z końcem. Premier przepraszał, a w dwie godziny później w telewizyjnym wystąpieniu minister finansów podtrzymywał złowieszczo brzmiące plany „ciąć”, także w odniesieniu do emerytów. Zagrożenie istnieje, mówi również posłanka **Anna Filek**, orientująca się co w rządowej trawie piszczy, doskonale znająca także problemy życiowe środowiska rencistów i emerytów. W trudnej sytuacji są też zakłady pracy chronionej zatrudniające niepełnosprawnych.

Dyskusje budżetowe, sugestie cięć, spędzają sen z powiek najuboższym,

ministerialne odprawy... Krew zalewa także i seniorów żyjących z chudego emeryckiego portfela na wieść o aferach. Informuje się na przykład o transferze publicznych pieniędzy na prywatne konta w bankach za granicą. W tego typu nowinach dostrzegamy nawet eleganckie określenia w stylu – dokonano transferu, wygenerowano sumę... W tej atmosferze pomysł cięcia nędznej emerytury, by ratować publiczne finanse, brzmi groźnie i paradoksalnie. Jak w ogóle mógł zrodzić się w głowach wysoko opłacanych z pieniędzy podatników, a więc także podatków emerytów i rencistów. Czy minister finansów wyobraża sobie, jak można żyć za kilkaset złotych, z czego opłaty i leki pochłaniają czasami ponad trzy czwarte świadczenia? – zastanawiają się członkowie PZERiI z Nowej Huty. Oni muszą mądrze gospodarować każdym groszem i jeszcze martwić się o niepewne jutro.

POSTĘPUJĄCA PAUPERYZACJA

Józefa F. (podobnie jak inni, prosi o niepodawanie nazwiska, nie chce obnosić się ze swoją biedą) ma 81 lat. Korzysta systematycznie z opieki lekarskiej, stałych kontroli zdrowia. Przepracowała 34 lata w spółdzielczości. Na stare lata „dorobiła się” emerytury, po czerwcowej waloryzacji wynoszącej obecnie 620 złotych. Posiada I grupę inwalidzką i do emerytury otrzymuje dodatek w wysokości 130 złotych. Łącznie jej emeryckie dochody opiewają na 750 złotych.

Ma skromny, niewielki pokój w jednym z osiedli położonych w centrum Nowej Huty. Wyposażony jak najoszczędniej w podstawowe meble. Z innych sprzętów wymienić należy wielce „zmęczony” czarno-biały telewizor, który jest jednym z poważniejszych źródeł międzyludzkiej komunikacji i informacji.

– Gazet, niestety, nie kupuję. Jeśli już, to zdarza się mi wyjątkowo rzadko, że czasami wydaję parę groszy na gazetę, której poszukuję, bo ktoś ze znajomych mi ją polecił. Złotówkę czy też 1,50 zł wolę przeznaczyć na chleb. Musi mi wystarczyć telewizor.

Szkoły Pracowników Socjalnych w os. Stalowym. Dwutygodniowe czasochłonne były skalkulowane jak najtaniej, stanowiły jednak corocznie poważną pomoc dla kilkudziesięciu emerytów i rencistów. Trzeba powiedzieć wprost, że można tu było się do syta najeść. Ponadto czas był wypełniony atrakcyjnymi zajęciami w przyszkolnym ogrodzie. Organizowano również wycieczki po mieście i do pobliskich, ciekawych miejscowości. Wielu seniorów na „działkowe czasochłonne” czekało niecierpliwie cały rok, wspominając wydarzenia minionego turnusu. W tym roku pani Józefa i inni seniorzy nie skorzystali z tej formy wypoczynku. Czasochłonne działkowe nie zorganizowano, z bardzo prostej przyczyny. Na te najtańsze z tanich czasochłonne PKPS nie miało pieniędzy.

Przewodnicząca Zarządu Rejonowego PZERiI w Nowej Hucie, **Leokadia Pawlus**, mówi również o coraz skromniejszych możliwościach pomocy związkowej. Zarząd znajduje się w dość trudnej sytuacji, choć inwencji w pozyskiwaniu przyjaciół nigdy tu nie brakowało. Po prostu uboższą sponzorów, którzy od wielu lat wspomagali działalność związku. Pozyskane pieniądze przeznaczone są głównie na zapomogi.

Chociaż w wewnętrznym regulaminie związku, odzwierciedlającym skromne możliwości finansowe, jest przepis, że losową zapomogę pieniężną można otrzymać raz na dwa lata, w przypadkach chorób nowotworowych, przewlekłych, wymagających drogiego i ciągłego leczenia, odstępowano dotychczas od tej zasady. Udzielano tych zapomóg takim osobom częściej, nawet dwa razy w roku. Teraz możliwości finansowe coraz bardziej się kurczą.

ROSNĄ KOSZTY – MALEJĄ EMERYTURY

Pan Czesław W. potrudził się i porównał, jak w ostatnich latach wyglądała realna wartość emerytur w kontekście miesięcznych opłat mieszkaniowych. Znany jest ze skrupulatności, warto więc przytoczyć poczynione obliczenia. Otóż, od 1995 roku jego emerytura wzrosła o 202 procent. W tym czasie

Anna jest po dwóch zawałach serca, leki to w jej przypadku poważna pozycja w emeryckim budżecie. Jej emerytura wraz z dodatkiem po czerwcowej waloryzacji wynosi 712 złotych. Jak za tę sumę żyć, samotnie mieszkając. No, trzeba sobie nieustannie łamać głowę, by dotrzeć do kolejnej wypłaty. Przed waloryzacją w czerwcu otrzymywała zaledwie 563 zł. Z Fundacji Polsko-Niemieckie Pojednanie może liczyć jednorazowo na dwa tysiące złotych. To jej cały majątek na „czarną godzinę”. W czasie wojny jako piętnastoletnia dziewczyna została wywieziona do Niemiec, do Frauenstetten. Tu u bauera przepracowała jeden rok. Pogryziona w polu przez jadowitą żmiją przeszła sześć operacji, nadal ma jeszcze blizny na nodze. Po tym wypadku jako mniej przydatną odesłali ją drogą przez Czechy do Polski. Niełatwe to były powroty po wojnie z tzw. Zachodu. W końcu, po czterech latach od momentu uprowadzenia (wywiezienia) powróciła do kraju.

Zna niemiecki perfekcyjnie, słabiej rosyjski i czeski. Pracowała w budownictwie, była też przez kilka lat tłumaczką z niemieckiego. Stara się pomagać innym, jeszcze mniej sprawnym starszym osobom. Nie przywiązuje wielkiej uwagi w ogóle do dóbr, ale z zażenowaniem słyszymy, że nie posiada nawet lodówki. Kupuje więc wszystko w małych ilościach, wręcz jednorazowe porcje.

Do dyskusji o emeryckiej doli dorzuca pojęcie „rozgoryczony emeryt”, twierdząc, że dopłacamy (emeryci także) do deficytowego górnictwa. Górnictwo z miliardowymi długami nie płaci do budżetu należnych podatków. Tymczasem biednych i wciąż biedniejących emerytów i rencistów nikt nie pyta o zdanie, co miesiąc zabierany jest podatek, i jeszcze rząd ma odwagę planować „ciąć” na tej najbardziej potrzebnej grupie społecznej. – Jeśli polityka oszczędnościowa rządu pójdzie w tym kierunku – zauważa pan Czesław – to już niebawem Lepper będzie miał duże pole do popisu.

GORYCZ JESIENI

Do rozmowy o systematycznej pauperyzacji emerytów i rencistów,

złotej, kalendarzowej pory roku. Częściej – z odczuciami, jakie mamy podczas deszczowej pluchy i przeszywającego chłodu wieczorów.

Za początek starości przyjmuje się umownie wiek 60 lat. Dwa lata temu w Roku Seniora ukazało się szereg opracowań obrazujących sytuację życiową seniorów. Wynika z tych danych, że w Polsce ponad 16 procent stanowią ludzie starsi. Większość żyje samotnie, czyli według sondażowego nazewnictwa prowadzi jednoosobowe gospodarstwa domowe. 97 procent żyje z emerytur, rent inwalidzkich, rent rodzinnych. (Z pewnością, globalnie rzecz biorąc, niewiele się zmieniło od Roku Seniora). Nietrudno sobie wyobrazić kondycję finansową tej grupy ludzi, zważywszy, że świadczenia emerytalne i rentowe nieustannie tracą na wartości. W przypadku zadowalającego stanu zdrowia, biorąc pod uwagę sytuację na rynku pracy, mają oni minimalne szanse dorobienia do emerytury.

W większości są to osoby wymagające systematycznej opieki lekarskiej, często odwiedzające apteki, z których niejednokrotnie wychodzą z niezrealizowaną receptą, bo nie stać ich na wykupienie leków. Wydatki związane ze zdrowiem to poważny składnik w ich budżecie. Następną dwie pokaźne pozycje stanowią koszty żywności i opłaty za mieszkanie. Nierzadko nie pozostaje na takie dziedziny życia, jak kultura, nauka, wypoczynek. Dlatego, tak jak pani Józefa, wielu emerytów zamiast gazety woli kupić chleb. Jeszcze rzadziej robią zakupy w księgarni. Trudna sytuacja finansowa potęguje gorycz w jesieni życia. Do tej goryczy spłynęła jeszcze jedna piekająca kropla – informacja, że emeryci i renciści mają uczestniczyć w łataniu dziury budżetowej. Mimo uspokajających obietnic premiera z niepokojem śledzą przeciekające doniesienia z rządowych gabinetów. Wołają: nie ciąć emerytów i rencistów! Solidaryzujący się z emerycką biedą życzą seniorom, żeby ten ich słabnący głos nie był wołaniem na puszczy.

HENRYKA ROSIEK

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Jana Gajocha z Pleszowa (syna Walentego) poznałem w czasie mych studiów prawniczych przed II wojną światową (w r. 1936) przez Tadeusza Komasę, ówczesnego studenta Wydziału Prawa UJ – na jednym roku ze mną. Już z pierwszych rozmów z Nim dało się wyczuć, że jest to człowiek o wrodzonych zdolnościach, o jego zaangażowaniu ideowym w Ruchu Ludowym. Równocześnie już wówczas Jan Gajoch mimo poświęcania wiele czasu na pracę polityczną, zwłaszcza gdy wybrany Prezesem SL na powiat krakowski, nie zaniedbywał swej gospodarki, ale był wzorowym rolnikiem w powiecie krakowskim.

Nie tał tego, że kocha pracę na roli, ale uważa, że należy godzić pracę działacza społecznego z solidnym wykonywaniem swego zawodu.

Moje zbliżenie do Niego datuje się od czasu procesu krakowskiego, o słynny Strajk Rolny w r. 1937. Wówczas to udał się do mnie kol. Tadeusz Komasa, ówczesny student Prawa UJ (jak wspomniałem) obecnie Wiceprokurator Wojewódzki w Krakowie, by pomóc wtrąconemu przez regime sanacyjny Janowi Gajochowi, oskarżonemu o organizowanie i przewodzenie w strajku rolnym w województwie krakowskim.

Jak sam Jan Gajoch ocenił, udało się mi przy dużej pomocy Kierownika ówczesnego Sekretariatu Prokuratury Wojewódzkiej w Krakowie Władysława Sterby ps. „Rzepecki” z Krakowa wykraść czy nielegalnie wydobyc tajne akta śledcze, a przez wcześniejsze poznanie zarzutów umożliwić obronę oskarżonym na czele z Janem Gajochem. Po skutecznej pomocy naszej i po opuszczeniu więzienia za kilka dni przybył Jan Gajoch wraz ze swym bratem Józefem do mnie do Krakowa (na ul. Trębacza 7) z wyrazami podziękowania. Poznałem go wówczas ze Sterbą Władysławem (synem kapitana WP) i odtąd obaj zaprzyjaźniliśmy się z Nim. Bywaliśmy u niego w Pleszowie, to on odwiedzał nas w Krakowie i w budynku sądowym. Już po tym fakcie można było poznać jego wysoką kulturę. Nie uprze-

dzał się do inteligencji z miasta, ale wysoko cenił tych, którzy szczerze przybywali z innego środowiska do Ruchu Ludowego, jak np. Władysław Sterbę.

Po moim powrocie z wojny z leczenia w szpitalu PCK w Lublinie na skutek ran w kampanii wrześniowej w końcu 1940 r. zaraz się ze mną skontaktował i wciągnął mnie w szeregi Konspiracyjnego RL (Las) w początku 1941 r. On też wpłynął, że wówczas od początku 1941 r. osiedliłem się w Pleszowie. Byłem dumny, że z nim, wychowankiem, że tak powiem Wincentego Witosa i wiernym naśladowcą Przywódcy Chłopów, mogłem w Pleszowie w jego domu bądź w naszym mieszkaniu (przy Barze Ludowym) dyskutować na temat przyszłej Polski Ludowej.

Z polecenia Kom. VI Okr. Zawojny zaproponował mi przejście w ZWZ do BCh. Moja walka wewnętrzna trwała 3 miesiące. Gajoch nie był nachalny, nie zrażał się, ale pomagał mi w mojej analizie tego faktu przez trzy miesiące i z wiosną 1941 złożyłem przysięgę chłopską do BCh przy nim na ręce Zawojny w domu Stanisława Marsa „Dęba” w Krzesławicach. Na jego wniosek później otrzymałem stanowisko komendanta powiatowego BCh, na powiat krakowski. Tak ja, jak i inni jego współpracownicy wypełnialiśmy obowiązki żołnierskie nie tylko na rozkaz sumienia, ale i dlatego by śmiało w oczy patrzeć „Zawojnie” i „Krzesmienowi” tj. Janowi Gajochowi, którzy byli wzorcami, autorytetami na wielką miarę.

Mieszkanie Jana i Zofii Gajochów stało otworem dla roboty podziemnej Ruchu Ludowego i BCh. Wielkie konferencje i odprawy wojskowe odbywały się w jego domu. Tak wyglądało, jakby nie zdawał sobie sprawy z zagrożenia od Niemców, ten wytrawny polityk, a przecież Niemcy dobrze orientowali się w siatce dawnych przedwojennych działaczy RL. Nie tylko dom jego był meliną powiatową dla zebrani i odpraw wojskowych, meliną dla przechowania broni i prasy, ale sam Jan Gajoch da-



Mundury, broń i pociski z czasów II wojny światowej eksponowane w Muzeum Czynu Zbrojnego przy ul. I. Mościckiego.

wał przykłady odwagi, przewoząc do innych gmin prasę i wytyczne, gdy jechał na odprawy w teren. Naśladowaliśmy go w tej odwadze i w tym poświęceniu, a nas naśladowali inni.

W ten sposób promieniował od niego patriotyzm, poświęcenie, odwaga i inne przymioty potrzebne działaczom konspiracyjnym. Rosły potrzebne meliny i kryjówki partyzantkie w powiecie krakowskim. Przybywało działaczy wartościowych. Miałem satysfakcję, gdy mój „Bar Ludowy” był meliną Komendy Powiatowej BCh, ale nigdy nie mogłem sprostać w najmniejszej części melinie Gajochów. Nic dziwnego, że każdy kontakt Roch (Las) czy BCh miał miejsce najpierw w domu Gajochów w Pleszowie na samej autostradzie Kraków–Brzesko przed lotniskiem niemieckim w Branicach.

Jan Gajoch czuwał nad bezpieczeństwem konspiracji chłopskiej. Gdy wywiad NOW na czele z „Lipieniem” usiłował za dezercję wykonać na mnie wyrok śmierci, o czym Jan Gajoch obszernie pisze we wspomnieniach, on przeprowadził odpowiedni wywiad, a gdy do Niego grupa NOW udała się w tej sprawie, zagroził im tak poważnie i okazał siłę, że odtąd nie było już prób nacisku. Ponieważ pierwszy wystąpiłem z ZWZ, a za mną poszli inni oficerowie i przechodzili z ZWZ do BCh, Gajoch z góry liczył się z represjami i potrafił im przeciwdziałać. Był więc politykiem przewidującym i konsekwentnym.

Przeciwnicy polityczni za stałe poglądy Jana Gajocha cenili go, ale on sam w sprawach mniejszej wagi potrafił być z przeciwnikami w kompromisie, a w sprawach wielkiej wagi był nieustępliwy. Nie obawiał się w swej działalności konkurencji, nie cierpiał na kompleks niższości

czy słabości Ruchu Ludowego, wierzył w siłę ideologii RL. Po przeanalizowaniu przeszłości wciągnął do RL inteligencję chłopską, a ta bardzo go ceniła i nie zawiodła.

Władysławowi Sterbie, mimo jego mieszczańskiego pochodzenia, wypróbowanemu przyjacielowi z okresu pobytu swego w więzieniu, powierzył poważną funkcję redaktora naczelnego prasy Roch BCh pt. „Ziemia” oraz funkcję szefa kier. Walki Podziemnej (KWP) przedtem KWC.

Gdy znalazł się w trudnym położeniu materialnym i zachorował, skorzystał z mojej porady i uzyskał rentę nie ze ZBOWiD, ale za pośrednictwem ZSL. Zrozumiał to, że chociaż był bezpartyjny, chociaż w wielu sprawach nie zgadzał się z pociągnięciami ZSL, to jednak jako działacz międzywojenny miał prawo do tej pomocy. NK ZSL bez jego prośby na zbiorowe pismo b. dowódców BCh przydzieliło mu rentę jako specjalnie „zasłużonego” działacza RL.

Muszę podkreślić, że gdy udałem się w jego sprawie do członka NK ZSL Wiceministra Jana Duszy o piśmienną opinię o jego działalności, to Jan Dusza odłożył wszelkie nawet pilne obowiązki, a załatwiając sprawę opinii o Janie Gajochu, podkreślał jego poświęcenie, ofiarność nieznaną mu prawie w działalności politycznej, jaką przejawiał Jan Gajoch, Jan Dusza wspominał o wielu, wielu trudnościach w czasie działalności przedwojennej, zwłaszcza zniczowskiej, podkreślając, że Jan Gajoch wszelkie trudności materialne Znicza czy SL pokonywał przez pożyczki nigdy nie zwrotne z własnej kieszeni.

Ja osobiście doznałem pomocy zaraz po wojnie od Jana Gajocha, gdy bez trudności zażywał mi weksle w PKO na poważną kwotę, nie obawia-

jąc się konsekwencji. Był przyjacielem w biedzie. Osamotnionym wdowom (Natarskiej, Pająkowej) pomagał materialnie.

Reasumując, o Janie Gajochu można powiedzieć, że był prawdziwym przywódcą w boju i pokoju, ofiarnym dla RL i współpracowników i współdziałaczy, wzorem działacza ludowego i konspiratora chłopskiego, szczerym niekłamany towarzyszem broni partyzanckiej, nieocenionym kolegą, a także wzorowym rolnikiem.

Spisane naprędce niniejszego wieczoru wspomnienia o Janie Gajochu, nie oddają nawet małej części walorów wielkich jego charakteru. Wymaga to czasu i analizy gruntowniej o jego działalności. Oby się znalazł ktoś, kto potrafiłby odtworzyć jego życie i działalność, przysłużyłby się bardzo w opracowaniu wzorca prawdziwego działacza RL.

O ile wiem, nie ma spisanej biografii Jana Gajocha. Fragmentarycznie jego czyny i wydarzenia z jego udziałem są opisane w różnych książkach, szczególnie dotyczących historii ruchu ludowego. Na pewno jego działalność i sylwetka zasługują na odrębną biografię. Materiały, które udostępnił mi Eugeniusz Hajto, są niepełne. Może żyją ludzie, którzy posiadają dokumenty o Janie Gajochu lub pamiętają jego działalność. Proszę o kontakt z redakcją z niżej podpisanym. Pamięć Jana Gajocha uczczono w Nowej Hucie, nadając imię jednej z ulic w starej części dzielnicy. Przebiega ona pomiędzy al. Jana Pawła II a ulicą Stanisława Mierzwę. Zatem ten tekst przybliży mieszkańcom Nowej Huty patrona jednej z ulic dzielnicy.

SŁAWOMIR PIETRZYK
fot. autor



W tym roku Polski Związek Działkowców obchodzi 20 rocznicę swojego istnienia. 6 maja 1981 rok Sejm uchwalił nową ustawę o pracowniczych ogródkach działkowych. W ten sposób powstał samorządny i niezależny związek skupiający w swoich szeregach wszystkich działkowców. Okręg Małopolski PZD zrzesza 35 tys. członków dbających o swoje działki w 299 ogrodach działkowych. Z tego w samym dawnym województwie krakowskim jest aż 171 ogrodów działkowych. Obecnie, w pogarszających się warunkach materialnych społeczeństwa, ogrody działkowe są podstawowym miejscem spędzania czasu dla emerytów, rencistów i ich rodzin, a także stają się dodatkowym źródłem zasilania materialnego. Działkowcy w ostatnich dziesięciu latach przeżywali trudne chwile. Kilkakrotnie proponowane w Sejmie RP ustawy groziły likwidacją ogródków działkowych lub ich znacznym ograniczeniem. Zresztą obecnie w Okręgu Małopolskim zagraża to 405 działkowcom w 54 ogrodach działkowych. O tych sprawach mówiono na posiedzeniu Okręgowego Zarządu PZD 22 sierpnia br. w Krakowie.

rzecz byłych właścicieli bez odszkodowania, o ile grunty te nie zostały zagospodarowane niezgodnie z celem ich wywłaszczenia. Poważne jest zagrożenie dla ogródków działkowych położonych na byłych gruntach kościelnych. Ustawa z 17 maja 1989 r. o stosunkach państwa z Kościołem katolickim daje podstawę prawną odbierania tych gruntów i likwidacji ogrodów działkowych. Uwalnianie przedsiębiorstw na gruntach dawniej będących w ich władaniu również powoduje likwidację ogrodów tam znajdujących się.

kowych na 535 hektarach gruntu, co stanowi 27,5 proc. wszystkich gruntów działkowych w Małopolsce.

Jesienią 2000 r. Gmina Piaseczno koło Warszawy skierowała wniosek do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie niezgodności z prawem tej ważnej dla działkowców ustawy z 1995 r. Z niepokojem działkowcy oczekują na rozstrzygnięcie tej sprawy.

SILA ZLEGO...

Jakby nie mało było kłopotów i zagrożeń, których doznają dział-

ogrodu na naszych łamach w tekście „Wielka woda” mojego autorstwa. Działkowcy zmobilizowali się i w ciągu kilku dni usunęli zalane meble i zniszczone przedmioty. Hałdę śmieci przedstawiliśmy na fotografii w tekście Henryki Rosiek „Pod nadzorem sanepidu”. Na szczęście gnijące śmieci zostały szybko usunięte na koszt miasta.

Działkowcy mimo trudności i stwarzanych im przeciwności są optymistami. Jak powiedział Henryk Cagara, liczą na ludzi, którzy

Ogrody działkowe są dla wielu ludzi miejscem czynnego wypoczynku i rekreacji

ZAGROŻENIA I SZANSE



TROCHĘ HISTORII

Ponad 100 lat temu ogród działkowy „Kąpiele Słoneczne” w Grudziądzu zapoczątkował działalność ogrodnictwa działkowego w Polsce. W okresie międzywojennym powstały pracownicze ogródki działkowe w Krakowie na Dąbiu, Grzegórkach, Płaszowie i Krowodrzy. Ogrodnictwo działkowe w Polsce w minionym okresie przechodziło różne okresy pod względem regulacji prawnych, rozwoju i zagrożeń. Z reguły jednak wychodziło zwycięsko i wzbogacało swoją działalność. Zniszczony po II wojnie światowej kraj, bieda i niedostatek wymuszały konieczność wykorzystywania każdego skrawka gruntu na produkcję artykułów żywnościowych. Z czasem, gdy w kraju było lepiej, ogrody działkowe zaczęły także spełniać rolę rekreacyjną. To wspinałe miejsce czynnego wypoczynku dla ludzi strudzonych pracą i wreszcie po latach przechodzących na emeryturę bądź rentę. Historyczne wydarzenia w Polsce lat 1980–1981 włączyły w ten nurt wolnościowy także działkowców, którzy chcieli stworzyć własną niezależną organizację. Powstała ona właśnie w maju 1981 r. Wówczas nastąpiła eksplo-

zja w rozwoju ogrodnictwa działkowego w Polsce. Od tamtego czasu w ciągu 10 lat przybyło 360 tys. działek pracowniczych na 13 tys. hektarów gruntu.

ZAGROŻENIA DLA DZIAŁKOWCÓW

Po 10 latach rozkwitu ogrodnictwa działkowego od 1990 działkowcy są zmuszeni do walki o swój dalszy byt. W lipcu 1990 grupa posłów Obywatelskiego Klubu Parlamentarnego zgłosiła projekt ustawy o likwidacji ogródków działkowych i PZD w ciągu 6 miesięcy. Był to nieudany zamach. Kolejne próby likwidacji ogrodnictwa działkowego to projekt ustawy uwłaszczeniowej posła Bieli dążący w swoich założeniach do likwidacji ogrodnictwa działkowego. Dalszym ciosem w ogrodnictwo była ustawa reparytacyjna zakładająca zwrot gruntów ogrodowych na rzecz byłych właścicieli. Na szczęście została ona zawetowana przez prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego.

Ciągłe zagrożenie dla istnienia pracowniczych ogródków działkowych stanowią art. 136 i 137 ustawy o gospodarce nieruchomościami, które przewidują zwrot gruntów na

Dużym zagrożeniem jest lokalizacja ogrodów działkowych sprzeczna z planami zagospodarowania przestrzennego oraz dokonywanymi zmianami w tym zakresie przez organy samorządu terytorialnego.

LIKWIDACJA I OGRANICZANIE

Jak powiedział na posiedzeniu prezes Zarządu Okręgu Henryk Cagara, w wyniku działań władz samorządowych doprowadzono już do likwidacji pięciu ogrodów działkowych, a to: POD „Grodkowice”, POD „Kabel”, POD „Budopol UJ”, POD „Górka Narodowa”, POD „Cedron”. Zakończy również swoją działalność w 2001 roku na mocy wyroków sądowych i decyzji administracyjnych dalsze 8 ogrodów, tj.: POD „Wieczysta Oświata”, „POD „Wieczysta PRB”, POD „Wieczysta Cementownia”, POD „Wieczysta Polmozbyt”, „POD „MPK”, POD „Ewa Politechnika”, POD „Dorotka”, POD „Polon 2”. Decyzjami administracyjnymi zatwierdzonymi wyrokami sądowymi przywrócono wiążąco prawo własności części gruntów czterech ogrodów na rzecz byłych właścicieli, a to: POD „Piast Czyżyny”, POD „Nowalijka 2”, POD Lubocza 1” i POD „Zieleniewski 2”.

To nie koniec, bo trwają postępowania przed Komisją Majątkową dotyczące przywracania własności organizacjom kościelnym, na których gruntach znajdują się ogrody działkowe.

SZANSA DLA DZIAŁKOWCÓW

Dużą szansę działkowców na stabilizację i dalszy byt jest ustawa z dnia 13 czerwca 1995 r. dająca możliwość ustanawiania praw wieczystego użytkowania gruntów ogrodowych na rzecz PZD. Jednak jej realizacja przebiega różnie w zależności od podejścia władz samorządowych. Są w okolicach Krakowa gminy, gdzie realizacja ustawy nie napotyka przeszkód. Tak jest w Gminie Kocmyrzów-Luborzyca położonej niedaleko Nowej Huty. Podobnie przebiegają procesy w Zabierzowie i Wieliczce. Niestety w samym Krakowie władze samorządowe nie są życzliwe dla działkowców i blokują realizację wspomnianej ustawy. Mimo trudności jednak do dziś na rzecz PZD w Okręgu Małopolskim zostało uwłaszczonych 95 ogrodów dział-

kowych w Małopolsce, to jeszcze w tym roku dotknęła ich ostatnia powódź. Spowodowała ona szkody w 20 ogrodach działkowych należących od Okręgu Małopolskiego. Suma strat w majątku działkowców jest szacowana na 647 tys. zł, a w majątku PZD na 286 tys. zł, co daje kwotę zbliżoną do 1 mln zł. Największe szkody dotknęły m.in. ogrody „Góra Zabelecka” i „Gaj” z nowosądeckiego, „Jasień” z Suchoj Beskidzkiej i „Stare Stawy” z Oświęcimia. Powódź dotknęła także nowohucki ogród POD „Wisła” w Mogile, który został całkowicie zalany. Pisaliśmy o zalaniu tego

rozumieją działkowców i chcą im pomóc nie tylko w przetrwaniu, lecz również w rozwoju. Przecież ogród działkowy to dla wielu starszych ludzi racja bytu i szansa na dalsze czynne i urozmaicone życie. Zaapelował on, aby w najbliższej kampanii wyborczej poprzeć bez względu na opcję polityczną takich kandydatów, którzy pomagali działkowcom i deklarują swój przychylność do nich stosunek. Tylko tacy ludzie mogą zapewnić rozwój ogrodów działkowych.

SŁAWOMIR PIETRZYK

Fot. autor

Kraków:

os. Centrum B bl.1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10, ul. Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiądecia 42

Okazja na koniec lata

pożyczka „Pożegnanie lata”
od **9,88%**

BANK BPH

DOBRO DOŠLI

„Dobro došli” – taki napis wita nas na granicy Chorwacji i później towarzyszy nam wszędzie, gdzie się zjawimy. Język chorwacki, przez duże podobieństwo do języka polskiego, może nam jednak splotać niejednego figla. I tak na przykład napis „dobro došli” nie oznacza bynajmniej, że dobrze trafiliśmy czy też dobrze doszliśmy. W języku chorwackim „dobro došli” to po prostu „witamy”.

WITAMY W CHORWACJI

Chciałoby się powiedzieć, że Pan Bóg, stwarzając świat, Chorwację obdarował wyjątkowo hojnie: słońcem, górami, krystalicznie czystą wodą Adriatyku, niezliczoną liczbą malowniczych wysepek, winoroślą i oliwkami. Pomimo niedawnej wojny, której ślady widoczne są do dzisiaj, Chorwacja staje się coraz popularniejszym miejscem letniego wypoczynku – zwłaszcza jej Północne Dalmatyńskie. Wystarczy raz przejść labiryntem ciasnych ulic i uliczek Szybenika po jego bruku, czyli po wypolerowanych białych kamiennych płytach, by zapragnąć zjawić się tam raz jeszcze. To nie przypadek, że w Chorwacji wypoczywał

wystawionym przed lokalem, do którego zaglądamy przeważnie sami Chorwaci, można delektować się smakiem miejscowych win (koniecznie trzeba skosztować tujejszej specjalności, wina o nazwie „Prošek”) lub maraskiny, czyli likieru z maraski, lokalnej chorwackiej odmiany wiśni. W przeciwieństwie do Polski, chorwackie prawo dopuszcza publiczny handel nie tylko winem domowej roboty (1 litr kosztuje 10 kn czyli ok. 5 zł, a wino jest wyborne!) ale i rakii. Litr zwykłej, pędzonej domowym sposobem wódki kosztuje 10 zł. Ja nabyłem travaricę – wódkę ziołową z mirtu. To już wódka w zasadzie wyborowa, więc i jej cena jest odpowiednia wyższa – 1 litr za 15 zł.



Z twierdzy Sv. Ana widać cały Szybenik.

ponoć mityczny Odyseusz oraz – jak najbardziej już historyczny – Ryszard Lwie Serce w trakcie podróży z Jerozolimy do Anglii. Wakacje spędzali tu Sophia Loren i Bill Gates. To w Chorwacji możemy zwiedzić Hum, czyli najmniejsze miasto na świecie czy – również jedyną na świecie – katedrę o kamiennym dachu, czyli katedrę św. Jakuba w Szybeniku.

GORĄCO

W sierpniu w Dalmacji jest naprawdę gorąco. W dzień temperatura dochodzi tu do 40°C. Na szczycie nad samym Adriatykiem – zwłaszcza gdy siedzimy w cieniu drzew – przewiewa miłym chłodem. A poza tym na wyciągnięcie ręki jest rozkoszna woda, której dość wysokie zasolenie sprawia, że pływanie przychodzi z łatwością nawet mniej wprawnym turystom. Uważać trzeba tylko na słońce. Nie przyzwyczajeni, a spragnieni szybkiej opalenizny, ryzykują poważne oparzenie. Za to piękne średniowieczne miasteczka, pełne starych zabytków (jak resztki rzymskiego forum w Zadarze) najlepiej zwiedzać późnym popołudniem, gdy temperatura spada do 27–29°C. Wtedy na tarasie kawiarni, a jeszcze lepiej za stołem

Pomimo tak łatwej dostępności alkoholu (informacje o sprzedaży rakii i domowego wina, które tu funkcjonuje pod nazwą „domaci vino”, można zobaczyć na każdym kroku) nie spotyka się tam ludzi pijanych. Nie widziałem pijanych Chorwatów i nie widziałem pijanych turystów. Cóż, inna kultura, inne obyczaje. U nas, przy takiej dostępności i tak niskiej cenie alkoholu, pijana byłaby codziennie zapewne jedna czwarta mieszkańców naszego miasta.

ZABYTKI

O chorwackich zabytkach można napisać parę książek. Wymienię więc tylko kilka z tych, które udało mi się obejrzeć. W Zadarze: kościół św. Donata z IX wieku wzniesiony na pozostałościach budowli rzymskich, ruiny rzymskiego forum, katedra św. Anastazji z przełomu XII i XIII wieku czy kościół Matki Boskiej Większej z charakterystyczną dzwonnica zbudowaną w 1105 roku przez węgiersko-chorwackiego króla Kolomana. W leżącym mniej więcej w środku wybrzeża Szybeniku koniecznie trzeba zobaczyć monumentalną katedrę św. Jakuba, budowaną ponad sto lat (1431–1555) z marmuru i ciosanego kamienia, z potężną kopułą o wysokości 32 m.

Budowniczy tej świątyni, Juraj Dalmatinac zwany także Giorgiem Orsini Sebenico, był twórcą m.in. portalu Pałacu Dożów w Wenecji. Ciekawość jest też pochodzący z tego samego okresu Pałac Biskupi. Szybenik najlepiej oglądać z górującej nad miastem twierdzy Sv. Ana, skąd rozciąga się panorama na stare i nowe miasto, na port i rozsięte u wybrzeży wyspy i wysepki.

Architektoniczną perłą Dalmacji jest oczywiście Dubrownik, którego prapoczątki toną w mroku dziejów. Niestety, to miasto, które w całości śmiało można uznać za jedno wielkie muzeum, zostało dotkliwie zniszczone przez wojska serbskie. W czasie oblężenia, które trwało tutaj od października 1991 do maja 1992 roku, mniej lub bardziej uszkodzone zostały wszystkie pałace i świątynie oraz prawie 2/3 zabytkowych budynków na starym mieście. W Dubrowniku zginęło wówczas ponad 3 tys. cywilów, a blisko 20 tys. osób straciło dach nad głową.

FRONTEM DO TURYSTÓW

Władze Chorwacji postawiły na turystykę. Widać to zarówno po zachowaniu chorwackiej straży granicznej (najbardziej sympatyczna na całej trasie wiodącej przez Słowację i Węgry; uśmiechnięty funkcjonariusz zapytał tylko o docelowe miejsce podróży i życzył przyjemnego pobytu), jak i po stanie chorwackich dróg. Drogi, nawet te stosunkowo wąskie, w wysokich górach, są gładkie jak stół (w porównaniu z chorwackimi, polskie drogi wołają o pomoc do nieba). Nie ma problemów z benzyną (trochę tańsza niż w Polsce). Nie ma też problemu z bankomatami w miejscowościach wypoczynkowych, a złotówki można wymienić zarówno w kantorze na granicy chorwackiej, jak i nad samym Adriatykiem.

Temu otwarciu na turystów trudno się zresztą dziwić, bo w Chorwacji zostawiają oni sporo pieniędzy.



Krystalicznie czysty Adriatyk przyciąga nad Północne Dalmatyńskie turystów i żeglarzy.



Kościół św. Donata w Zadarze. Na pierwszym planie ruiny rzymskiego forum.

CENY

A jakie są ceny? To chyba najbardziej interesuje przeciętnego Polaka. Otóż stosunkowo drogie są kwatery w szczycie sezonu turystycznego (szczególnie w lipcu i sierpniu). W czasie wakacji trudno znaleźć 3-osobowy apartament za mniej niż 100 marek niemieckich za dobę. W maju czy wrześniu ceny są już o wiele niższe. Wtedy jest też trochę chłodniej i można znakomicie wypocząć. To dobry czas na wyjazd z małymi dziećmi lub dla osób starszych.

Ceny żywności w tamtejszych

sklepach (również w szczycie sezonu) nie odbiegają zbyt od cen, jakie mamy w Polsce. Przykładowo: jogurt 2,11 kn, czyli ok. 1,10 zł, papierosy „Largo” (25 sztuk, tytoń amerykański) – 11 kn, czyli ok. 5,50 zł (u nas paczka „Golden American” również 25 sztuk kosztuje 5,85 zł). Podobne do spotykanych w Polsce są ceny pieczywa czy serów (a pieczywo i ser są w Chorwacji wyjątkowo smaczne). Droższe niż u nas są wyroby zachodnich koncernów produkujących napoje (Sprite, Tonic itp.), ale już tamtejsza woda mineralna „Jamnica” ma cenę zbliżoną do naszej „Piwniczanki”. Za to smaczniejsze kawy poczytają się w Dalmacji jak w raju – cappuccino (o smaku i jakości, jakich nigdy nie poznałem w Krakowie), kosztuje tam zaledwie ok. 2,50 zł. U nas w okolicach Rynku za gorszy napój trzeba zapłacić średnio 5–6 zł.

DROGO?

W ubiegłym roku spędziłem część urlopu nad Morzem Bałtyckim (ok. 950 km w jedną stronę), w tym roku pojechałem do Vodicy (ok. 1300 km). Uwzględniając różnicę w wydatkach na benzynę (w tym roku musiałem oczywiście kupić jej trochę więcej), wydałem o jakieś 200 zł więcej na jedną osobę. Miałem za to gwarantowaną pogodę i po drodze zwiedzanie Budapesztu gratis.

JAN L. FRANCZYK

Fot.: autor

PS Dziękuję mgr. Romanowi Łakomemu i pani Marzenie Olszowskiej z Biura Turystycznego „Delta Travel” za udzielenie cennych informacji i pomoc w zaplanowaniu wyjazdu do Chorwacji.

KANDYDAT DO SENATU

Zygmunt Kolenda

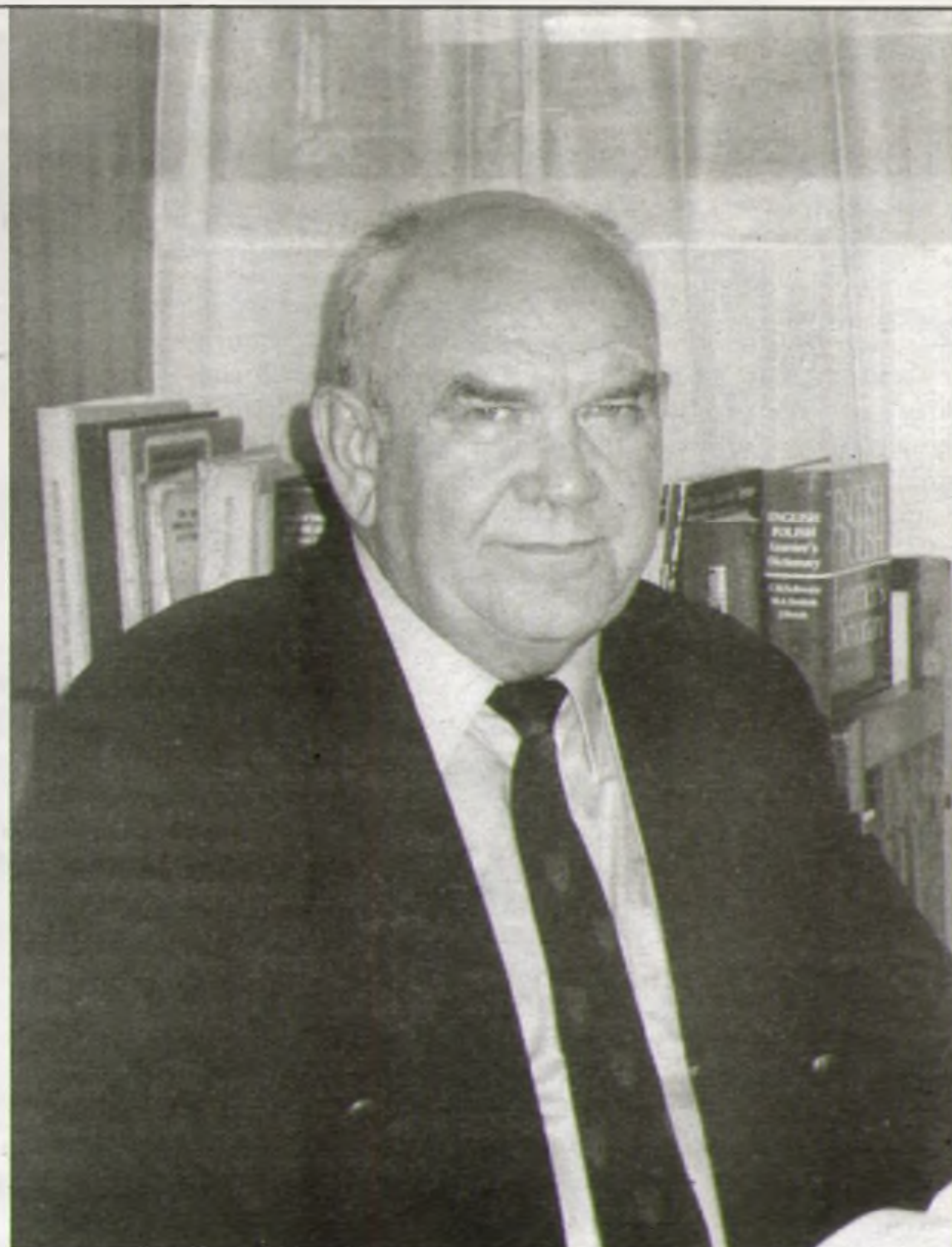
BLOK „SENAT 2001”

Kandydat Platformy

Obywatelskiej



Platforma
Obywatelska



PRACA

Nazwisko profesora Zygmunta Kolendy związane jest nierozdzielnie z Akademią Górniczo-Hutniczą w Krakowie, gdzie pracuje od 40 lat. Zajmuje się on m.in. bezpieczeństwem energetycznym państwa i modelowaniem komputerowym. Autorytet naukowy profesora Zygmunta Kolendy w świecie potwierdzany jest licznymi zaproszeniami do prowadzenia wykładów na uczelniach zagranicznych oraz do udziału w międzynarodowych konferencjach i seminariach.

Profesor Zygmunt Kolenda jest członkiem korespondentem Polskiej Akademii Umiejętności.

W latach 1958–1961 pracował w HiL w Laboratorium Badań Pomiarów Ciepłych (ówczesne W-30) najpierw jako robotnik, później jako inżynier-technolog.

DZIAŁALNOŚĆ POLITYCZNA

Profesor Kolenda wstąpił do NSZZ „Solidarność” w 1980 roku i pozostaje do dzisiaj członkiem związku. Stan wojenny zastał go za granicą. Mimo propozycji pozostania na uniwersytecie kanadyjskim wraca do Polski i włącza się w działalność opozycyjną. Współpracuje ściśle ze śp. ks. Kazimierzem Janczarem w Mistrzejowicach. Jest współtwórcą znanej z działalności opozycyjnej Krakowskiej Wspólnoty Akademickiej przy parafii xx. Misjonarzy. Aktywnie działa w strukturach podziemnych „Solidarności”. W 1988 roku jest doradcą robotników strajkujących w Nowej Hucie. Od 1989 roku działa w legalnych strukturach „Solidarności”. Jest przewodniczącym związku w Akademii Górniczo-Hutniczej. Jako członek Komitetu Obywatelskiego „Solidarność” organizuje wybory do Sejmu i Senatu. W 1990 roku obejmuje jego przewodnictwo. Był członkiem Komitetu Obywatelskiego przy Lechu Wałęsie.

Nie był i nie jest członkiem żadnej partii politycznej.

DZIAŁALNOŚĆ SPOŁECZNA

W 1995 roku profesor Kolenda zostaje wybrany przewodniczącym Oddziału Krakowskiego Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Organizuje pomoc dla Polaków na Wschodzie. Akcja „Rodacy Rodakom” niesie pomoc Polakom – ludziom samotnym i w podeszłym wieku – mieszkańcom Lwowa i innych miejscowości na Kresach. Profesor zajmuje się rozwiązywaniem problemów związanych z repatriacją Polaków ze Wschodu, uznając, że mają oni niezbywalne prawo do powrotu do Ojczyzny. Profesor Kolenda doskonale zna problemy Polonii, nad którą szczególną pieczę sprawuje Senat RP. Stąd też w sposób naturalny wynika jego zamiar kandydowania do Senatu.

RODZINA

Profesor Zygmunt Kolenda zawsze podkreśla, że łączenie przez niego pracy naukowej i społecznej nie byłoby możliwe bez pomocy najbliższych. Żona Małgosia (dr fizyki, UJ) i córka Kasia Kolenda-Zaleska (dziennikarka TV) wspierają go we wszystkich poczynaniach, a w rodzinnych dyskusjach zamierzone przedsięwzięcia uzyskują ostateczny kształt.

Hobby profesora to przede wszystkim tenis. Nawet przy największym nawale obowiązków stara się spędzić choćby godzinę na korcie. Ci, którzy się tam z nim spotykają, przyznają, że jest przeciwnikiem trudnym do pokonania.

Telewizja

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

31.08

TVP1

7.00 „Plebani” – polski serial obyczajowy 7.25 „Lulu Show” – serial anim. 7.55 „Król zwierząt” – teleturniej dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „S Club 7 w Hollywood” – angielski serial dla młodzieży 9.10 „Zjedź to sam” 9.25 „Julek i zwierzęta” – program dla dzieci 9.45 „Frasier” – serial komedii-wy USA 10.10 „Rower Błażeja” – magazyn dla młodzieży 10.45 „...zbyt wielkie serce” – film dok. 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Gielda” 12.35 „Twarz w twarz z Europą” 13.00 Kino letnie: „Granica” – melodramat polski (1938), reż. Józef Lejtes, wyk.: Elżbieta Barszczewska, Lena Żelichowska 14.30 „Dzieci nocy” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Klan” – serial 16.00 „Tylko u nas” – magazyn publicystyczny 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Studio Sport” – turniej kwalifikacyjny do Mistrzostw Świata w siatkówce mężczyzn (Polska-Moldawia) 19.10 „Wieczorynka” – „Kacper” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Kronika wypadków miłosnych” – polski dramat wojenny (1986), reż. Andrzej Wajda, wyk.: Paulina Młynarska, Piotr Wawrzyński 22.20 „Festiwal Teatralny – Edynburg 2001” – reportaż 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.15 „Sportowy flesz” 23.20 „Plus minus nieskończoność” – „Czy jesteśmy dziećmi gwiazd?” – magazyn popularnonaukowy 23.50 „Z końcem nocy” – niemiecki dramat wojenny (1998), reż. Oliver Storz, wyk.: Stefan Kurt, Karoline Eichholm

TVP 2

7.20 „Studio urody” 7.30 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 9.00 „Sara” – angielsko-irlandzko-francuski film obyczajowy (1996), reż. Robin Crichton, wyk.: Samantha Glenn, Michael Cordes 10.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 11.15 „Tajna misja” – polsko-australijski serial przygodowy 11.40 „Ich pięciorko” – serial dla młodzieży 12.25 „Ocean tajemnic” – angielski serial dok. 12.55 „Tadeusza niektórzy nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizji” (3) – program rozrywkowy 13.50 „Doktor Murek” – serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 16.35 „Na dobre i na złe” – serial obyczajowy 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Znachor” – polski dramat obyczajowy (1981), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Jerzy Bińczycki, Anna Dymna 21.10 „Dłatego zrobiłem film” – film dok. 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.35 „Pomóż! Telewizowiec powodziałom” 22.50 „Dziewięć i pół tygodnia” – film erotyczny USA (1986), reż. Adrian Lyne, wyk.: Kim Basinger, Mickey Rourke 0.45 „Kobiety jazzu” – „Koncert Urszuli Dudziak i Grzyny Auguścik” 1.35 „Brat z innej planety” – film fantastyczny USA (1984), reż. John Sayles, wyk.: Joe Morton, Tom Wright

TV POLONIA

7.00 „Kto ma tyle wdzięku, co ja...” (2) – jubileusz Danuty Rinn 8.00 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Przygody Bolka i Lolka” 8.50 „Bajeczki Jedynecki” 9.05 „Mapeciatka” 9.30 „Przeor Kordecki – obrońca Częstochowy” – polski film archiwalny 10.50 „Raz na ludowo” – koncert laureatów „Szansy na sukces” 11.45 „Kapelusz” – film anim. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Płatnerz z Sułkowic” – reportaż 12.40 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.40 „Program publicystyczny” 14.30 „Duchy, zamki, upiory” – „Duchy kórnickiego zamczyska” 15.00 „Wiadomości” 15.05 „Kto mnie tak głaska... Szewagierkolaska” – koncert 16.00 „Panorama” 16.10 „Bajeczki Jedynecki” 16.25 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Mini wykłady o maxi sprawach” – „O zawiści” 17.50 „Małe ojczyzny” – „Tatarska baśń” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Hity satelity” 19.15 „Dobranoc” – „Zaczarowany ołówek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Operacja Himmler” – polski film historyczny 21.20 „Zwierzchnia kontrolowana – Krzysztof Cugowski” 21.45 „Cygański wieczór – Gorzów 2001” – koncert 22.35 „Panorama” 23.00 „Pomóż! Telewizowiec powodziałom” 23.10 „Porozmawiajmy” 0.10 „Przeboje klasyków – J. S. Bach” 0.40 „Monitor Wiadomości” 1.05 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Witaj, Franklin” – serial anim. 7.30 „Wyprawa na Zachód” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „U siebie” – magazyn etniczny 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial anim. 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Zaklęty dwór” – serial 12.05 „U siebie” – „Witaj Samuelu Doma” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.00 „Świat ogrodów” – serial dok. 13.35 „Familia” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „LO 27” – koncert 15.50 „Pejzaż wspomnień” 16.30 „Msza św.” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Rola” 18.35 „Podpowiedzi w plenerze” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Splątane losy” – serial obyczajowy 19.50 „Sport” – turniej kwalifikacyjny do Mistrzostw Świata w siatkówce mężczyzn (Francja-Lotwa) 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Zimowi ludzie” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Wojny, bitwy, żołnierze” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Power Rangers” – serial 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „MacGyver” – serial 8.30 „Jezioro marzeń” – serial 9.20 „13. posterunek” – serial 9.55 „Przyjaciele” – serial 10.25 „Czułość i kłamstwa” – serial 10.55 „Dziki księżyc” – serial 11.45 „Cud miłości” – serial 12.35 „Po prostu miłość” – serial 13.35 „Disco Polo Live” 14.30 „Graczykowie” – serial 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje”

15.55 „MacGyver” – serial sensacyjny 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.00 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 19.55 „Amazonki” 20.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 20.30 „Graczykowie” – serial komedii-wy 21.00 „Kameleon” – film kryminalny USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.45 „Ally McBeal” – serial komedii-wy USA 0.40 „Podglądacz” – thriller angielski 2.30 „Playboy” – „Miłosne sekrety” 3.00 „Playboy” – „Eden” 3.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Metallica w Hamburgu” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Wehikuł” 10.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 10.30 „Trzy portrety” – film dok. 11.30 „The Rolling Stones w Norymberdze” – koncert 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Rockowa gitara” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Królewskie rody świata” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Jazzowa gitara” 17.00 „TV Market” 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.20 „Wywiad” 18.40 „Informacje” 19.15 „VIP” 19.45 „Afficionado – Eric Burdon” 20.15 „TV Market” 20.30 „Wojny XX wieku” – serial dok. 21.00 „Graffiti” 21.10 „Łowcy duchów” 22.00 „Graffiti” 22.15 „Afficionado – Eric Burdon” 22.45 „Biznes tydzień” 23.00 „Informacje” 23.30 „Biznes TV” 23.35 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 23.55 „Wyprawy” – serial dok. 0.55 „Graffiti”



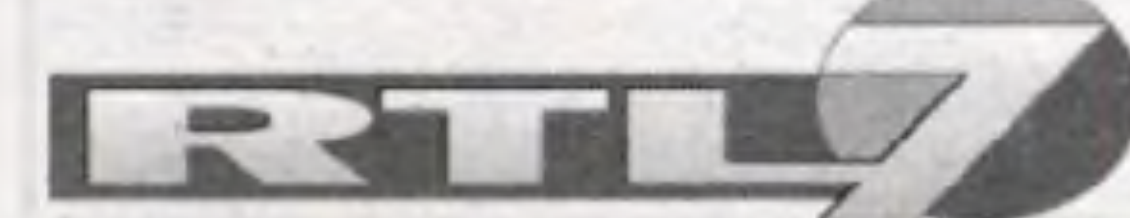
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Dzika przyroda” – serial dok. 10.25 „Telesklep” 11.25 „Rozmowy w toku” 12.05 „Miasteczko” – serial 12.45 „Beverly Hills” – serial 13.35 „Hutch Miodowe Serce” 14.00 „Silver Surfer” 14.20 „Farma pełna strachów” 14.40 „Świat Bobby’ego” 15.05 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 15.30 „Milionerzy” 16.15 „Virginia” – serial 17.10 „Wybacz mi” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 20.30 „Ściagany” – dramat sensacyjny USA 23.05 „Życzenie śmierci 5” – film sensacyjny USA 0.50 „Detektyw Hunter” – serial sensacyjny USA 1.35 „Ostatnie dni raju” – film obyczajowy USA 3.15 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.30 „Polskie Loretto” – film dok. 7.00 „Telesklep” 8.00 „Casper i przyjaciele” 9.00 „Cudowne lata” – serial 9.30 „Dotyk anioła” – serial 10.30 „Humory W. Ogińskiego” – „Kobiety” 11.15 „Ulica zakochanych” – serial 12.05 „Remington Steele” – serial 13.00 „Telesklep” 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 15.00 „Casper i przyjaciele” 16.00 „Remington Steele” – serial 17.00 „Kobiety mojego życia”

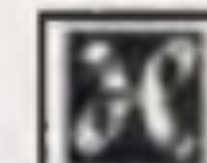
– serial 18.00 „Cudowne lata” – serial 18.30 „Allo, allo” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Śmiertelny rejs” – niemiecki film sensacyjny 21.50 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Archiwum XX wieku” – „Wejda, nie wejdą...” 23.00 „Straż przybrzeżna” – serial 23.55 „Allo, allo” – serial 0.25 „Śmiertelny rejs” – niemiecki film sensacyjny 2.05 „Humory Waldemara Ogińskiego” – „Kobiety” 2.45 „Polskie Loretto” – film dok.



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.30 „Rodzina Potwornickich” – serial 9.20 „Ukryta kamera” 9.40 „Telezakupy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Moje drugie ja” – serial 11.25 „Perła” – serial 12.30 „Telezakupy” 13.30 „Komando Małolat” – serial 14.20 „Gra w przeboje” 14.50 „Trzy razy Zofia” – serial 15.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pulkownik”, „Exosquad”, „Dzdzownica Jimm” 17.00 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.50 „Ukryta kamera” 18.15 „Moje drugie ja” – serial 18.40 „W akcji” 19.05 „Komando Małolat” – serial 20.00 „Biały Anioł” – thriller angielski 21.45 „Hindenburg” – film sensacyjny USA 23.55 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.45 „Biały Anioł” – thriller angielski 2.20 „Zakazana miłość” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „W stronę słońca” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Gęsia skórka” 8.45 „Super Mario Brothers” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Przybylsze” – serial 13.40 „W stronę słońca” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Kosmokoty” 16.45 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 17.15 „Oh, Baby” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „W pogoni za Lolą” – komedia USA 22.00 „Dziennik” 22.25 „Komisarz Rex” – serial 23.25 „Szkoła przetrwania” – serial obyczajowy 0.25 „Entertainment this Week” – serial dok. 1.25 „Science of Magic” – film dok. 2.25 „Spotkajmy się” 2.55 „Muzyczne listy” 3.55 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Shiralee” (1) – australijski film obyczajowy 9.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 11.00 „Ważnie w świecie baśni” (2) – angielsko-niemiecko-amerykański film fantastyczny 13.00 „Shiralee” (2) – australijski film obyczajowy 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 18.00 „U zaran” (2) – film historyczny USA 20.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Po wstrząsie” (2) – dramat katastroficzny USA 0.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Po wstrząsie” (2) – dramat katastroficzny USA 5.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM II, GODZ. 18.55

• **ZNACHOR** – Polski dramat z 1981 roku z Jerzym Bińczyckim w roli głównej. Znany chirurg, profesor Wilczur, topi smutki w alkoholu. Odeszła od niego ukochana żona, zabierając ze sobą córkę Marysię. Podczas bójki w szynku Wilczur zostaje ciężko ranny w głowę i traci pamięć. Nie znając własnej tożsamości, wchodzi się po okolicy, podejmując się różnych zajęć na wsi. Z czasem zyskuje rozgłos jako miejscowy znachor...

RTL 7, GODZ. 20.00

• **BIAŁY ANIOŁ** – Angielski film grozy z 1993 roku. Autorka powieści kryminalnych zamurowała w ścianie swojego domu zmarłego męża. Ten sekret odkrywa jej lokator, seryjny morderca.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **KRONIKA WYPADKÓW MIŁOSNYCH** – Polski melodramat Andrzeja Wajdy z 1985 roku. Wiosna 1939 roku. Kresy Wschodnie. Maturzysta Witek kocha się pierwszą młodzieńczą miłością w Alinie, córce polskiego oficera. Gorliwie zabiega o jej względy, nie dostrzegając przy tym zadrzonej w nim córki pastora, Greta. Gdy Alina wreszcie odwzajemnia uczucie, wybuch wojna.

TVN, GODZ. 20.30

• **ŚCIGANY** – Znakomity, trzymający w napięciu film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Chirurg z Chicago, Richard Kimble, po powrocie do domu zaskakuje w nim intruza. Napastnik ucieka, a Kimble odkrywa, że jego żona została śmiertelnie ranna. Pani Kimble wkrótce umiera, a doktor zostaje oskarżony o jej zamordowanie i skazany na śmierć. Udaje mu się jednak uciec. Zaczyna szukać prawdziwego mordercy, jednorękiego mężczyzny. Tropem doktora podąża agent federalny Sam Gerard.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

• **KAMELEON** – Amerykański film kryminalny z 1995 roku. Narkotykowy boss, Don Cortessi, zabija żonę i dziecko emerytowanego agenta FBI, Willie’ego Serlinga. Willie wraca do służby, by wytropić bandytę. Dzięki niezwykłym umiejętnościom, które pozwalają mu nieustannie zmieniać twarz, sylwetkę i osobowość, dociera w bezpośrednie otoczenie Cortessiego.

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn 7.25 „Agrolinia” – magazyn 8.00 „Do góry nogami” – program dla dzieci 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn religijny 9.10 „Zwierzęta świata” – „Śmigające antylopy, ulotne cienie” (1) – angielski film dok. 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Sabrina” – serial anim. USA 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Kochanie, zmniejszylem dzieciaki” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Słodkie zmartwienia” – serial dla dzieci USA 11.50 „Ostatni raport” – reportaż 12.15 „Wyprzedzić chorobę” – magazyn 12.35 „Podróżnik” – magazyn 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Sopot 2001” – program muzyczny 13.35 „Z koszyka pani Wandzi” – magazyn 14.00 „Studio Sport” – turniej kwalifikacyjny do Mistrzostw Świata w siatkówce mężczyzn (Polska–Łotwa) 16.05 „Palce liżać” – „Niespodzianka” – polski serial obyczajowy 16.35 „Wybierz teledysk” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Skarb” – komedia polska (1949), reż. Leonard Buczkowski, wyk.: Adolf Dymśa, Danuta Szaflarska, Jerzy Duszyński, Jadwiga Chojnacka 19.10 „Wieczorynka” – „Kacper” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Mayerling” – angielsko-francuski dramat obyczajowy (1969), reż. Terence Young, wyk.: Omar Sharif, Catherine Deneuve, James Mason, Ava Gardner 22.30 „Ślepa furia” – film sensacyjny USA (1988), reż. Philip Noice, wyk.: Rutger Hauer, Terrance O’Quinn, Lisa Blount, Meg Foster 23.55 „Na skrzydłach orłów” – serial sensacyjny USA

TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Kasztelanka” – polski film obyczajowy 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki 9.10 „XXI Międzynarodowy Dzień Piosenki i Tańca – Konin 2000” 9.35 „Mapeciata” – angielski serial anim. 10.00 „Klan” – polski serial obyczajowy 11.15 „Mini wykłady o maxi sprawach” – „O zawiści” – rozmowy z Leszkiem Kołakowskim 11.30 „Pan Samochodzik i praskie tajemnice” – polsko-czechosłowacki film przygodowy 13.00 „Gościniec” – magazyn 13.30 „Podróże kulinarne Roberta Małkiewicza” – „Smak Soplicowa” 13.50 „Kratka” – polski dramat obyczajowy 14.45 „Celtycka ballada” – magazyn 15.10 „Polska w ogniu” – „Politycy i żołnierze” (1) – program historyczny 15.35 „Ich pierwsze miłości – Krzysztof Materna” 16.00 „Eurofolk” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Tam, gdzie jesteśmy” – reportaż 17.35 „Pierwszy zwycięski” – reportaż 17.50 „Zaproszenie” – „Biskupin na szlaku” – program krajoznawczy 18.10 „Zmiennicy” – „Krzyk ciszy” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Przygody misia Colargola” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Pierścionek z orłem w koronie” – polski film wojenny 21.45 „Finał wieczny FAME” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 23.00 „Bezładna wyspa” 23.55 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldo Wspaniały” – serial anim. 7.30 „Tommy i Oskar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Cztery pancerni i pies” – „Tiergarten” – serial przygodowy 10.00 „Znachor” – polski dramat archiwalny 11.30 „Koczownicy z mórz południowych” – angielski serial dok. 12.30 „Skarb” – magazyn 12.55 „Meksyk i Karaiby” – serial dok. 13.20 „Zaproszenie” – „Nieznany środek Polski – Wieluń, Sieradz” – magazyn 13.40 „Serial dok. 14.30 „Mała Meg, duża Meg” – angielski serial dla młodzieży 15.00 „Tajemnice Sagali” – polsko-niemiecki serial przygodowy 15.25 „Jaromir Nohavice i Karel Plihal” – koncert 16.10 „Przeboje z M2” – koncert 16.35 „Szczęśliwej podróży” 17.00 „Krańskie lato z dokumentem” – „Powrót Śmigłego” 18.00 „Kronika” 18.20 „Folkowe lato z TV Kraków” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – turniej kwalifikacyjny do Mistrzostw Świata w siatkówce mężczyzn (Francja–Moldawia) „Na zawsze razem” (2) – australijski film obyczajowy 20.40 „Telekurier bis” 21.00 „Życiorys z refrenem – Marek Pacuła” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Paryż–Teksas” – niemiecko-francusko-angielski dramat psychologiczny 0.25 „Festiwal Piosenki Żeglarskiej w Kopyńcu” – reportaż



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „W drodze” 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. USA 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. USA 9.00 „Tajemniczy rycerz” – serial sf. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Disco Polo Live” 11.00 „Najdłuższy dzień” – dramat wojenny

USA 14.05 „Aniołek z piekła rodem” – serial komediowy USA 14.30 „Benny Hill” – program rozrywkowy 15.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.30 „Informacje” 15.45 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 16.15 „Program publicystyczny” 16.45 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial sensacyjny USA 17.40 „Potyczki Amy” – serial obyczajowy USA 18.35 „Informacje” 18.55 „Hoop Sport Magazyn” 19.05 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 20.00 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.45 „Graczykowie” – polski serial komediowy 21.15 „Zostać Miss” – polski serial obyczajowy (21.30 „Lotto”) 22.10 „Wersety zbrodni” – thriller USA 0.00 „Opowieści z krypty” – serial komediowy USA 0.30 „Sekrety pokojówki” – film erotyczny USA 2.20 „Najdłuższy dzień” – dramat wojenny USA

POLSAT 2

7.00 „The Artists” 9.15 „Bill Evans” – koncert 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Łowca duchów” 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „Afficionado – Rockowa gitara” 13.00 „Chińscy mistrzowie kung-fu” – film dok. 14.05 „The Verve” – koncert 15.00 „Afficionado – Nigel Kennedy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes tydzień” 16.15 „Program publicystyczny” 16.45 „Kalejdoskop” – magazyn reportażów 17.15 „Planeta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „Focus – poznaj świat” – serial dok. 18.35 „Informacje” 18.50 „Kalejdoskop” 19.15 „Wehikuł” – magazyn 19.35 „Afficionado – Skunk Ananise” 20.05 „Japońscy mistrzowie karate” – film dok. 22.25 „Słynne marki samochodów” – film dok. 23.25 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok. 23.50 „Afficionado – Rockowa gitara”



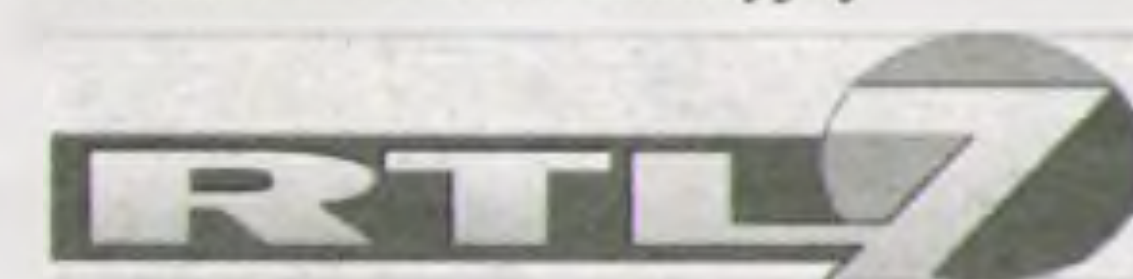
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 7.50 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.15 „Hutch Miodowe Serce” 8.40 „Silver Surfer” 9.10 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.20 „Był sobie lajdak” – western USA 11.30 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 12.00 „Przygody Supermana” – serial przygodowy USA 13.00 „VIVA Polska!” 14.55 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” – serial fantastyczny USA 15.45 „Pierścień Ariany” (2) – film obyczajowy USA 17.30 „Agent” – reality show 18.30 „Ale plama” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother” – „Nominacje” 21.25 „Droga do gwiazd” 22.25 „Marsjanie atakują” – komedia sf. USA 21.50 „Imię róży” – niemiecko-francusko-włoski dramat sensacyjny 0.30 „Na tropie zbrodni” – amerykańsko-kanadyjski serial sensacyjny 1.30 „Ślepa wiara” – dramat obyczajowy USA 3.35 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telezakupy” 8.00 „Powrót Dogtaniana” – angielski serial anim. 9.00 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 9.30 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.30 „Humory Walde-mara Ogińskiego” – talk-show 11.15 „Gumitycy” 11.30 „Dziwny, wspaniały świat” – serial dok. 12.30 „Bagna nad Biebrzą i Narwią” – niemiecki serial dok. 13.15 „Archiwum XX wieku” – Hitler kontra Stalin 13.45 „Jak się robi...” – reportaż 14.15 „Ojciec królowej” – polski film kostiumowy

16.10 „Pan Dodek” – polski film obyczajowy 17.40 „Lotna” – polski dramat wojenny 19.15 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.10 „Halo Szpicbródka, czyli ostatni występ króla kasiarzy” – polska komedia muzyczna 21.50 „Gumitycy” – program satyryczny 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Straż przybrzeżna” – niemiecki serial sensacyjny 23.15 „Lotna” – polski dramat wojenny 0.50 „Straż przybrzeżna” – serial sensacyjny



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Calvin i pulkownik”, „Exosquad”, „Dżdżownica Jimm”, „Założa 51” 10.10 „Telezakupy” 10.40 „Zakazana miłość” – film obyczajowy USA 12.15 „Greenstone” – nowozelandzki serial obyczajowy 13.00 „Teleokazja” – magazyn podróżniczy 13.30 „Gra w przeboje” – teleturniej muzyczny 14.00 „Hindenburg” – film sensacyjny USA 16.10 „Niesamowite maszyny: Samochody” – film dok. 17.05 „SeaQuest” – serial sf. USA 18.00 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 19.00 „Bryan Adams” – koncert 20.00 „Handlarz bronią” – kanadyjski dramat sensacyjny 21.35 „Pod ostrzałem” – film sensacyjny USA 23.15 „Zwierzęcy instynkt 3” – film erotyczny USA 0.55 „Bryan Adams” – koncert 1.45 „Pod ostrzałem” – film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Lowcy” – serial dok. USA 8.30 „Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Lowcy” – serial dok. USA 12.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. USA 12.30 „Hotel” – serial komediowy USA 13.00 „TV4 Kropka.pl” – magazyn 13.30 „V max” – magazyn motoryzacyjny 14.00 „Wielka Stopa w Egipcie” – włoska komedia sensacyjna 16.00 „Droga do sławy” – serial obyczajowy USA 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. USA 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Kidco, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” – komedia USA 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Akcja nad Berlinem 3” – niemiecki serial sensacyjny 22.45 „Drogówka” – magazyn policyjny 23.15 „Dramat letniej nocy” – niemiecko-amerykańsko-francuski film obyczajowy 1.00 „When Good Times Go Bad” – film dok. 1.30 „Muzyczny VIP”



7.00 „Shiralee” (2) – australijski film obyczajowy 9.00 „Nie taki zwykły romans” – film obyczajowy USA 11.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 13.00 „Kino »Flamingo«” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Derby” – film obyczajowy USA 18.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 20.00 „Śnieg w sierpniu” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Trzecia rano” – thriller USA 0.00 „Śnieg w sierpniu” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 3.00 „Trzecia rano” – thriller USA 5.00 „David Copperfield” (2) – dramat obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 20.00

● **HANDLARZ BRONIĄ** – Kanadyjski dramat sensacyjny z 1984 roku. Jest rok 1926. Trwa wojna domowa w Chinach. Ted zostaje zmuszony do asystowania przy egzekucji swojej dziewczyny. Poprząsiera mordercom zemstę.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **MAYERLING** – Angielsko-francuski melodramat z 1969 roku. Film opowiada o tragicznych dziejach miłości arcyksięcia Rudolfa, jedynego syna cesarza Austro-Węgier, Franciszka Józefa, do siedemnastoletniej arystokratki Marii. Gdy nie mogli zaślubić swojego związku, popełnili samobójstwo w pałacyku Mayerling.

TV POLSAT, GODZ. 22.10

● **WERSETY ZBRODNI** – Amerykański film grozy z 1999 roku. Były prawnik, Lawson Russell, publikuje pod swoim nazwiskiem rękopis nieznanego autora. Powieść pod tytułem „Wersety zbrodni” odnosi wielki sukces. Wkrótce okazuje się, że nieznany sprawca dokonuje identycznych zabójstw, jak te opisane w książce. Detektyw Clifford podejrzewa o nie właśnie Russella.

TVN, GODZ. 22.25

● **MARSJANIE ATAKUJĄ** – Komedia science fiction z 1996 roku. Z Marsa kierują się w stronę Ziemi eskadry latających talerzy. Ich załogę stanowią zielone stwory, niszczące na swej drodze wszystko, co żyje. Wizyta niespodziewanych gości wywołuje panikę wśród ludzi, którzy w tej niecodziennej sytuacji liczą na pomoc Białego Domu. Prezydent Stanów Zjednoczonych, James Dale (J. Nicholson), postanawia ocalić Ziemię przed inwazją Marsjan. Niestety, jego brak zdecydowania dotyczący wyboru stroju na oficjalne z nimi spotkanie, może zakończyć się dla naszej planety tragicznie... Atutami filmu jest spora dawka humoru i gwiazdorska obsada.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **ZDRADA** – Polsko-nowozelandzki fabularny dokument z 1995 roku opowiadający o losach Rona Jeffery’ego, angielskiego żołnierza, który podczas II wojny światowej z narażeniem życia współpracował z Armią Krajową. Niestety, później, we własnym kraju, został uznany za zdrajcę i aresztowany. Padł też ofiarą szantażu ze strony władz: całkowite milczenie w zamian za bezpieczeństwo żony i córki.

PROGRAM I, GODZ. 22.30

● **ŚLEPA FURIA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Podczas wojny w Wietnamie Nick traci wzrok. Zostaje w dżungli, otoczony opieką tubylców. Po dwudziestu latach powraca do USA. Postanawia pomóc przyjacielowi prześladowanemu przez narkotykową mafię. Nikt nie przypuszcza, że ociemniały weteran jest mistrzem walk samurajskim mieczem.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33
zaprasza na
kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego
pon.–pt. 8–18, soboty 8–14

● nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin
● narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki
● doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

**NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ**

KOMFORTOWE POKOJEDŁO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodolecznictwa) 16–17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE
DOMOWE OBIADY ul. Kościuszki 3b,
tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

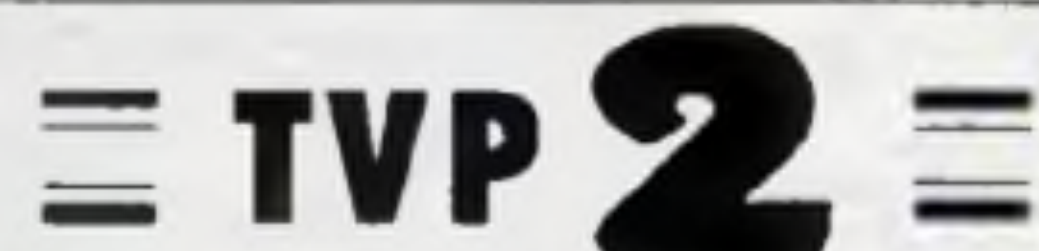
Zaoczne Szkoły dla Dorosłych

● **Prywatne Liceum Ogólnokształcące**
– 2-letnie (po szkole zawodowej)
– 3-letnie (po szkole podstawowej)
● **Studium Policealne**
Administracyjno-Prawne
– 2-letnie
Miejsca prowadzenia zajęć
♦ os. Kalinowe 17 (SP 82)
♦ ul. Łąkowa 31 (SP 114)
♦ ul. Bujaka 15 (SP 149)
Kurdwanów
Informacje i zapisy
654-89-11, 0502-17-58-78

Niskie czesne i wpisowe



7.00 „Proszę o odpowiedź” 7.15 „Za czy przeciw” 8.00 „Czarodziejski peryskop” – angielski serial przyrodniczy 8.25 „Kopciuszek” – film dla dzieci USA (1988), reż. Jim Henson, wyk. Belinda Montgomery, Robin Ward, Joyce Gordon 9.35 „Lista przebojów” 9.55 „Piknik olimpijski” 10.05 „Życie jak muzyka” – brazylijski serial biograficzny 11.00 „Święto Dziękczynienia – Dożynki 2001” – transmisja Mszy św. na Jasnej Górze 13.35 „Anioł Pański” 13.50 „Wiadomości” 14.00 „Piknik olimpijski” 14.10 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 14.55 „Piknik olimpijski” 15.00 „Historia filozofii po góralsku według ks. Józefa Tischnera” – program artystyczny 16.10 „Randka w ciemno” 16.50 „Piknik olimpijski” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Studio Sport” – turniej kwalifikacyjny do Mistrzostw Świata w siatkówce mężczyzn (Polska–Francja) 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszyki Miki i Kaczora Donalda” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Przeprowadzki” – „Kufel Lilianny” – polski serial obyczajowy 21.10 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 21.35 „Sportowa niedziela” 22.10 „Studio Sport” – Samochodowe Mistrzostwa Polski 22.35 „Zabij mnie, glino” – polski dramat sensacyjny (1988), reż. Jacek Bromski, wyk. Bogusław Linda, Piotr Machalica, Anna Romantowska, Jadwiga Jankowska-Cieślak 0.35 „Lwy Westerplatte” – film dok.



7.00 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Rząd Polski 1939–1945” (3) – „W matni” – serial dok. 10.00 „Klub podróżnika” – losowanie nagród 10.05 „Bieszczadzki western” – reportaż 10.30 „Wycieczki przyrodnicze” – „Lampart” – angielski serial dok. 11.30 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smak grzybów” 12.00 „Afryka moich marzeń” – włosko-niemiecki serial obyczajowy 13.30 „W drodze do szkoły” – reportaż 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Graj pięknie Cyganie” – Don Wasyl i cygańskie gwiazdy – program muzyczny 16.30 „Na dobre i na złe” – „Gorząca prawda” – polski serial obyczajowy 17.30 „7 dni, świat” – program publicystyczny 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Gol” – magazyn piłkarski 20.00 „Benefis Stanisława Lema” – program artystyczny 21.05 „Kruk” – serial sensacyjny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.20 „Sport telegram” 22.30 „Zwierzenia kontrolowane – Lew Rywin” 23.10 Festiwal Gwiazd Teatru TV: Paweł Huelle – „Stół” (2000), reż. Piotr Mularuk, wyk.: Krzysztof Stroiński, Dominika Ostalowska, Władysław Kowalski, Elżbieta Kępińska 0.10 „Znaleźć specjalistę” – film obyczajowy USA (1972), reż. Buzz Kulik, wyk.: Pamela Sue Martin, Darren O'Connor, Lloyd Bridges, Antonia Rey

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – reportaż 7.30 „Pierwszy zwycięski” – reportaż 7.45 „Madonny polskie” – „Opiekunka Podlasia” 8.10 „Fraglesy” 8.35 „Niedzielne muzykowanie” – „Festiwal Muzyczny Łańcut 2001” 9.35 „Wesele szczawnickie” (2) – „Cepiny” 9.35 „Złotopolscy” – serial 10.35 „Młody las” – polski dramat archiwalny 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Przeboje klasyków – Radiowa Orkiestra Symfoniczna” 13.00 „Transmisja Mszy Świętej” 14.00 Teatr Familijny: Ignacy Krasicki – „Rok 1779” 14.35 „Spotkanie z Balladą” – „Ku Europie” 15.25 „Biografie” – „Zbig” – film dok. 16.30 „Ostatnia puszka” – film dok. 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzysiek Kieślowski” – film dok. 17.40 „Studio Sport” – eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej (Polska–Norwegia) 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotrusz herbu Trzy Jabłka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Wyrok na Franciszka Kłosa” – polski dramat obyczajowy 21.35 „Gol” 22.30 „Pano-

rama” 23.00 „Bałtycki Festiwal Piosenki” 23.50 „Ostatni raport” – film dok. 0.15 „Sportowa niedziela” 0.50 „Początki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Odkrywczy niewiarygodnych tajemnic” 7.30 „Bajki Hektora” 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Rekomendacje kulturalne” 9.00 „Klasytury polskie” – reportaż 9.30 „Cztery pancerni i pies” – serial 10.30 „Złota ośmka” – serial 11.20 „Kalejdoskop regionalny” 11.30 „Czarodziejki” – serial 12.30 „Na rynku pracy” 12.45 „Z plecakami i walizką” 13.10 „Podróże dalekie i bliskie” 13.30 „Folkowe lato z TV Kraków” 14.05 „Warto wiedzieć” 14.10 „Dolinami rzek” 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 15.25 „Tajemnica Sagali” – serial 15.55 „Świnka” – serial komediowy 16.50 „Polujanci” – program rozrywkowy 17.15 „Biesiada humoru i satyry” – program rozrywkowy 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.35 „Spadek” – polski film obyczajowy 20.00 „Kibice” – reportaż 20.15 „Wróćmy nad jeziora” – reportaż 21.00 „Tymbark, czyli Jodłowa Góra” – reportaż 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.55 „Festiwal Ziemi Górskich” 22.00 „Śmiertelna rywalka” – film sensacyjny USA 23.35 „Kanabekapelle w Wiosce Dziecięcej” – reportaż 0.00 „Labyrinty kultury” – „Mistrz i Małgorzata”



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Rzeka wielu nurtów” – serial dok. 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Faccetti w czerni” – serial anim. 9.00 „Hugo” – program dla dzieci 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Disco Relax” 11.00 „Dharma i Greg” – serial 11.30 „Teraz Ty” – serial komediowy 12.00 „Napoleon” – australijsko-japoński film przygodowy 13.30 „Zawód – szpieg” – serial sensacyjny USA 14.25 „Benny Hill” – program rozrywkowy 14.55 „Festiwal Filmów dla Dzieci” – relacja 15.20 „Fundacja Polsat” 15.30 „Informacje” 15.45 „Rodzina zastępcza” – serial 16.15 „Szpital na peryferiach” – serial komediowy 16.45 „Amazonki” – reality show 17.35 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 18.30 „Informacje” 18.50 „Hoop Sport Magazyn” 19.05 „Rozbitkowie” – serial przygodowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.55 „Zerwane więzi” (21.30 „Lotto”) 21.55 „Pojedynki na szosie” – film sensacyjny USA 23.35 „Buffi” – postrach wampirów – serial 0.30 „Magazyn Ligi Mistrzów” 1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Bill Evans” – koncert 7.45 „The Artist” 10.00 „Słynne samochody świata” – film dok. 11.00 „Panorama Australii” 11.30 „Łowca duchów” 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” 13.00 „Wojny XX wieku” 13.30 „VIP” 14.00 „The Verve” – koncert 15.00 „Afficionado” – Nigel Kennedy 15.30 „Informacje” 15.50 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Aficionados” – Skunk Anaisie 18.35 „Informacje” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Afficionado” – Rockowa gitara 20.00 „Słynne samochody świata” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Japoński mistrzowie karate” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny”



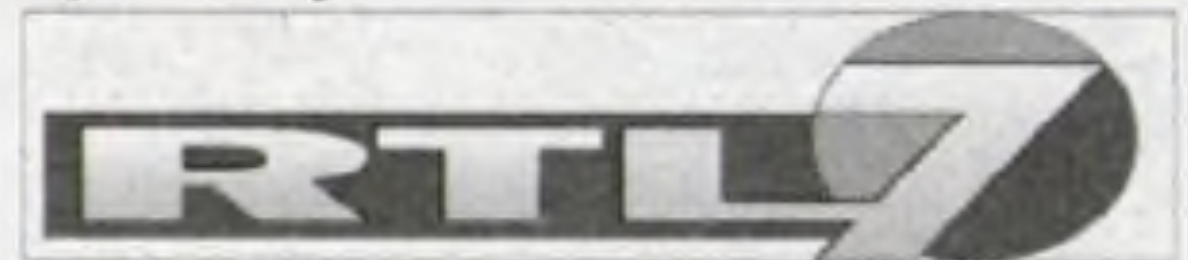
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 7.50 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.15 „Silver Surfer” – serial anim. 8.50 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.15 „Zew krwi” – film przygodowy USA 11.00 „Big Brother” – „Nominacje” 12.00 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 13.00 „Przygody Supermana” – serial 13.55 „Co za tydzień” – magazyn 14.25 „Batman” – film sf. USA

16.45 „Ekspedycja” – epilog 17.45 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother” – „Ring” 22.10 „Pod napięciem” – talk-show 22.40 „Super Wizer TVN” 23.10 „Miss Polonia 2001” – przed finałem” – reportaż 23.40 „Ale plama” – program rozrywkowy 0.10 „Dom gry” – film sensacyjny USA 2.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.20 „Powrót Dogtaniana” – angielski serial anim. 7.50 „Ojciec królowej” – polski film historyczny 9.40 „Pan Dodek” – polski film obyczajowy 11.10 „Bagna nad Biebrzą i Narwią” – niemiecki film dok. 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Życie Jezusa według św. Mateusza” – serial historyczny USA 12.50 „Czarno-biały” – rozmowa na tematy duchowe 13.10 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 14.15 „Halo Szpicbródka, czyli ostatni występ króla kasarzy” – polska komedia muzyczna 16.00 „Covington Cross” – angielsko-amerykański serial kostiumowy 17.00 „Kobiety mojego życia” – niemiecki serial obyczajowy 18.00 „Arsène Lupin” – francuski serial sensacyjny 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.00 „Dzieci panny młodej” – komedia USA 21.45 „Gumitycy” 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Widzialne i niewidzialne” – „Andrzej Bobola” 23.00 „Kobiety mojego życia” – serial obyczajowy 23.50 „Dzieci panny młodej” – komedia USA



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Delfy”, „Wilki morskie”, „Sylvan”, „Przygody Papirusa”, „Speed Racer” 10.35 „Telezakupy” 11.05 „Śmieć się razem z nami” 11.30 „SeaQuest” – serial sf. USA 12.20 „Na szczycie świata” – film obyczajowy USA 14.00 „Teleokazja” – magazyn podróżników 14.35 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 15.30 „Orki” – morscy zabójcy” – film dok. 16.10 „Handlarz bronią” – kanadyjski dramat sensacyjny 18.00 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial sensacyjny 17.25 „Strażnicy Teksasu” – film sensacyjny USA 19.00 „Bez fikcji” – „Cud na morzu” – film dok. 20.00 „Cena miłości” – thriller USA 21.45 „Kickboks” – film sensacyjny USA 23.35 „Zwierzęcy instynkt 3” – film erotyczny USA 1.10 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial sensacyjny 2.00 „Cena miłości” – thriller USA

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.00 „Wielka Stopa w Egipcie” – komedia USA 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.10 „Kidco, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” – komedia USA 12.00 „Kinomaniak” 12.30 „Przegląd tygodnia” 13.00 „Sport” – Mistrzostwa Świata w rajdach samochodowych (Rajd Finlandii) 14.00 „Córka wędźmy” – film obyczajowy USA 15.50 „Droga do sławy” – serial obyczajowy 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 19.00 „The Hoobs” – serial dla dzieci 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Drogówka” 22.20 „Supergol” 22.55 „Pierwsza możliwość” – hongkoński film sensacyjny 0.35 „World's Most Dangerous Sea Creatures” – film dok. 1.05 „Super VIP” 1.35 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Kino »Flamingo«” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Legends amerykańskiego Zachodu” – film dok. USA 11.00 „David Copperfield” (2) – dramat obyczajowy USA 13.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (1) – film obyczajowy USA 15.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 16.00 „Legends amerykańskiego Zachodu” – film dok. USA 18.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 20.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 22.00 „Skokie” – dramat obyczajowy USA 0.30 „Emma” – angielski film kostiumowy 2.30 „Skokie” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 13.30

● **ZAWÓD: SZPIEG** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1999 roku. W filmie obejrzymy niesamowite przygody pary amerykańskich superagentów: Holiday i Monka, walczących z terrorystami. W tym odcinku mają za zadanie odnaleźć 10-letniego rumuńskiego chłopca, który obdarzony jest zdolnościami telekinetycznymi. Terroryści chcą wykorzystać umiejętności chłopca do zagłady świata.

TV 4, GODZ. 20.00

● **STAN WYJĄTKOWY** – Kolejny odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1998 roku. Szef organizacji przestępczej Skorpion kazał postrzelać żywcem 50 policjantów, mając nadzieję, że jest wśród nich Sammo. Gdy okazuje się, że Sammo żyje, porwuje jego syna.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **PRZEPROWADZKI** – Pierwszy odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2000 roku. Jego akcja trwa równo 100 lat: od sylwestra 1900 do 2000 roku. Każdy odcinek stanowi odrębną całość. Jedynym łącznikiem między częściami jest rodzina Szczygłów, do której należy firma przewoźowa. Zbliża się koniec roku 2000. Bogusław Szczygół otrzymuje od umierającego ojca pożyczkę, stuletnią księgę, w której opisano losy rzeczy zgubionych podczas przeprowadzek.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **POJEDYNEK NA SZOSIE** – Amerykański thriller z 1971 roku. Za

podróżującym samotnie komiwojażerem, Davidem Mannem, rusza ciężarówka i próbuje najechać na jego auto. David szuka ucieczki przed maniakiem, który za nim podąża. Rozpoczyna się pojedynek na śmierć i życie.

PROGRAM I, GODZ. 22.35

● **ZABIJ MNIE, GLINO** – Polski dramat sensacyjny z 1988 roku. Film powstał na podstawie autentycznych raportów z milicyjnych archiwów. Bandyta Malik (Bogusław Linda) ucieka z więzienia. Zostaje ujęty przez porucznika Popczyka, ale tuż przed rozprawą znów udaje mu się zbiec. Poprząsiera zemstę porucznikowi. Wkrótce ginie żona Popczyka i jej kochanek. Odwet stanie się obsesją porucznika.

PROGRAM II, GODZ. 23.10

● **TEATR TV: STÓŁ** – Dramat Pawła Huellego. Mimo że II wojna światowa już się zakończyła, ludziom trudno jest się odnaleźć w nowej rzeczywistości. W jednym z gdańskich domów, między małżeństwem nadal dochodzi do konfliktów na tle sympatii politycznych. Poważne wymiany poglądów dokonywane są przy starym, dębowym stole, zakupionym w 1946 roku. To właśnie ten niemiecki mebel staje się „intruzem”, którego wszyscy chcą się pozbyć. Pewnego dnia mężczyzna niszczy dębowy stół. Teraz musi zdobyć inny. Wyprawa ojca i syna po nowy mebel staje się jednocześnie podróżą do niedalekiej przeszłości...

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE
DO EGZAMINÓW PAŃSTWOWYCH
KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW
WSTĘPNYCH NA WYŻSZE UCZELNIE

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
★ WŁOSKI ★ ROSYJSKI ★ HISPANISKI

SZKOŁA JĘZYKOWA

- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów uprawniających do zwolnienia z egzaminu maturalnego z języka
- lektoraty dla dzieci i młodzieży

OFERUJEMY także KURSY

- wszystkie poziomy nauczania
- specjalistyczne oraz język biznesu

Informacja i zapisy:

KRAKÓW, os. ZŁOTA JESIEŃ 2

pok. 120, I p. pn.-pt. godz. 9.00–16.30

tel./fax (012) 641-65-14, tel (012) 641-65-41, 641-65-24

FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ

ogłasza zapisy do szkół
posiadających uprawnienia szkół publicznych

POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

Okres nauki – 2 semestry

w piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem,
przyjmujemy bez matury i bez egzaminów,
czesne od 150 zł

technicy: ● informatyk ● ekonomista ● administracji ● bhp ● rachunkowości ● prac biurowych

Informacja oraz przyjmowanie dokumentów od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00, pok. 120,

KRAKÓW, OS. ZŁOTA JESIEŃ 2

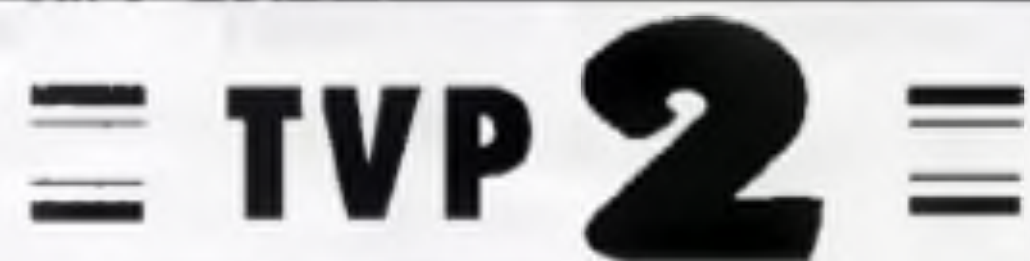
tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14,

641-65-24, fax 641-65-14, e-mail – fwphts@kki.net.pl

ZAPRASZAMY!



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Lassie” – serial 9.10 „Porwanie kaczkuszek” – film anim. 9.35 „Gimnastyka dla przedszkolaków” 9.40 „Julek i zwierzęta” 10.00 „Hornblower” – angielski serial obyczajowy 10.50 „Teleszkapy” 11.10 „Sfinks – zagadki historii” – „Śmierć przyszła przez morze” – serial dok. 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Rolnictwo na świecie” – reportaż 12.40 „Zwierzęta świata” – „Śmigające antylopy, ulotne cienie” (1) – angielski film dok. 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 13.25 „Teleszkapy” 13.40 „Gotowanie na ekranie” 14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne 14.20 „Dobra szkoła” – „Nowe przedszkole” 14.35 „Studio Sport” – Tour de Pologne 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Zaginiony świat” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Stawka większa niż życie” – serial 21.15 Festiwal Gwiazd Teatru TV: Eduardo de Filippo – „Wielka magia” (1998), reż. Maciej Englert, wyk.: Piotr Fronczewski, Janusz Gajos, Marta Lipińska 22.50 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.00 „Monitor Wiadomości” 23.25 „Sportowy flesz” 23.30 „Studio Sport” – Tour de Pologne 23.40 „Rozmowy na nowy wiek” – „Z Krzysztofem Pendereckim o dźwiękach” 0.15 „Ciemności kryją ziemię” (1) – hiszpańsko-niemiecki dramat kostiumowy (1989), reż. Stanislas Barabas, wyk.: Francisco Rabal, Dietmar Schönherr



7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.30 „Koncert Galowy XXII Dziecięcego Festiwalu Piosenki i Tańca – Konin 2001” (1) 10.25 „Ojczyzna piekącą tęsknoty” – film dok. 11.05 „Lucy Sullivan” – angielski serial komediowy 11.30 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.00 „Artyści dzieciom” – program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.20 „Ich pięcioro” – serial 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – angielski serial przygodowy 14.20 „Na maksa” – teleturniej 14.50 „Krzyżówka szczęścia” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – niemiecki serial obyczajowy 17.40 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Va banque” 19.25 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 19.55 „Śpiewające Fortepiany” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Zmiennicy” – serial 22.45 „Psy” – polski film sensacyjny (1991), reż. Władysław Pasikowski, wyk.: Bogusław Linda, Marek Kondrat, Cezary Pazura 0.15 „Letnia Akademia Muzyki Dawnej”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Dzieci dzieciom” 9.25 „Wszystko powiem Lilce” – polski film obyczajowy 10.30 „Krzyśki Kieślowski” – film dok. 10.55 „Kochamy polskie seriale” 11.20 „Indeks z piosenkami, czyli Gala Piosenki Studenckiej” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Celticka ballada” 12.30 „Dom Polski” – „Mieszkanie oficerskie” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Biografie” – „Zbig” 14.30 „Chciałbym namalować całe swoje życie” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Sportowy tydzień” 18.20 „Teleszkapy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Mój kawałek Polski” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Przygód kilka wróbla Cwirka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Zmiennicy” – serial 21.00 „Jestem – Zbigniew Kurtycz” 21.45 „Przyjechałem namalować prawdziwe” – reportaż 22.05 „Zaproszenie” 22.30 „Panorama” 23.00 „Wybory Polaków” 23.10 „Ze sztuką na ty” 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.50 „Powtórki”



7.00 „Mały Miś” – serial anim. 7.30 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.05 „Tymbark, czyli Jodłowa Góra” – reportaż 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fraglesi” – serial 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Spotkania z taaaką rybą” 10.45 „Dom Muratora” 11.15 „Saga Jacksonów” – serial 12.00 „Zaproszenie” 12.20 „Życiorys z refrenem” 12.45 „ZUS radzi” 13.00 „Legenda dalekich światów” – serial dok. 13.30 „Wielkie eskapady” – serial dok. 14.00 „Sport” – Tour de Pologne 14.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.55 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Lassie” – serial 17.00 „Kocie przygody” 17.15 „Warto wiedzieć” 17.20 „Tymbark, czyli Jodłowa Góra” – reportaż 17.45 „Warto wiedzieć” 17.50 „Ludzie i tematy” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Eddie i Pen” – film obyczajowy USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 22.45 „Jazz nocą – John Etheridge” – koncert



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „Jezioro marzeń” – serial 8.45 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży USA 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Rodzina zastępcza” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Amazonki” – reality show 14.30 „Twój lekarz” – magazyn 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.50 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Jezioro marzeń” – serial 17.40 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.55 „Sport” 19.05 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.55 „Powrót do przeszłości” – film sf. USA (21.30 „Lotto”) 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.40 „Zostać Miss” – polski serial obyczajowy 0.35 „Przed wszystkim nie szkodzić” – dramat obyczajowy USA 2.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Cristina Aguilera” – koncert 9.15 „Afficionado – Smashing Pumpkins” 9.45 „Wojny XX wieku” 10.15 „Archiwum Kontaktu” – „Czapski” 11.30 „Celine Dion” – koncert 12.15 „Graffiti” 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Smashing Pumpkins” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Eric Burdon” 17.00 „Łowca duchów” 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado – Black Sabbath” 20.15 „Raz, dwa, trzy” 20.45 „Panorama Australii” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Dr John” 22.25 „Informator prawny” 22.55 „Informacje” 23.25 „Ring europejski” 23.40 „Planeta Południa” 0.05 „Biznes TV” 0.10 „Raz, dwa, trzy” 0.30 „Wyprawy” 1.30 „Graffiti”



5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęgą miłości” – serial 7.50 „Hutch Miodowe Serce” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Ekspedycja” – epilog 11.25 „Big Brother” – „Ring” 13.05 „Silver Surfer” 13.30 „Farma pełna strachów” – serial anim. 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big

Brother” – reality show 20.50 „Milionerzy” – teleturniej 21.40 „13. Postępek” – serial 22.15 „Nauka jazdy” – serial dok. 22.45 „Maraton uśmiechu” 23.15 „TVN Fakty” 23.25 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.55 „Big Brother” – „Extra” 0.40 „Big Brother” – „Ring” 2.20 „Co za tydzień” – magazyn 2.50 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Covington Cross” – serial 9.30 „Jak się robi...” – reportaż 10.00 „Dotyk anioła” – serial 11.00 „Arsène Lupin” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Ulica zakochanych” – serial 14.00 „Kobiety mojego życia” – serial 14.55 „Jak się robi...” – reportaż 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – „Narodziny Ziemi” – serial anim. 16.35 „Domek na preri” – serial przygodowy 17.30 „Studio wyborcze” 17.55 „Humory Waldemara Ogińskiego” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial komediowy 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Tajemniczy element” – pilot serialu sensacyjnego USA 21.30 „Bydło Culpeppera” – western USA 23.10 „Wydarzenia” 23.20 „Komentarz dnia” 23.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” 0.05 „Biznes Info” 0.10 „Bydło Culpeppera” – western USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.40 „Teleszkapy” 10.15 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Teleszkapy” 13.15 „Moje drugie ja” – serial 13.45 „Akwanauti” – serial dok. 14.15 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „The Slayers” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial dla młodzieży 18.30 „Żar tropików” – serial sensacyjny 19.00 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Zamknięta strefa” – kanadyjski serial sf. 21.35 „Latający Holender” – thriller USA 23.15 „Żar tropików” – serial sensacyjny 0.10 „Zamknięta strefa” – kanadyjski serial sf. 1.30 „Latający Holender” – thriller USA

TV 4

6.25 „Automobilizm” – „Rajd Finlandii” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Kosmokoty” 8.45 „Eek! Stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapnia” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.40 „Automobilizm” – „Rajd Finlandii” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek! Stravaganza” 16.15 „Kosmokoty” 16.45 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 17.15 „Oh, Baby” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Przeszłość bez tajemnic” – dramat obyczajowy USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Komisarz Rex” – serial 23.15 „Szkoła przetrwania” – serial obyczajowy 0.15 „Mistrz kierownicy ucieka” – komedia USA 2.10 „Spotkajmy się” 2.40 „Muzyczne listy” 3.40 „Strefa P”



7.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (1) – film obyczajowy USA 9.00 „Nad przepaścią” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (2) – film obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 16.00 „Nad przepaścią” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Główny podejrzany” – film sensacyjny USA 20.00 „Jezioro Cieni” – thriller USA 22.00 „P.T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 0.00 „Jezioro Cieni” – thriller USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „P.T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 5.00 „Podarunek: Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA

Rzut oka

ŚPIEWANIE DLA UBOGICH

Tak krawiec kraje, jak mu materii staje – mówi stare przysłowie. Dlatego teraz w czasach recesji, gigantycznej dziury budżetowej i nieudolności rządzących – takie tłumaczenia będziemy słyszeć na każdym miejscu. Ostatnio takimi argumentami zasłaniali się organizatorzy największego międzynarodowego wydarzenia kulturalnego, czyli Festiwalu Piosenki w Sopocie.

Byłem w Operze Leśnej kilka dni wcześniej i przyznam się, że gdybym był gwiazdą popu czy rocka, nie chciałbym przejechać w to miejsce. Do zdewastowanego amfiteatru, którego ławeczki osadzone na betonowych wspornikach pamiętają występy Muslima Magomajewa i Conchity Bautisty i którego zaplecze może być wystarczające najwyższej dla gwiazd polskich dancingów. Pojawiające się przed rokiem zapowiedzi, że może uda się do Sopotu sprowadzić Madonnę i Pink Floyd, należało zatem już wtedy potraktować jako primaaprilisowy dowcip. Nie to miejsce, nie te możliwości – panowie organizatorzy.

Może dlatego sproszone do Trójmiasta gwiazdeczki wschodzące i dawno upadłe. Dlaczego? Bo tanie i nie mają zbyt wielu wymagań – najwyższej kilka puszek piwa, flaszka wódki i kwiaty w wazonie. A efekt takiej mizerii jest taki, jaki przez dwa dni oglądaliśmy na ekranach telewizorów. Czyli zero pomysłu, zła organizacja, fatalny dobór wykonawców. Termin muzyka etniczna, jakim szermowali organizatorzy, może był dobry rok temu, teraz już jest mocno zleżały, a zestaw wykonawców znany nielicznym. Zależę się, że gdyby zaproszono do Opery Leśnej zespół Ich Troje określany terminem kicz-rocka, który kilka dni wcześniej na gdańskiej plaży w Brzeźnie zgromadził 60 tys. osób, to trybuny nie świeciłyby pustakami, a za bilety można by „zaśpiewać” nawet po 200 złotych. Gdyby sprowadzono Madonnę – ekskluzywny koncert mógłby być wyceniony na 400 zł za bilet i gwarantuję, że nie byłoby wolnych miejsc, tak samo jak w przypadku zaproszenia takich megagwiazd, jak R.E.M. czy Cranberries. Po prostu także w szolbiznesie co drogie to tanie, czyli oplacalne.

Tłumaczenia o dziurze budżetowej są oczywiście przekonujące, ale naprawdę organizatorzy festiwalu winni się zastanowić nad formułą tego przedsięwzięcia. A także nad jego terminem. Niestety, mimo że nasze telewizje nie raczą nas nadmiarem ciekawych wydarzeń artystyczno-muzycznych – znowu zobaczyliśmy totalną mizериę. Na dodatek nader często okraszona śpiewem z playbacku.

W zeszłym roku zaproszenie Bryana Adamsa, a wcześniej Whitney Houston, było niezłym pomysłem, mimo że Kanadyjczyk wypadł dobrze, a kapryśna Amerykanka nie najłepiej. Ale to już ryzyko każdego organizatora koncertu – trzeba próbować, a nie robić w końcu z międzynarodowego festiwalu imprezę polsko-europejską z udziałem ogranych wykonawców albo tych, których nikt kompletnie nie zna. Naprawdę nie można się za każdym razem ratować nowymi produkcjami powtarzającego w kółko swe kompozycje Gorana Bregovića.

MAREK OGAREK

Tak było

PROCES GENERALÓW

Sądowe procesy pokazowe organizowano w okresie stalinizmu, w Polsce głównie w latach 1947–1955, ale pierwsze z nich komuniści urządzili już w 1945 roku, wzorując się na moskiewskim procesie szesnastu przywódców Państwa Podziemnego. Relacjonowane w prasie i w radiu, miały znaczenie przede wszystkim propagandowe i służyły zastraszeniu sowietysowanego społeczeństwa. Oskarżeni, torturowani w śledztwie, przeważnie przyznawali się do winy, świadkowie – w większości też dostarczani z aresztów śledczych i też poddani torturom – zeznawali to, czego żądali od nich funkcjonariusze UB. Rozprawy były karykaturą wymiaru sprawiedliwości: sędziowie już przed procesem znali wyrok, który należało wydać, prokuratorzy wygłaszali płomienne mowy oskarżycielskie, przyrównując oskarżonych do najnikczemniejszych zbrodniarzy, obrońcy – zamiast bronić oskarżonych – popierali akt oskarżenia, nawet publiczność była podstawiona i okłamywana wystąpienia prokuratorów. Wyroki zapadały surowe i miały oddziaływać wychowawczo: każdy obywatel komunistycznego państwa musiał mieć świadomość tego, że gdy narazi się władzy, może stać się uczestnikiem takiego procesu, a wówczas nie będzie miało żadnego znaczenia, czy rzeczywiście popełnił zarzucane mu zbrodnie.

Jeden z najgłośniejszych procesów pokazowych odbył się w sierpniu 1951 roku, dokładnie przed pół wiekiem. Przed Najwyższym Sądem Wojskowym w Warszawie stanęło dziesięciu generałów i wyższych oficerów tzw. Ludowego Wojska Polskiego, którym zarzucono przygotowywanie zamachu stanu oraz szpiegostwo na rzecz wywiadu brytyjskiego. Sądzeni, zawodowi żołnierze już przed wojną, byli oficerami Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie lub oficerami Armii Krajowej, którzy – w przeciwieństwie do większości swoich kolegów – zdecydowali się wstąpić do komunistycznego wojska. Najpierw przyjęto ich z otwartymi rękami, jednak po kilku latach zaczęto podejrzewać nieczyste intencje tej decyzji. Podstawieni świadkowie, złamani okrutnymi torturami, złożyli obciążające zeznania, co wystarczyło do wydania ciężkich wyroków. Generałowie Stanisław Tatar, Franciszek Herman, Jerzy Kirchmayer i Stefan Mossor zostali skazani na dożywocie, kilku pułkowników otrzymało od 12 do 10 lat więzienia. Generał Herman zmarł w więzieniu, pozostałych wypuszczono na wolność wiosną 1956 roku.

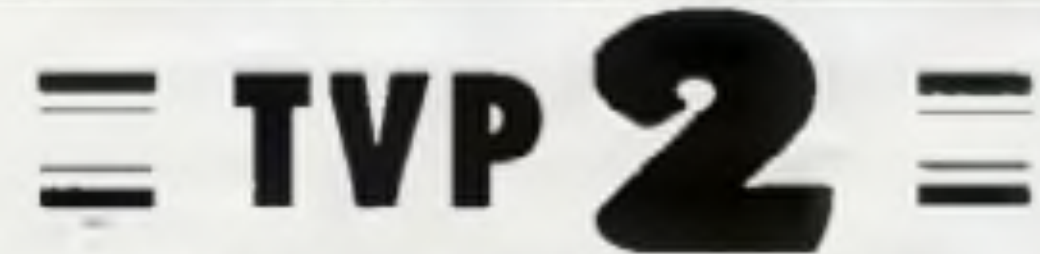
Wbrew logice rozpraw sądowych, w procesach, na których sądzono podwładnych generałów i pułkowników, zapadły jeszcze surowsze wyroki. Były to tzw. procesy odpryskowe, podczas których sądzono niższych rangą wojskowych, podejrzewanych o współdziałanie z uczestnikami procesu generałów. Procesów odpryskowych nie nagłaśniano w prasie, a jednak zapadło na nich kilkadziesiąt wyroków śmierci, z których dwadzieścia wykonano przed końcem okresu stalinowskiego. Tak więc rzekomi prowadzący spisku otrzymali łagodniejsze kary od ich podwładnych.

W 1956 roku Sąd Najwyższy ogłosił rehabilitację skazanych oficerów, jednak nie przywróciło to życia zmarłym (a zdarzały się także samobójstwa podczas śledztwa) i straconym, a także zdrowia torturowanym i więzionym przez lata. Organizatorzy tych procesów oraz sędziowie, którzy zgodzili się podpisać fałszywe wyroki, nie zostali ukarani, a współuczestnicy zbrodni, czyli funkcjonariusze UB oraz Informacji Wojskowej, dożyli spokojnej starości, korzystając z emerytur, o jakich nawet nie śniło się zwykłym obywatelom PRL. Tylko historia – już po upadku komunizmu i zniesieniu cenzury – wydała sprawiedliwy wyrok na zbrodniarzy.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” („Wiadomości”) 8.45 „Stinky i Jake” – serial anim. 9.10 „Dźwiękogra” – quiz muzyczny 9.25 „Gimnastyka buzi i języka” 9.30 „A... Psik” 10.00 „Hornblower” – serial obyczajowy 10.55 „Telezakupy” 11.15 „Perypetie ze zdrowiem” – „Atak serca” – angielski serial dok. 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” – magazyn 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 13.20 „Dom Muratora” 13.40 „Telezakupy” 14.00 „Współcześni wojownicy” – magazyn 14.25 „Katalog zabytków” – „Kamień Pomorski – Katedra” 14.35 „Pomorskie pejzaże historyczne” – serial dok. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Zaginiony świat” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 21.00 „Serce z węgla” – film dok. 21.35 „Studio Wyborcze Jedyński” 22.30 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 22.55 „Studio Sport” – Tour de Pologne 23.10 „Gruszki na wierzbie” – komedia romantyczna USA (1995), reż. Brian Gordon, wyk.: Josh Charles, Anne Heche, John Goodman



7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – serial obyczajowy 9.00 „Koncert Galowy XXII Dziecięcego Festiwalu Piosenki i Tańca – Konin 2001” (2) 10.00 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 10.40 „Śmierć za życie” – reportaż 11.10 „Lucy Sullivan” – serial komediowy 12.00 „Artyści dzieciom” 13.00 „Panorama” 13.10 „Program TV Kraków” 13.20 „Ich pięcioro” – serial 14.05 „Opowieści według Enid Blyton” – serial przygodowy 14.35 „Dopóki masz wybór” – reportaż 15.00 „Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid” 15.30 „Złotopolski” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Program TV Kraków” 16.20 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 17.10 „Dwójkomania” 17.20 „Znaki czasu” 17.50 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „Program publicystyczny” 19.55 „Polska 2000: Bellisima” – polski film obyczajowy (2001), reż. Artur Urbanowski, wyk.: Maria Góralczyk, Ewa Kasprzyk, Paweł Wilczak 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Magazyn Ekspresu Reporterów” 22.35 Kocham kino: „Towarzystwo wilków” – horror angielski (1984), reż. Neil Jordan, wyk.: Angela Lansbury, Graham Crowden, Brian Glover 0.20 „Wieczór artystyczny” – „Kurt Vonnegut” – program dok.

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Wyprawy z Azymutem” 9.25 „Zabawy językiem polskim” 10.00 „Zmieniny” – serial 11.00 „Ze sztuką na ty” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Madonny polskie” 12.35 „Konwencje teatralne” – „Commedia dell'Arte” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Sportowy tydzień” 14.25 „Kół jak jest” – reportaż 14.45 „Katalog zabytków” – „Chelmno – Ratusz” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Wyprawy z Azymutem” 17.50 „Urwis z Doliny Młynów” – serial 18.05 „W samolocie” – film anim. 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoczek” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 20.30 „Forum Polonijne” 21.15 „Dzień jak co dzień” – „Auto dla Kowalskiego” 21.30 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show 22.10 „Lalki Władysława Starowicza” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyński” 23.50 „Pięć kobiet szuka pracy” – film dok. 0.15 „Motywy” – magazyn 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”



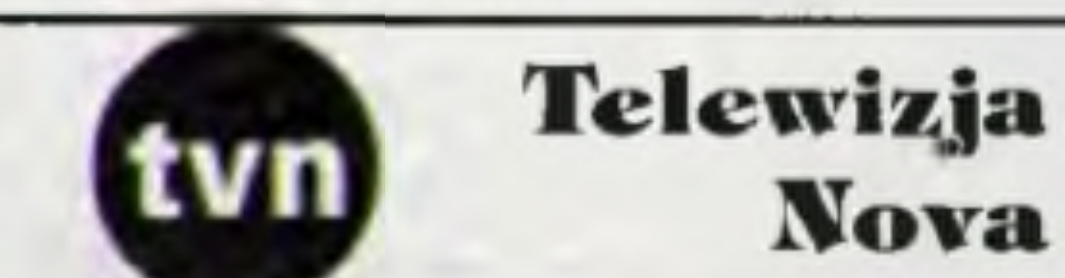
7.00 „Anatol” – serial anim. 7.30 „Strażnicy dobrej nowiny” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szlakami Podkarpacia” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Cel inwazji: Ziemia” – serial sf. 12.15 „Jaromir Nohavice i Karel Pihl” – koncert 13.00 „Zaginione miasta świata arabskiego” – „Kartagina – chłuba pustyni” – serial dok. 14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne 14.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 16.30 „Traperskie lato” 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.15 „Szlakami Podkarpacia” 17.30 „Środowisko i my” 17.50 „Ludzie i tematy” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Czołgowy batalion” – czeski film obyczajowy 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Gulag” (1) – „Wrogowie ludu” – angielski serial dok. 23.15 „Cyberix” 23.25 „Markiz de Sade” – film kostiumowy USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „Jezioro marzeń” – serial 8.45 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Macie, co chcecie” 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 13.30 „Idź na całość” – show 14.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.50 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial przygodowy 17.40 „Cud miłości” – serial 18.35 „Informacje” 18.55 „Sport” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.30 „Rozdzina zastępcza” – polski serial komediowy 21.00 „Rysopis mordercy 2: Ręce, które widzą” – film sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Zerwane więzi” – talk-show 0.25 „Na każdy temat” – „Żyje się tylko dwa razy – Reinkarnacja”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Sade” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Informator prawny” 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Archiwum Kontakt” – „Emisariusze” 11.30 „Celine Dion” – koncert 12.05 „Ricki Martin” – wywiad 12.30 „Planeta Południe” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado – Dr John” 17.00 „Planeta Południe” – serial dok. 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 19.45 „Afficionado – R.E.M.” 20.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Graffiti” 22.55 „Informacje” 23.15 „Focus – poznaj świat” 23.45 „VIP” 23.55 „Okna na Chicago” 0.25 „Biznes TV” 0.30 „Informator prawny” 1.00 „Wyprawy” 2.00 „Graffiti”

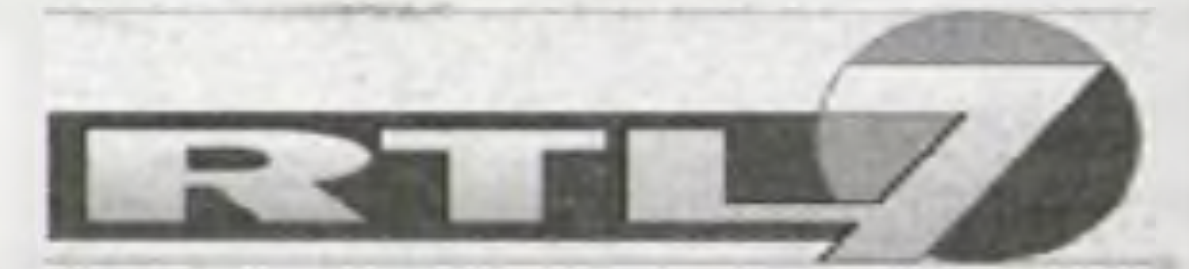


5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Agent” – finał 12.10 „Miss Polonia 2001 – przed finałem” 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Silver Surfer” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.35 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” – teleturniej 16.00 „TVN Fak-

ty” 16.20 „Virginia” serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Mateczyna sprawiedliwość” – film sensacyjny USA 22.40 „Na ratunek” – serial dok. 23.10 „TVN Fakty” 23.20 „Drew Carey Show” – serial komediowy 23.50 „Big Brother” – „Extra” 0.35 „Tenbit.pl” 1.30 „Super Wizjer TVN” 2.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

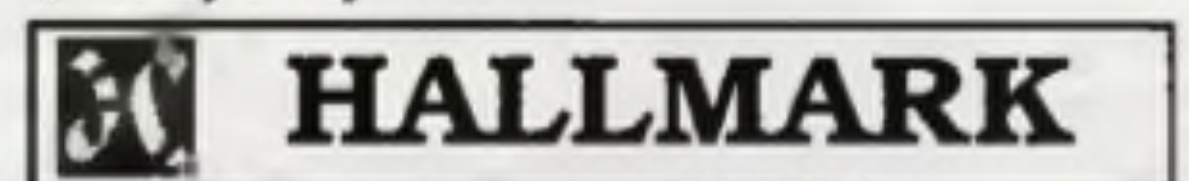
6.40 „Ulica zakochanych” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” – „Narodziny Ziemi” – serial anim. 9.30 „Domek na preri” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Tajemniczy element” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” 15.45 „Kacper i przyjaciele” 16.05 „Był sobie człowiek” – „W poszukiwaniu przyjaciół” – serial anim. 16.35 „Domek na preri” – serial 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „M kwadrat” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Kim jest ta dziewczyna?” – komedia obyczajowa USA 22.15 „Nietykalni” – serial 23.10 „Wydarzenia” 23.20 „Komentarz dnia” 23.30 „M kwadrat” 0.00 „Biznes Info” 0.05 „Kim jest ta dziewczyna?” – komedia obyczajowa USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „The Slayers” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Żar tropików” – serial 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Gaz do dechy” – film obyczajowy USA 21.40 „Maszyna marzeń” – komedia kryminalna USA 23.15 „Żar tropików” – serial 0.15 „Gaz do dechy” – film obyczajowy USA 1.40 „Maszyna marzeń” – komedia kryminalna USA

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „W stronę słońca” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Kosmokoty” 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.40 „W stronę słońca” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” – serial anim. 16.15 „Kosmokoty” – serial anim. 16.45 „Bieg po szmal” – serial 17.15 „Ja się zastrzelę!” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Różowa pantera” 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Mistrz kierowcy ucieka” – komedia USA 22.00 „Dziennik” 22.15 „Program publicystyczny” 22.25 „Gorączka w mieście” – serial 23.25 „Szkoła przetrwania” – serial 0.25 „Rozstanie” – dramat obyczajowy USA 2.20 „Spotkajmy się” 2.50 „Muzyczne listy” 3.50 „Muzyczny VIP”



7.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (2) – film obyczajowy USA 9.00 „Kochać na zabój” – thriller USA 11.00 „Podarunek: Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Portret zabójcy” – thriller USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Kochać na zabój” – thriller USA 18.00 „Córki McLeoda” – western australijski 20.00 „O Osmondach inaczej” – film biograficzny USA 22.00 „P.T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 0.00 „O Osmondach inaczej” – film biograficzny USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „P.T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 5.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA

Zapiski Jakuba Klenia

RYBY TRZEBA SZUKAĆ

Kto z nas tego nie pamięta. Idziemy nad wodę, spotykamy wędkarza i pytamy go: – Jak leci? W odpowiedzi słyszymy: – Panie, nawet nie dziabnie. Dziś nie biorą. Sami też nieraz wracamy po całodziennym łowieniu ze świętym przekonaniem, że dzisiaj nie brały. I faktycznie, są dni, gdy ryby nie biorą albo żerują słabo. Ale może też być i inna przyczyna naszych niepowodzeń, o której zazwyczaj łatwo zapominamy.

Przypomniałem sobie o tym, gdy w jednej z codziennych gazet przeczytałem, że na łowiskach „Wspólnoty” w połowie sierpnia postanowiono sprawdzić – z wykorzystaniem echosondy – gdzie podziewają się ryby. Otóż okazało się, że jednego dnia ryby zlokalizowano na głębokości 4 metrów. Na mniejszych głębokościach prawie ich nie było. Następnego dnia sytuacja uległa zmianie – ryby żerowały na głębokości 1,5 metra, a głębiej było pusto. Jaki stąd wniosek? Dość prosty. Wędkarski sukces zależy nie tylko od właściwej przynęty, ale przede wszystkim od umiejętności zlokalizowania miejsc, w których ryby żerują. Podanie najlepszej nawet przynęty na bezrybiu oznacza powrót o suchym podbieraku.

Wspomnianych kłopotów pozwala czasami uniknąć umiejętne nęcenie. Zwłaszcza jeśli czynimy to przez kilka dni, przyzwyczajając ryby do miejsca, w których podawany jest posiłek. Ale łowiąc w nowym i nieznanym akwenie, warto wykazać trochę aktywności. Od czasu do czasu zmienić grunt, a gdy i to nie pomaga, zmienić po prostu łowisko. Bo to, że ryby nie biorą, nie musi oznaczać, że nie żerują w ogóle. W istocie może okazać się, że żerują i to całkiem nieźle, tyle że w zupełnie innym miejscu.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

KUPIĆ – NIE KUPIĆ? OPONY ZIMOWE

Jako posiadacz swego rekordu – 93 000 km przejechanych w latach osiemdziesiątych „fiatem 125p” bez zmiany ogumienia na oponach STOMIL Dębica D-124 165x13 – ze smutkiem stwierdzam, że tego rekordu już nie pobiję. Po pierwsze, dlatego że nie ma już firmy o ładnej polskiej nazwie STOMIL. Po drugie, bo trwałość opon wytwarzanych w Dębicy przez jakąś Firmę Oponiarską już nie taka jak przed laty. Zresztą spada trwałość nie tylko tam wytwarzanego ogumienia. Niegdyś opony do samochodów osobowych musiały być uniwersalne, dostosowane do warunków letniej i zimowej eksploatacji. Dlatego przy właściwej obsłudze ogumienia, trochę o odpowiednim ciśnieniu w jego wnętrzu można było przejechać i 100 000 km bez specjalnej utraty własności trakcyjnych opon.

Jednak współczesne samochody, wyposażone w skomplikowane elektrotechniczne układy wspomagające bezpieczeństwo jazdy wymagają innego ogumienia latem, innego zaś w tej części roku, gdy temperatura spada poniżej plus 7 st. C. Wtedy należy „obuć” samochód w opony zwane zimowymi, z bieżnikiem wykonanym z miękkiej mieszanki, który lepiej dopasowuje się do nawierzchni mokrej i śliskiej w chłodniejsze dni roku. Ponieważ jednak wytwórcy opon doszli do wniosku, że kierowca k a ż d e g o samochodu dysponuje i letnim, i zimowym kompletem ogumienia, zatem opony umownie zwane uniwersalnymi nawet liczące się firmy wykonują teraz z materiałów o niższej trwałości od tych sprzed lat. W końcu nie można produkować opon „na lata całe”, skoro chce się ich więcej umieścić na rynku. Zwłaszcza na polskim rynku, gdzie z roku na rok zmniejszają się przebiegi samochodów osobowych w prywatnych rękach – a tym samym zmniejsza się zużycie opon – z powodu zbyt wysokiej – w stosunku do zarobków i rosnącego bezrobocia – ceny paliwa.

Mimo że w ubiegłym tygodniu temperatura powietrza na południu Polski oscylowała wokół plus 30 st. C, to na kołach kilkunastu samochodów widziałem... opony zimowe! Taka bez troska posiadaczy tych aut ucieszy niewątpliwie właścicieli serwisów oponiarskich. Opona zimowa eksploatowana w wysokich temperaturach ulega przedwczesnemu zużyciu i szybko traci swe właściwości potrzebne w temperaturach poniżej plus 7 st. C.

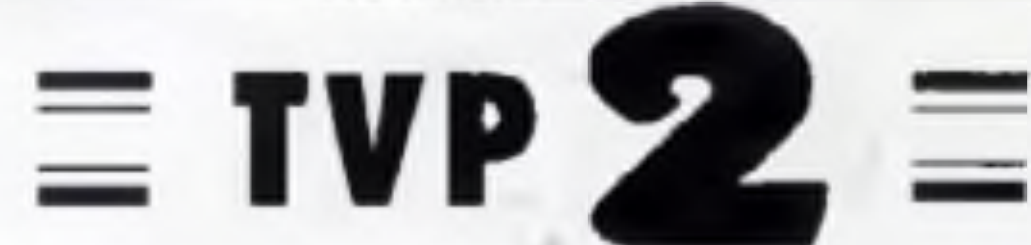
Kto ociągał się w ubiegłym sezonie z zakupem opon zimowych, teoretycznie zaoszczędził parę złotych. Teoretycznie, bo będzie je musiał wydać w czasie nadchodzącej jesieni, a jaki będzie po wyborach kurs walut, z którego są przeliczane złotych dochody ceny opon – trudno dociec. Po drugie – jeżeli latem dochodzi do ekstremalnych zjawisk pogodowych (a była powódź i huragany), to i zimą należy oczekiwać takich zjawisk, a więc niewykluczony jest i trzaskający mróz, i obfite śniegi. Po trzecie – warto zawieźć mądrościom ludowym. A przysłowia głoszą, że: „gdy ciepło na Dominika (8 VIII) ostra zima nas dotyka”, „jeśli na świętego Bernarda (20 VIII) ziemia twarda, to będzie zima harda”, „gdy koło Bartłomieja (24 VIII) liść opada, prędko zima bywa rada”. Te trzy przysłowia już się w Krakowie sprawdziły. Zobaczmy, czy spełni się to na 1 września – „gdy na święty Idzi ładnie, śnieg na pewno późno spadnie”. W przeciwnym bowiem razie trzeba jak najszybciej jechać do firmy KRAWAL u zbiegu ulic Kocmyrzowskiej i Cienistej w Nowej Hucie, by kupić komplet zimowego ogumienia. Właśnie teraz, bo zanim sygnie śniegiem, można utargować jakąś zniżkę.

A jakie ogumienie do konkretnego samochodu kupić, z pewnością doradzi szef tego serwisu pan WOJCIECH CAPAŁA.

WOJCIECH MACHNICKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Bajeczki” – „O Perseusie i Meduzie” 9.10 „Alibaba i 40 rozbojników” – serial anim. 9.35 „Gimnastyka” 9.40 „A ja jestem...” – „Bizon” 10.00 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 10.50 „Teleskopy” 11.10 „Przewodnik po biznesie” – „Odpowiedz na zmianę rynkową” 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Kioski przy Wspólnie” – program poradnikowy 13.25 „Teleskopy” 13.40 „Studio Sport” – Tour de Pologne 14.00 „Komputerowy lekarz domowy” – „Rzucam palenie” 14.10 „Sekrety zdrowia” 14.35 „Kraj za rafa” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Zaginiony świat” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Nasze małe troski” – film obyczajowy USA (1999), reż. Douglas Barr, wyk.: Melissa Reeves, Scot Reeves, Judith Ivey 21.45 „Program publicystyczny” 22.30 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne 23.10 „Czas na kontrowersyjny dokument” – „Burza w biustonoszu” – film dok. USA 0.05 Gorąco polecam: „Anatomia morderstwa” – dramat sensacyjny USA (1959), reż. Otto Preminger, wyk.: James Stewart, Ben Gazzara



7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Jagielski na bis” 16.00 „Panorama” 16.10 „Program TV Kraków” 16.20 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 17.10 „Dwójkomania” 17.15 „Ojczyzna polszczyzna” 17.30 „50 lat Prawosławnego Seminarium Duchownego” – reportaż 17.50 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „W 175. rocznicę pobytu Chopina w Dusznikach Zdroju” – 56. Międzynarodowy Festiwal w Dusznikach 19.55 „Pokolenie 2000: Inferno” – polski film obyczajowy (2001), reż. Maciej Pieprzyc, wyk.: Katarzyna Bujakiewicz, Barbara Kurzaj, Monika Kwiatkowska 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Program publicystyczny” 22.00 „Studio Sport” – eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej (Białoruś-Polska) 23.55 „Studio Sport” – eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej (Anglia-Albania) 1.50 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Bajeczki Jedynecki” 9.20 „Urwisy z Doliny Młynów” – serial 9.35 „W samolocie” – film anim. 9.40 „Przyjechałem malować prawdziwie” – reportaż 9.55 „Sukces” – serial 10.25 „Pięć kobiet szuka pracy” – film dok. 10.50 „Motywy” 11.05 „Pegaz” 11.40 „Ojczyzna polszczyzna” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Dary i ludzie” – film dok. 12.25 „Wieści polonijne” 12.40 „Rozmowy na nowy wiek” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Studio Wyborcze Jedyński” 14.25 „Instrumenty ludowe” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Noddy” – serial anim. 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranoc” – „Gućcio i Cezar” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Westerplatte” – polski dramat wojenny 21.30 „Jaćwierz” – reportaż 22.00 „Forum Polonijne” 22.15 „Natura” – film anim. dla dorosłych 22.30 „Panorama” 23.00 „Ogród sztuki” – „Narodzin” 23.30 „Koncert z okazji otwarcia X Światowych Igrzysk Polonijnych” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”



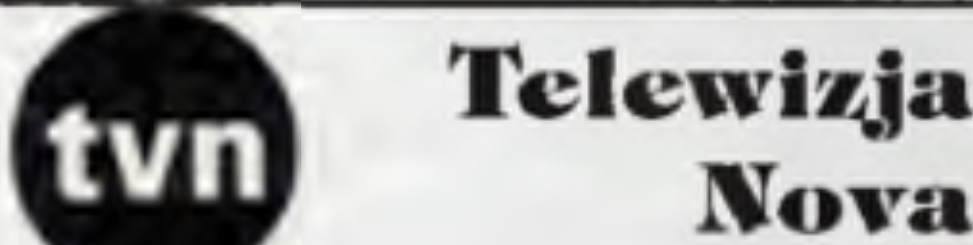
7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – serial anim. 7.30 „Babar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Środowisko i my” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Bliżej prawa” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Viper” – serial 12.00 „Telenowyny” 12.15 „Biesiady humoru i satyry” 13.00 „W poszukiwaniu francuskich przysmaków” – serial dok. 13.30 „Kowalski i Szmidt” 14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne 14.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Magiczny sklep zoologiczny” 16.50 „Za głosem serca” – kanadyjski serial dla młodzieży 17.15 „Jurajskie podpowiedzi” – reportaż 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 17.50 „Kronika świętokrzyska” 18.00 „Kronika” 18.20 „Portrety” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Państwo Głupkowie” – komedia USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Bliżej prawa” 22.30 „Telenowyny” 22.45 „Country noc” 23.15 „Nowi centurionowie” – film kryminalny USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 7.50 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 8.45 „Zawód – szpieg” – serial 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Zerwane więzi” – talk show 14.30 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.55 „Pokemon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „MacGyver” – serial sensacyjny 17.40 „Cud miłości” – serial peruwiański 18.35 „Informacje” 18.55 „Sport” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 20.30 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 21.05 „Odlot” – komedia obyczajowa USA (21.30 „Lotto”) 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Ally McBeal” – serial komediowy USA 0.25 „Błękitny chłopak” – kanadyjski dramat obyczajowy 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „British Rock Symphony” – koncert 9.30 „Graffiti” 9.45 „Informator ubezpieczeniowy” 10.10 „Łowcy duchów” 10.40 „Archiwum Kontaktu” – „Szpot” 11.40 „Prody” – koncert 12.30 „Focus – poznaj świat” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.45 „Biznes TV” 16.00 „Łowcy duchów” 16.30 „Afficionado – Lenny Kravitz” 17.00 „Focus – poznaj świat” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Wehikuł” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Garbage” 22.20 „Informator finansowy” 22.55 „Informacje” 23.15 „Biznes TV” 23.20 „Informator ubezpieczeniowy” 23.45 „Ludzie się liczą” 0.15 „Ring europejski” 0.30 „Okna na Chicago” 1.00 „Wyprawy” – serial dok. 2.00 „Graffiti”



5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Agent” – epilog 12.10 „Na ratunek” – serial dok. 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Silver Surfer” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milonery” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” – serial obyczajowy 17.15 „Big

Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 21.35 „Beverly Hills 90210” – serial 22.30 „TVN Fakty” 22.40 „Nocne rozmowy w toku” 23.40 „Big Brother” – „Extra” 0.25 „Depeche Mode” (1) – koncert 1.15 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 Film dok. 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Był sobie człowiek” – „W poszukiwaniu przyjaciół” – serial anim. 9.30 „Domek na prelii” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Remington Steele” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Ulica zakochanych” – serial 14.15 „M Kwadrat” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – „Cro-Magnon Man” – serial anim. 16.35 „Domek na prelii” – serial przygodowy 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „Humory Waldemara Ogińskiego” 18.00 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Zdarzyło się jutro” – pilot serialu sensacyjnego USA 21.30 „Czarna niedziela” – dramat sensacyjny USA 0.00 „Wydarzenia” 0.10 „Kometarz dnia” 0.20 „Humory Waldemara Ogińskiego” 0.50 „Biznes Info” 0.55 „Czarna niedziela” – dramat sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Teleskopy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmiej się razem z nami” 12.15 „Teleskopy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „The Slayers” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Zar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Sklócone miasto” – film obyczajowy USA 21.40 „52 minuty” – „Dobrze mi z nadwagą” – reportaż 22.45 „Fałszywa wiara” – film obyczajowy USA 0.50 „Zar tropików” – serial 1.45 „Sklócone miasto” – film obyczajowy USA 3.15 „Fałszywa wiara” – film obyczajowy USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „Supergol” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Kosmokoty” 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapiński” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.40 „Supergol” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Kosmokoty” – serial anim. 16.45 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 17.15 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial 20.00 „Mistrz kierownicy ucieka” – film sensacyjny USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 23.15 „Szkoła przetrwania” – serial obyczajowy 0.15 „Precedensowa sprawa” – dramat obyczajowy USA 2.30 „Spotkajmy się” 3.00 „Muzyczne listy” 4.00 „Strefa P”



7.00 „Portret zabójcy” – thriller USA 9.00 „Na wyłączność” – thriller USA 11.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA 13.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 15.00 „Na wyłączność” – thriller USA 17.00 „Chcę, żeby wrócił” – komedia obyczajowa USA 19.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Tilly Trotter” – angielski serial obyczajowy 22.00 „Za maską” – thriller USA 0.00 „Tilly Trotter” – angielski serial obyczajowy 2.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 3.00 „Za maską” – thriller USA 5.00 „Nazywają mnie Bruce” – komedia obyczajowa USA

Prawnik radzi

RENTA SZKOLENIOWA

– *Przeszedłem ciężką chorobę. Niestety, nawet po wyleczeniu nie będę mógł dalej pracować w swoim zawodzie. Lekarz powiedział, że powinienem skorzystać z renty szkoleniowej. Nic nie wiem na jej temat, szczególnie jakie warunki trzeba spełnić, by ją otrzymać?* – pyta Marcin P. z os. Niepodległości.

Sprawę załatwia się w ZUS, do którego kieruje lekarz prowadzący chorego. Z kolei zusowski lekarz-orzecznik decyduje, co dalej – zdolność do pracy czy nie, w jakim stopniu itd. Może też uznać za celowe przekwalifikowanie zawodowe ze względu na niezdolność do pracy w dotychczasowym zawodzie (lub niezdolność do służby). Na czas przekwalifikowania przysługuje właśnie renta szkoleniowa. Ale żeby w ogóle do niej się „przymierzyć”, trzeba spełniać warunki do „zwykłej” renty inwalidzkiej: być niezdolnym do pracy, mieć wymagany okres składkowy i nieskładkowy, niezdolności do pracy nabawić się w trakcie lub nie później niż w 18 miesięcy od ustania okresów składkowych (np. pracy) lub nieskładkowych (np. nauki).

Rentę można pobierać najdłużej przez 36 miesięcy. Chociaż właściwie przysługuje się ją na 6 miesięcy, ale ten okres – na podstawie wniosku starosty – może być przedłużony rta czas niezbędny do przekwalifikowania zawodowego, choć nie dłużej niż o 30 miesięcy.

Ale okres owych 6 miesięcy może być także skrócony. Dzieje się tak wtedy, gdy przed upływem tego czasu starosta zawiadomi organ rentowy:

- 1) o braku możliwości przekwalifikowania do innego zawodu,
- 2) o tym, że osoba zainteresowana nie poddaje się przekwalifikowaniu zawodowemu.

Renta szkoleniowa jest wypłacana w wysokości 75 proc. podstawy wymiaru renty, czyli tyle, ile renta dla osoby częściowo niezdolnej do pracy. Tak czy inaczej, nie może być niższa od najniższej renty dla osoby częściowo niezdolnej do pracy, to z kolei wynosi obecnie 407,88 zł. Renta szkoleniowa nie przysługuje, jeśli ktoś osiąga jakikolwiek przychód z tytułu działalności podlegającej obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, czyli zatrudnienia, służby, innej pracy zarobkowej, prowadzenia pozarolniczej działalności, przychód z działalności wykonywanej za granicą.

Wróćmy jeszcze do koniecznego okresu składkowego i nieskładkowego. Warunek ów uważa się za spełniony, jeśli ubezpieczony kandydat do renty może się wykazać łącznym okresem: 1 roku – jeżeli niezdolność do pracy powstała przed ukończeniem 20 lat, 2 lat – jeżeli powstała w wieku powyżej 20 do 22 lat, 3 lat – w przedziale wieku 22–25 lat, 4 lat – przy wieku 25 do 30 lat, 5 lat – powyżej trzydziestki.

Ten ostatni okres powinien przypadać w ciągu ostatniego 10-lecia przed zgłoszeniem wniosku o rentę lub przed dniem powstania niezdolności do pracy.

Podstawa prawna: art. 60 i 64 ustawy o emeryturach i rentach z FUS (Dz. U. z 1998 r. nr 162 poz. 1118, ze zm.).

(sp)

STARSZY MAŁOPOLSKIEGO CECBU BIOENERGOTERAPEUTÓW ZBIGNIEW FILEK

Eksprezes Małopolskiego Stowarzyszenia Naturoterapii, mistrz w zawodzie, uczeń i przyjaciel o. Grzegorza Sroki.
Posiada czterdziestoletnie doświadczenie w bioenergoterapii, wychował wielu uczących się w Polsce i za granicą fachowców.

POMAGA W WIELU DOŁĘGLIWOŚCIACH.

SKUTECZNIE USUWA BÓL ORAZ JEGO PRZYCZYNY.
NA PODSTAWIE OBSERWACJI AURY OKREŚLA MIEJSCE
DOŁĘGLIWOŚCI I ZWIĄZEK

Z ZAISTNIAŁYMI WYDARZENIAMI W PRZESZŁOŚCI.

Stosuje wyjątkową, bo **BEZDOTYKOWĄ** metodę działania.

WSPÓŁPRACUJE Z LEKARZAMI.

Przyjmuje w Centrum Medycznym HTS, Pawilon B, sala 41,
poniedziałek: 14.00–17.00 + 2 osoby niepełnosprawne,
piątek: 10.00–14.00 + 2 osoby niepełnosprawne.

ZAPRASZAMY

Tel. centrala 644-46-66, wew. 71-57, w dni jak wyżej.
Ul. Sobieskiego 7, tel. 633-71-67, środa: 15.00–18.00.



NOWOCZESNE OKNA

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchył
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Pippi Langstrumpf” – serial 9.10 „Dzieci dzieciom” 9.25 „Gimnastyka” 9.30 „A... Psik” 10.00 „Okruchy życia: „Nasze małe troski” – film obyczajowy USA (1999), reż. Douglas Barr, wyk.: Melissa Reeves, Scot Reeves, 11.30 „Teleskopy” 11.45 „Dzień, jak co dzień” – „Auto dla Kowalskiego” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 13.25 „ZUS radzi” 13.35 „Teleskopy” 13.50 „Focus” – magazyn popularnonaukowy 14.20 „Ryzyk fizyk” – „Ping-pong” – magazyn 14.40 „Niepodobni” – program edukacyjny 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Plebani” – serial 18.05 „Zaginiony świat” – serial kanadyjski 19.00 „Wieczorynka” – „Mały pingwin Pik-Pok” – „Kulfony, co z ciebie wyrośnie?” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja 2” – polski serial sensacyjny 21.15 „Zawsze po 21” – magazyn reporterów 21.50 „Studio wyborcze Jedyński” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 23.25 „Pegaz” – magazyn 23.55 „Władca życzliwych” – horror USA (1997), reż. Robert Kurtzman, wyk.: Tammy Lauren, Andrew Divoff, Robert Englund

TVP 2

7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – „Białe wieloryby” – serial anim. 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – „Wielkie zmiany” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Głębia” (1) – „Wyścig do dna” – angielski film dok. 16.00 „Panorama” 16.10 „Program TV Kraków” 16.20 „Doktor z alpejskiej wioski” – „Wilk” – serial obyczajowy 17.05 „Wyspa – 10 lat Międzynarodowego Centrum Kultury w Krakowie” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Ogród Barbarzyńcy. Poeta Doctus – Zbigniew Herbert” (1) – serial dok. 19.55 „Pokolenie 2000: Gorący czwartek” – polski film obyczajowy (1993), reż. Michał Rosa, wyk.: Damian Lubas, Grzegorz Lempa, Daniel Nowak 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „997” – magazyn kryminalny 22.15 „Z archiwum X” – serial sf. USA 23.05 „Kliniec” – angielsko-amerykański film społeczny (1996), reż. Vondie Curtis-Hall, wyk.: Tupac Shakur, Tim Roth, Vondie Curtis-Hall 0.35 „Kolumbowie w kolorze Feldgrau” – film dok.

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Kuchnia wrocław” – program dla młodzieży 9.30 „Noddy” – serial anim. 10.00 „Seans” – polski film obyczajowy 11.20 „Wieczór z Jagielskim” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Ogród sztuki” – „Narodziny” 12.30 „Sekrety zdrowia” – „Sekrety warzyw” 12.40 „Kwadrans na kawę” 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Koncert z okazji otwarcia X Światowych Igrzysk Polonijnych” 14.25 „Święta Góra” – reportaż 14.40 „Białoruska szkoła” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Kuchnia wrocław” – program dla młodzieży 17.50 „Gwiezdny pirat” – serial 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Polskie smaki” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Studio Sport” – eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej (Białoruś-Polska) 21.35 „Szalone na Szerokiej 2001” – koncert finałowy XI Festiwalu Kultury Żydowskiej 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyński” 23.50 „Wybory Polaków” 0.00 „Ze sztuki na ty” – „Ze snu sen – Wojciech Jerzy Has” 0.40 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rycerze królestwa owadów” 7.30 „Maggie i przyjaciele” 8.00 „Kronika” 8.10 „9 i 1/2” – magazyn reportażowy 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial anim. 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Bywaj zdrow” – „Szkielec” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Lincoln” – serial biograficzny 12.00 „Szczęśliwej podróży” – magazyn 12.25 „Od pucybuta do...” 12.50 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 13.35 „Familiada” 14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne 14.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Lassie” – serial 17.00 „Kocie przygody” – film anim. 17.15 „Mój Kraków” 17.30 „U siebie” – magazyn 17.50 „Ludzie i tematy” 18.00 „Kronika” 18.20 „Punkt – temat dnia” 19.00 „Sinatra” – serial biograficzny 19.50 „Od pucybuta do...” 20.15 „ZUS radzi” 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Medalsi olimpiad – Ryszard Szurkowski” 22.30 „Las namiętności” – thriller niemiecko-belgijsko-angielski

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „MacGyver” – serial 8.45 „Rozbitkowie” – serial przygodowy 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 13.30 „Disco Relax” 14.25 „Świat według Kiepskich” – serial 15.00 „Batman w dwadzieścia lat później” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.50 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.40 „Cud miłości” – serial 18.35 „Informacje” 18.55 „Sport” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – serial 21.05 „Misja w czasie” – serial sf. (21.30 „Lotto”) 22.00 „Nagi patrol” – serial komediowy 22.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 22.55 „Informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.05 „Nic do ukrycia” – komedia obyczajowa USA 1.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Nene Cherry” – koncert 8.55 „Graffiti” 9.10 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 9.30 „Informator finansowy” 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Jacek Kaczmarski” 11.30 „Steve Vai” – koncert 12.30 „Ludzie się liczą” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Garbage” 17.00 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program publicystyczny” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – George Dalaras” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Madredeusz” 22.25 „Graffiti” 22.50 „Informacje” 23.10 „Informator finansowy” 23.35 „Kontakt” 0.00 „VIP” 0.25 „Biznes TV” 0.30 „Wyprawy” 1.30 „VIP” 1.40 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Maraton uśmiechu” 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Silver Surfer” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.10 „Milionerzy” – teleturniej 16.00 „TVN Fakty” 16.20

„Virginia” – serial obyczajowy 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Tata nas opuścił” – film obyczajowy USA 22.35 „TVN Fakty” 22.45 „Melrose Place” – serial obyczajowy 23.40 „Urzekła mnie Twoja historia” – talk-show 0.10 „Big Brother” – „Extra” 0.55 „Sześć stopni oddalenia” – komedia USA 2.50 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 „Ulica zakochanych” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na prerii” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Zdarzyło się jutro” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” 16.05 „Był sobie człowiek” – „Urodzajna dolina” 16.35 „Domek na prerii” – serial 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „M kwadrat” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Clueless” – film obyczajowy USA 22.15 „Szeryf” – serial 23.10 „Wydarzenia” 23.20 „Komentarz dnia” 23.30 „M kwadrat” 0.00 „Biznes Info” 0.05 „Clueless” – film obyczajowy USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Teleskopy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Teleskopy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „The Slayers” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Żar tropików” – serial 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „W blasku chwały” – film sensacyjny USA 21.40 „Pięć godzin strachu” – niemiecki dramat sensacyjny 23.30 „Żar tropików” – serial 0.25 „W blasku chwały” – film sensacyjny USA 1.55 „Pięć godzin strachu” – niemiecki dramat sensacyjny

TV 4

6.25 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Kosmokoty” – serial anim. 8.45 „Eek!stravaganza” 9.15 „Bobby kontra wapniaki” 9.45 „Szkoła przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 11.45 „Na południe” – serial sensacyjny 12.40 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.40 „Super VIP” 14.10 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Kosmokoty” – serial anim. 16.45 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komediowy 17.15 „Oh, Baby” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „VIP” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komediowy 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Precedensowa sprawa” – dramat obyczajowy USA 22.10 „Dziennik” 22.25 „Program publicystyczny” 22.35 „Gorączka w mieście” – serial 23.35 „Szkoła przetrwania” – serial 0.35 „Mafioso” (1) – film sensacyjny USA 2.15 „Spotkajmy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

7.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 9.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 11.00 „Nazywają mnie Bruce” – komedia obyczajowa USA 13.00 „Dopiąć swego: Historia Kerry Ellison” – kanadyjsko-amerykański dramat obyczajowy 15.00 „Katts i pies” – serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 18.00 „Dzieci” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Tilly Trotter” – angielski serial obyczajowy 22.00 „Trzecia rano” – thriller USA 0.00 „Tilly Trotter” – angielski serial obyczajowy 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Trzecia rano” – thriller USA 5.00 „Córki McLeoda” – western australijski

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Rores Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

MONIKA SROCZYK

Za kilka dni kończy 17 lat. Przy tej okazji składamy najlepsze życzenia urodzinowe. Uczy się w Liceum Technicznym przy Zespole Szkół Zawodowych nr 2. Mierzy 170 cm wzrostu i waży 54 kg. Ma włosy brązowe, a oczy piwne. Jej wymiary to 93-67-81. Jest zodiakalną Panną. Ulubiony kolor to niebieski, kwiat – róża, owoc – arbuz, a ze zwierząt lubi psy.

● Jaka jesteś?
– Wrażliwa, uczuciowa, miła i koleżeńska.

● Twoje ambicje życiowe?
– Zdać maturę. Dostać się na studia i kontynuować naukę, a w przyszłości wyjechać za granicę.

● Byłaś już gdzieś za granicą?
– Nie.

● A gdzie chciałabyś pojechać?
– Kraje moich marzeń to Francja, Włochy i Grecja.

● Jakie cechy charakteru sobie cenisz najbardziej, a czego nie lubisz u innych ludzi?
– Cenię sobie przede wszystkim szczerość i otwartość. Natomiast nie lubię kłamstwa i chamstwa.

● Kiedy się najlepiej relaksujesz?
– Gdy słucham muzyki i tańczę. Lubię młodzieżowy dance.

● Co sprawia, że bywasz szczęśliwa?
– Miłe słowa ludzi mi bliskich.

● Co jest dla Ciebie największą wartością?
– Najważniejsza w życiu jest rodzina. Moja rodzina jest bardzo fajna i bardzo ją kocham.

● Jakiego sławnego człowieka chciałabyś poznać i dlaczego?
– Nicka Cartera, dlatego że jest bardzo przystojny.

● A mężczyzna Twojego życia jaki powinien być?
– Bardzo zabawny, potrafiący słuchać, doradzać i być wyrozumiały.

● Dlaczego bierzesz udział w naszym konkursie?
– Chcę wypróbować swoje możliwości.

Rozmawiał Sławomir Pietrzyk
Fot. Daniel Szubelak

PODZIĘKOWANIE

Za pośrednictwem „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” chcemy serdecznie podziękować wiceprzewodniczącemu Małopolskiej Rady Unii Pracy Janowi Orkiszowi za zorganizowanie spotkania z przewodniczącym Unii Pracy Markiem Polem, byłym ministrem przemysłu, które odbyło się na początku sierpnia w Hucie Tadeusza Sendzimira. Podczas spotkania mogliśmy usłyszeć krępujące nasze serca informacje, że istnieje możliwość uratowania huty i zapewnienia nam nadal miejsc pracy.

Pracownicy HTS biorący udział w spotkaniu
17 podpisów (nazwiska do wiadomości redakcji)

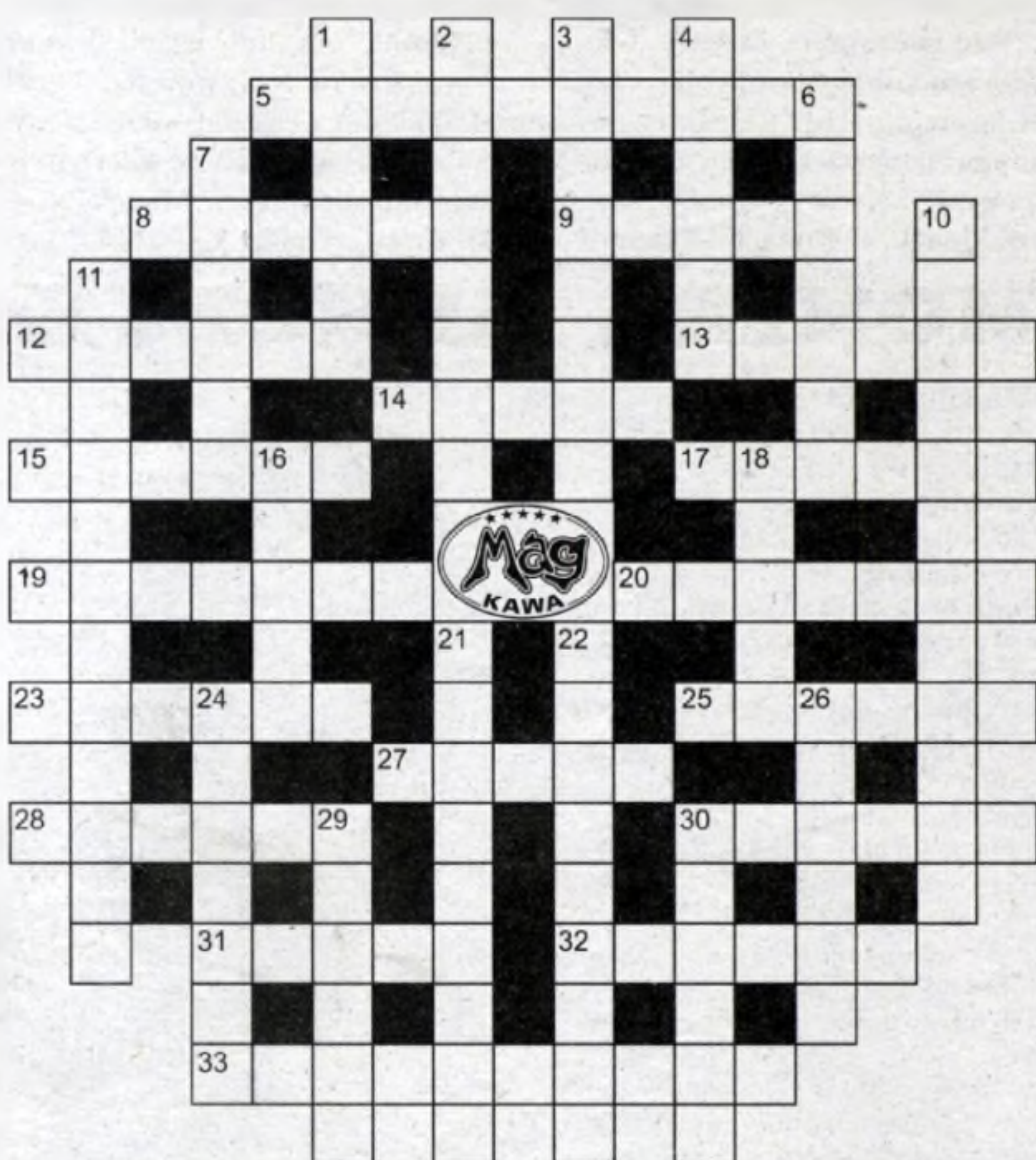
Zarząd Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej informuje swoich członków, że z uwagi na rozpoczynający się rok szkolny i związane z tym wydatki, od dnia 20 sierpnia br. uruchomiona została nowa forma pożyczek natychmiastowych, nazwanych umownie „szkolnymi”.

Pożyczki w maksymalnej kwocie 2 tys. zł udzielane będą na następujących, preferencyjnych warunkach:

- oprocentowanie nominalne w skali roku – 19%, bez prowizji i dodatkowych opłat;
- oprocentowanie efektywne (faktyczny koszt kredytu) – 10,6%;
- okres spłaty kredytu – 12 miesięcy;
- przy zawieraniu umowy wymagana jest obecność 1 żyłanta.

O pożyczkę natychmiastową mogą również ubiegać się te osoby, które spłacają wcześniej zaciągnięty kredyt, pod warunkiem, że dotychczasowa spłata rat dokonywana była bez opóźnień i że osoby te nie mają żadnych zaległości wobec SKOK-u.

z kawą



POZIOMO: 5. ręcznie wykonany wyrób rzemieślniczy, 8. pirenejskie państwo, 9. ubezpieczenie transportowe, 12. aksjomat, twierdzenie nie wymagające dowodów, 13. brak koloru w kartach, 14. dwóch razem na korcie, 15. wypełnia ubytek w zębach, 17. sekretna sypialnia, 19. półszlachetna odmiana kwarcu, znakomita do pierścionków, 20. żebrzący mnich muzułmański, zwolennik sufizmu, 23. rodzaj cegły termoizolacyjnej, 25. duchowny ze święceni, 27. tuż przed zapadnięciem nocy, 28. ozdobna zapinka, 30. kruk, ale bardziej pospolity, 31. ma stolicę w Lhasie, 32. wyraz niezadowolenia publiczności, 33. smaczne czerwone warzywo (ale w środku białe).

PIONOWO: 1. kaszubskie miasto nad Łebą, 2. prawosławny klasztor, 3. cześć, poważanie, 4. metoda działania ETA, 6. obupłciowiec, hermafrodyta, 7. niepodpisany list lub donos, 10. hiszpański lub portugalski kolonizator Ameryki Południowej, 11. północno-wschodni land w Niemczech, 16. gęsta, półpłynna masa o nieprzyjemnym wyglądzie, 18. gąsienica dla motyla, 21. dyscyplina językoznawcza zajmująca się analizą treści wyrażen językowych, 22. sztandar, flaga, proporzec, 24. ciągnik, 26. wodny żywioł, 29. łacińska nazwa Anglii, 30. twórca narodowej szkoły w muzyce rosyjskiej, skomponował *Rusłana i Ludmiłę* (1804–1857).

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 6 września 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 34:

POZIOMO: 6. czarodziej, 9. kropka, 10. baszta, 12. slipy, 13. waluta, 14. arnika, 18. doktorat, 19. kawalarz, 20. Pentagon, 22. terakota, 25. syndyk, 29. liszka, 31. wiatyk, 32. nabiał, 33. rzeczownik.

PIONOWO: 1. rzepka, 2. wrzask, 3. oddział, 4. niebyt, 5. sjesta, 7. Proust, 8. etanol, 11. halogeny, 15. karateka, 16. galon, 17. paser, 21. Tadzik, 23. kaszak, 24. proteza, 26. kotara, 27. sukces, 28. synowa, 29. Lublin.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 33 wylosowała Urszula Kamińska, os. Kalinowe 19/92. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**Bankowe
Centrum
Informatyki**
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

**ISDN
PIERWSZY W KRAKOWIE
NAJLEPSZY
INTERNET**

BCI

• W minionym tygodniu Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 112 interwencji. Pouczono 67 osób. Ukarano mandatem karnym 5 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 550 zł. Sporządzono 3 wnioski o ukaranie do kolegium. Do izby wytrzeźwień odwieziono 3 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• Patrol jadący ulicą Poległych w Krzesławicach zauważył rozbite w wyniku kolizji pojazdy marki Fiat 126p i 125p. Po zatrzymaniu radiowozu do funkcjonariusza podszedł kierowca autobusu MPK, który poinformował strażników, że jeden z kierujących pojazdem, uczestniczący w kolizji jest nietrzeźwy. Po podejściu okazało się, iż czuć od niego woń alkoholu, poruszał się chwiejnym krokiem. Zapytany o dokumenty stwierdził, że ich nie posiada, a danych osobowych nie poda. W tym momencie mężczyzna podjął próbę wyjścia z radiowozu. Użyto wobec niego siły fizycznej oraz założono kajdanki. Mimo to szarpał się i uderzył nimi funkcjonariusza w głowę. Doprowadziło to do rozcięcia łuku brwiowego. W międzyczasie na miejsce przybyła policja, której przekazano sprawcę kolizji oraz dane osobowe świadków zdarzenia.

• Patrolując Aleję Solidarności funkcjonariusze zauważyli trzech młodych mężczyzn rzucających przedmiotami w kierunku okna zakładu rentgenowskiego. W wyniku tego działania sprawcy wybili szybę. W bezpośrednim pościgu zatrzymano dwóch mężczyzn oraz jedną dziewczynę, których przewieziono na komisariat policji. Na miejscu okazało się, że były to osoby nieletnie w wieku 17, 15 i 16 lat. Miejsce zdarzenia zabezpieczono.

• Funkcjonariusze zostali poinformowani przez mężczyznę, że na parkingu w os. Spółdzielczym stoi pojazd marki Mercedes, w którym pozostawiono kluczyki. Po przybyciu na miejsce okazało się, że informacja potwierdziła się. Pojazd był otwarty, a kluczyki pozostawiono w zamku bagażnika. Ustalono właściciela, który przybył na miejsce serdecznie dziękując strażnikom za powiadomienie o sytuacji. (p)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, w poniedziałek, 3.09 od godz. 10, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 6 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Stevena Saylora „Rzymska krew” wydaną przez oficynę „Rebis”. Jest to powieść historyczna, której akcja rozgrywa się u schyłku Republiki. Autor, znany amerykański historyk, prowadzi zręczną intrygę, aż do zaskakującego końca. Bohaterem książki jest znany porywający orator Ciceron.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

BEZPIECZNA DROGA DO SZKOŁY

Krakowska policja od wielu lat w pierwszych dniach roku szkolnego od 3 do 7 września, prowadzi akcję pod hasłem „Bezpieczna droga do szkoły”. Ma ona na celu przypomnienie kierowcom, że po dwóch miesiącach wakacji uczniowie wracają do szkół. Kierowcy odwykli od ich obecności głównie na tzw. szkolnych przejściach dla pieszych – oznakowanych dodatkowo przez tabliczkę zwaną popularnie „Agatką”. Chodzi również m.in. o to, by udzielić dzieciom instruktażu, jak prawidłowo przechodzić przez ruchliwą jezdnię.

M.in.: od 3 do 4 września br. w SRD KMP, w godzinach od 13.00 do 15.00 uruchomiony zostanie numer telefonu 61-54-113, przy którym dyżury pełnić będą policjanci i przedstawiciele ZDiK. Dyżurujący oczekują na uwagi i propozycje od mieszkańców dotyczące bezpieczeństwa uczniów idących do szkoły. Chodzi m.in. o oznakowania, progi zwalniające, wysepki asylowe itp.

2 września w Rynku Głównym zorganizowana będzie impreza, na której policjanci, w formie zabaw i konkursów, przekazywać będą dzieciom treści dotyczące bezpiecznych zachowań na drogach.

W pierwszych dniach września, w rejonach krakowskich szkół podstawowych policjanci pełnić będą dyżury, mające przede wszystkim pomóc w przekraczaniu jezdni najmłodszym, reagowanie na wykroczenia popełniane przez kierujących i udzielanie wskazówek pozwalających dzieciom samodzielnie pokonywać drogę do szkoły i odwrotnie. Dyżury pełnione będą w godzinach największego nasilenia ruchu uczniów, co wcześniej ustalone zostanie z dyrekcjami szkół. Takie dyżury będą kontynuowane w czasie roku szkolnego, przed wybranymi na podstawie analizy stanu bezpieczeństwa i własnych (policyjnych) obserwacji szkołami.

Od pierwszych dni roku szkolnego po-

licjanci Ogniwa Profilaktyki SRD prowadzić będą spotkania i pogadanki z uczniami rozpoczynającymi naukę w celu pouczenia ich, jak bezpiecznie mają poruszać się po drogach. Spotkania te kontynuowane będą w roku szkolnym.

Policja apeluje też do rodziców, aby w tym czasie zwrócili szczególną uwagę na bezpieczeństwo swoich pociech w drodze do szkoły.

Policjanci mówią, że bez pomocy rodziców i nauczycieli ich działania będą mniej skuteczne.

ZE SKUTKIEM ŚMIERTELNYM

Policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali 60-letniego mężczyznę, który podejrzany jest o to, że kilka dni wcześniej pobił ze skutkiem śmiertelnym swojego rówieśnika. Zdarzyło się to w os. Strusia. Pobity zmarł kilka dni później w szpitalu. 29 sierpnia będzie przesłuchany. Za pobicie ze skutkiem śmiertelnym grozi mu kara do 10 lat więzienia.

SREBRNE STYKI W CENIE

21 sierpnia, policjanci z KP Nowa Huta powiadomieni zostali o kradzieżach styków ze srebrnymi nakładkami z terenu HTS. W tym dniu zgłoszono kradzież 78 styków wartości 1 tys. 414 zł na szkodę „Krakodlewu” i 75 sztuk styków wartości 8 tys. 605 zł na szkodę Zakładu Stalownia.

Srebrne styki są w cenie. Policja notuje coraz więcej takich zgłoszeń.

ZNALEZIONO LUP

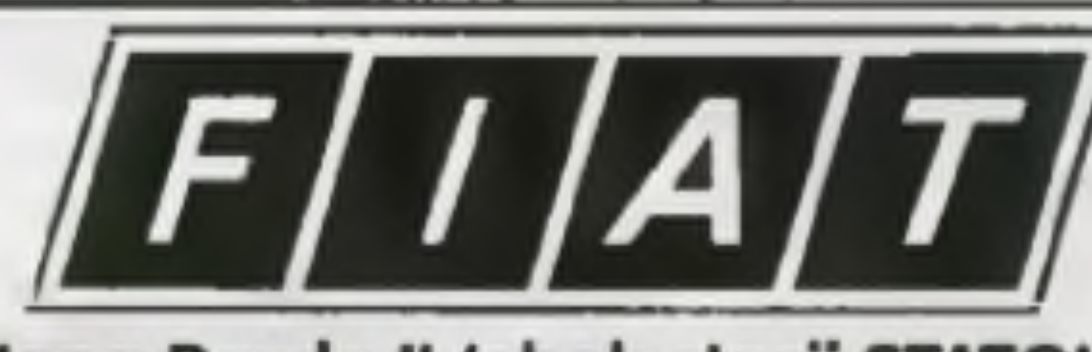
W dniach między 18 a 21 sierpnia włamano się do Ośrodka Kultury „Jedność” przy ul. Drożyska. Złodzieje skradli sprzęt komputerowy, sprzęt RTV i inne przedmioty wartości ok. 3 tys. zł.

Wezwani policjanci odnaleźli skradzione przedmioty. Złodzieje ukryli je w pobliżu ogrodzenia terenu ośrodka.

SKRADZIONO

W nocy z 25 na 26 sierpnia skradziono parkującego w os. Młodości volkswagena transportera, koloru białego. Poszkodowany stracił wycenę na 30 tys. zł. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych
– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 644-33-88

tel. 643-66-66

fax 425-85-14

SERWIS autoryzowany

– tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę „Niegodziwa czarodziejka” Meagan McKinnley, wydaną przez oficynę „Amber”. Jest to historyczny romans. Bohaterka w snach jest bezpieczna w swoim zamku w Szkocji. W rzeczywistości ucieka jako złodziejka przed swoimi prześladowcami w Nowym Orleanie. Sen przeplata się z jawą, dając interesującą fabułę.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 6 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 9.00 do 12.00. Telefon 648-94-60 po południu.

◆ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

◆ **PSYCHOTERAPIA STANÓW LĘKOWYCH I DEPRESYJNYCH**. Tel. 644-30-42.

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyła, os. Stalowe 4 (przelączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

◆ **SOLARIUM „EDEN”**. Os. Kościuszkowskie. 649-71-02.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

◆ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

◆ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

◆ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

◆ **HYDRAULIKA, SUCHIE I MOKRE TYNKI, FLIZY**. Tel. 645-41-64, 0608-640-327. Referencje.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ „**ANNA TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**PROFIT**” S.C. Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.

◆ „**PRYMUS**” – **BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ „**IN PLUS**” **BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

◆ **BIURO RACHUNKOWE „ELMAR”** – **KSIĘGOWOŚĆ MAŁYCH FIRM**, ZUS, VAT. 645-86-82, 0608-405-669.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, kupno, sprzedaż, zamiany. **DUŻY WYBÓR MIESZKAŃ**.

◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** (wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek). Jeżeli potrzebujesz pieniędzy – zadzwoń, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.

BE KREDYT zawsze w godzinach 8.00-18.00, soboty 9.00-13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00). Możliwość zawierania polis w domu klienta.

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „INTER-POLSKA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

TŁUMACZENIA

◆ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

SPRZEDAŻ

◆ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „**KRAWAL**”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „**Stomil Olsztyn, Dębica**”, „**Michelin**”, „**Pirelli**”.

◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Wałasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16. poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

◆ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaży części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.

◆ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

◆ **PROFESJONALNE SYSTEMY AUTOZABEZPIECZEŃ, ALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI. 12V/24V. CAŁODOBOWE POGOTOWIE ALARMOWE** (odblokowywanie alarmów, uruchamianie samochodów). **PRZEGLĄDY AUTOZABEZPIECZEŃ DLA TOW. UBEZPIECZENIOWYCH**. Ul. Klasztorna 1. tel. 644-01-56, 0603-98-96-30.

NAUKA JAZDY

◆ „**TEST**” – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANGIELSKI callan method**. Os. Centrum E 25. Tel. (012) 413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.

◆ **ANGIELSKI**. 644-09-18.

◆ **ANTENY**. (012) 648-30-42.

◆ **AUTOKLIMATYZACJA**, serwis. (012) 648-00-30.

◆ **A.** www.biuropracy.pl

◆ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja.

Tel. (012) 648-66-19.

◆ **BRODŁA**, działka rekreacyjna, zagospodarowana, z domkiem letniskowym, sprzedam.

(012) 649-93-51.

◆ **CHALUPNICTWO** – dowóz surowca, odbiór wyrobów z domu. Informacje bezpłatne: zaadresowana koperta zwrotna, 2 znaczki luzem.

„FBRH”, 09-400 Płock, Norwida 7/10.

◆ **CHŁODNIA** i pomieszczenia magazynowe do wynajęcia.

Tel. 412-40-61.

◆ **DIETA** cambridge. 0602-75-45-31, (012) 644-71-72.

◆ **DOMOFONY**. (012) 649-14-30, 0501-356-044.

◆ **DO** wynajęcia 2-pokojowe ze wspólną kuchnią, os. Grębałów. 645-39-56.

◆ **DWUPOKOJOWE** 50 m kw., II p., Dywizjonu, 2150 zł/m kw., sprzedam. 647-59-63.

◆ **DIAŁKĘ** rekreacyjną z domem 90 m kw. pilnie sprzedam. 643-43-24.

◆ **GARAŻ** blaszak: kanał, lokalizacja, ul. Kocmyrzowska, okolice Sanepidu – sprzedam. 643-74-20, 0600-306-120.

◆ **GŁADŹ**, flizowanie, elektroinstalatorstwo. (012) 644-83-54, 0605-429-775.

◆ **HUDRAULIKA**, pełny zakres, piecyki, wodomierze, instalacje. 0503-329-093, 648-48-32.

◆ **JEDNOPOKOJOWE** 23 m kw., Huta, Stalowe, II p., winda, balkon, 50 000, sprzeda właściciel. 644-64-22.

◆ **KIEROWCA ABCDT** poszukuje pracy dodatkowej. (012) 641-18-09.

◆ **KOMIS**, komputery – RTV. (012) 648-25-88.

◆ **KOMPUTERY** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.

◆ **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.

◆ **MALOWANIE**, tapetowanie, remonty, kominki. 647-56-93.

◆ **NAPRAWA** lodówek, pralek. Os. Złota jesień 13. (012) 647-39-73.

◆ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.

◆ **POSIADAM** lokal, oczekuję propozycji. 386-96-86, 644-45-75.

◆ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.

◆ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Bentrum B7.

◆ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.

◆ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.

◆ **SPRZEDAM** chłodziarko-zamrażarkę dwukomorową, firmy General Frost, mało używaną, na gwarancji. 649-22-71.

◆ **SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną, 15 ar, gmina Siepraw, 40 000 zł.

(018) 20-73-751, 0604-682-670.

◆ **SPRZEDAM** francuską suknię ślubną. Tel. 645-47-22.

◆ **SPRZEDAM** garaż tanio. 648-29-75.

◆ **SPRZEDAM** lub wynajmę garaż murowany z kanałem w rejonie bramy nr 6 HTS.

648-63-01 lub 0501-854-379.

◆ **SPRZEDAM** 2-pokojowe, V/X, 47,7 m kw., Kazimierzowskie, 98 000 zł. 0501-582-281.

◆ **SZKLARSTWO** całodobowo. (012) 425-71-20.

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

◆ **TOMEX**, sprzedam kiosk. 0602-75-45-31.

◆ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-79-89-17.

◆ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.

◆ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, tanio, solidnie. 0604-699-558, 645-44-66.

◆ **ZAMIENIĘ** dom na wsi na mieszkanie w Nowej Hucie. 644-74-96 (7.00-15.00).

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń 645-47-65.

◆ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46, 0503-522-700.

**CIĘŻKO CHOREJ POTRZEBNY
APARAT STACJONARNY
DO WSPOMAGANIA
ODDYCHANIA.
Tel. 641-33-55**

Biuro Ochrony ALFA
• ochrona osób
• ochrona obiektów
• montaż systemów alarmowych
• ochrona imprez, bankietów
• konwoje
• kursy samoobrony
☎ 681-13-53, 0601-739-156
Nr handlowy: MAGMA L-0523/01

Początek roku szkolnego z „GALEONEM”

WYCIECZKI EDUKACYJNE

Na rozpoczynający się rok szkolny Biuro Podróży „Galeon” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. przygotowało już tradycyjnie kilkadziesiąt propozycji imprez dla szkół, łączących elementy edukacji i wypoczynku. W ofercie „Galeonu” znalazły się aż 44 oferty tanich wycieczek szkolnych. Ich walorem jest niewątpliwie różnorodność, ale także cena – najtańszy jednodniowy wyjazd kosztuje tu 15 zł!



Warto skorzystać z oferty „Galeonu” ponieważ biuro specjalizuje się w organizacji imprez grupowych, posiada doświadczenie w ich organizacji, a oferta ciągle jest poszerzana. Zachęcamy do inicjatywy nauczycieli, gdyż w przypadku takich wyjazdów obowiązuje zasada, iż w przypadku grupy liczącej 40 osób, 4 osoby kadry opiekującej się uczniami może wyjechać bezpłatnie.

Wśród propozycji wycieczek szkolnych znajdują się m.in. tematyczne wyprawy edukacyjne:

■ II wojna światowa – Oświęcim (ze zwiedzaniem Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej);

■ środki transportu – lotnisko w Balicach (zwiedzanie terminalu lotniska podczas startów i lądowań samolotów krajowych i międzynarodowych, płyty lotniska, hangarów i kabiny samolotu);

■ Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej (zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów rysunkowych, wyjazd kolejką linową, kabinkową na górę Szyndzielnię);

■ Niepołomice – obserwatorium astronomiczne, zwiedzanie zakładów Coca-Coli, połączone z konkursami i nagrodami oraz degustacją Coca-Coli;

■ Kazimierz Dolny n. Wisłą – zwiedzanie Czarnolasu, Puław, Kazimierza Dolnego, Nałęczowa, Baranowa Sandomierskiego i Sandomierza – 2 dni;

■ Pieniński Park Narodowy i Biesiada Pienińska – zwiedzanie Szczawnicy, wyjazd kolejką na Palenicę, zjazd rynną grawitacyjną, spacer po największym wozie skalnym w Małych Pieninach – Homole, wizyta na Rancho, a tam ognisko z pieczeniem kielbasy (obsługa w strojach regionalnych);

■ SŁOWACJA – Wysokie Tatry (zwiedzanie Jaskini Bielskiej, wyjazd naziemną kolejką linową na Hrebienok, przejście malowniczym szlakiem do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca);

■ SŁOWACJA – Orawa (Demianowska Jaskinia Wolności, Zamek Orawski, Beszeniowa z kąpielą w basenach termalnych, gdzie woda ma temperaturę około 38 st. C.);

■ PRAGA – 4-dniowy wyjazd – cena 266 zł od osoby;

■ CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, WŁOCHY, PARYŻ, BUDAPESZT, WIEDEN i wiele innych ciekawych propozycji!

Obok tematycznych wycieczek edukacyjnych „Galeon” proponuje grupom szkolnym tzw. „zielone” i „białe” szkoły lub wyjazdy integracyjne. Te ostatnie są propozycją dla uczniów klas pierwszych gimnazjów. Do

dyspozycji grup jest kilkanaście sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodków, zapewniających obok noclegów, jeszcze inne ciekawe formy spędzenia czasu np. przejażdżki wozami, ogniska z pieczeniem kielbasy, bogate programy krajoznawczo-ekologiczne czy zimą – kuligi. Ceny są w tym przypadku umiarkowane: Ryto – cena za 1 dzień pobytu wynosi 26 zł, w Orawce – 25 zł, Barcicach – 26 zł, a pobyt na wybrzeżu Bałtyku – 33 zł. I w tym przypadku miejsca dla opiekunów są bezpłatne.

„GALEON” jest organizatorem licznych pielgrzymek. Organizuje wyjazdy do polskich i zagranicznych sanktuariów. I tak w ubiegłym sezonie turystycznym pielgrzymi z Krakowa dotarli z „Galeonem” do Częstochowy, Lichenia, Ludzimirza, Gietrzwałdu, Świętej Lipki, Kalwarii Zebrzydowskiej, Kalwarii Pacławskiej, Dębowa, Kodna i Kałkowa. Odwiedzili także – śladami świętej siostry Faustyny Kowalskiej – Wilno, a także Rzym i Miedziogorje.

Z oferty „Galeonu” korzystają często parafie – zlecając organizację wyjazdów dla parafialnych grup oazowych i wspólnotowych, a także okolicznościowe wyjazdy dla dzieci, które po raz pierwszy przystąpiły do Komunii św.

Z usług Biura Podróży „GALEON” często korzystają animatorzy turystycznych wyjazdów z nowohuckich i krakowskich zakładów pracy. Jest to dla nich dogodne, gdyż biuro przejmuje na siebie obowiązki organizacyjne, realizując je jednak na konkretne zamówienie i określony cel wyjazdu.

Wśród innych propozycji Biura Podróży „Galeon”: znajdują się: białe i zielone przedszkola, organizacja szkoleń, konferencji, zimowisk, kolonii i wyjazdów rekreacyjnych.

W „Galeonie” można zlecić także organizację wycieczek po Krakowie, wycieczki do Zakopanego, Oświęcimia, w Pieniny itd. – to oferta dla grup, które zamierzają odwiedzić krakowski gród.

Dodatkowo istnieje również możliwość wynajmu transportu, gdyż Biuro dysponuje własnymi autokarami.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY ORGANIZATORÓW IMPREZ Z FIRM, KLUBÓW i ORGANIZACJI – przy zamówieniach grupowych stosowane są zniżki i miejsca bezpłatne.

Biuro Podróży „GALEON” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”), czynne: pon.–piątek godz. 10.30–17.00, tel./fax (012) 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. centrala HTS 644-46-66 wew. 57-60.

OSTATNI WEEKEND W VRBOWIE

W sierpniu Biuro Podróży „GALEON” zapraszało chętnych do termalnych kąpielisk położonych na Słowacji – Beszeniowej i Vrbova. O ile z basenów w Beszeniowej można korzystać w ciągu całego roku to niestety sezon we Vrbovie kończy się z początkiem września. Najbliższe sobota i niedziela (a więc 1 i 2 września) będą już ostatnią okazją do wyjazdu do tegoż znanej kąpieli.

Program wyjazdu obejmuje przejazd przez Łysą Polanę (szybkie zakupy), a potem przejazd do Łomnicy oraz zwiedzanie Jaskini Bielskiej. Jaskinia ta, o długości 1,5 kilometra należy do najpiękniejszych tatrzańskich jaskiń. Zwiedzający mogą zobaczyć jej rozmaite

zakątki o romantycznych nazwach: Dom Wielkich Wodospadów, Komorę Zbójnicką, Gaj Kaktusowy, Zburzony Dom, Jezioro Zbójnickie, Złote Jezioro, etc. Potem nastąpi przejazd do Vrbova, a tam można oczywiście skorzystać z kąpiei w basenach. Ich lecznicza woda posiada temperaturę 28 do 37 st. Celsjusza, można też skorzystać z rozmaitych bieżni wodnych i zjeżdżałni. Obok basenów umiejscowiono kioski, knajpki z dobrym piwem i małą gastronomią.

Po szczegółowe informacje zapraszamy do Biura Podróży „Galeon”, Kraków os. Górali 5. Tel./fax 642-26-20, lub trel przez centralę HTS: 644-46-66 wew. 57-60, kom. 0606-394-103.

UWAGA! UWAGA! UWAGA!

**KANDYDACI
do szkół
ponadpodstawowych
i uzawodowionych
oraz
STUDENCI
szkół wyższych**

w Centrum Medycznym
Nowa Huta
ul. Ujastek 3 w Krakowie
pawilon „G”
w godzinach od 8.00
do 16.00
wykonywane są

**BADANIA
PROFILAKTYCZNE**

Zgodnie z umową zawartą z Małopolskim Ośrodkiem Medycyny Pracy w Krakowie badania te są wykonywane **BEZPŁATNIE** na podstawie skierowania ze szkoły lub uczelni.

Badania wykonywane są w dniu zgłoszenia.

*Zapraszamy wszystkich
chętnych.*

**Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.**

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

**FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE**

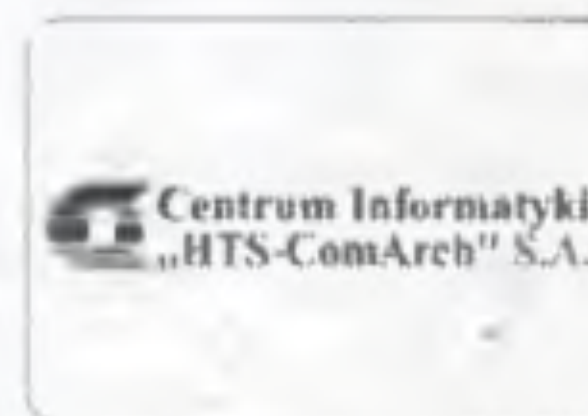
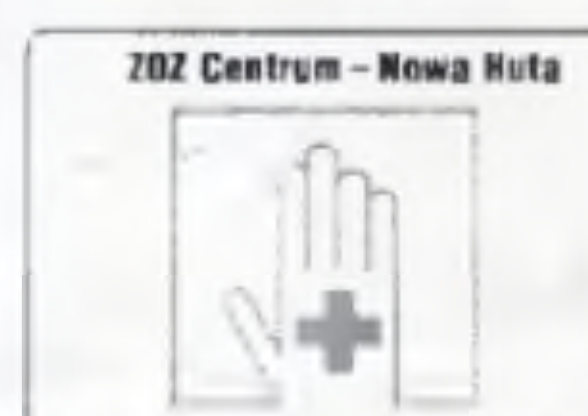
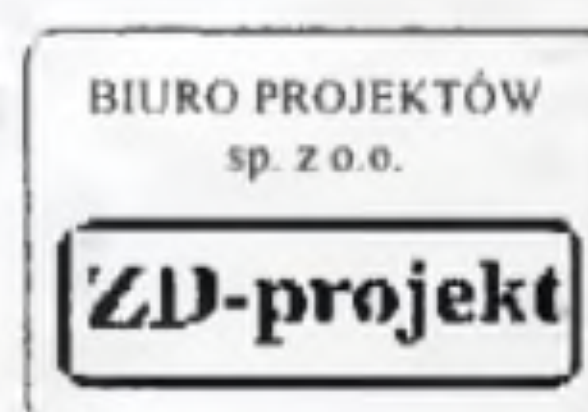
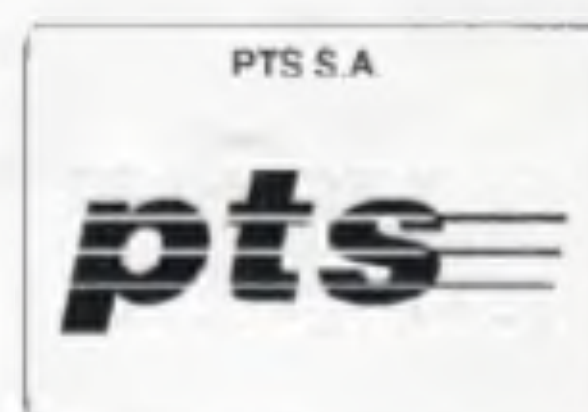
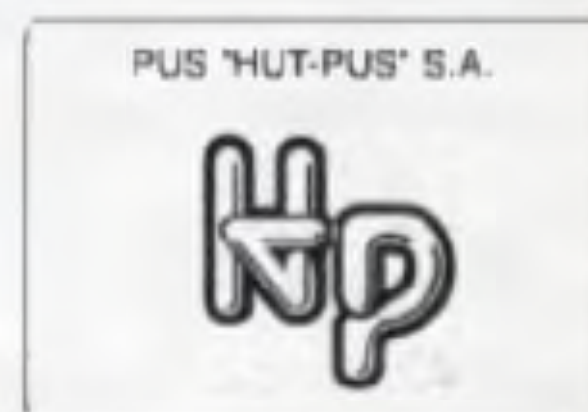
Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujastek 5 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

**Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.**

Prowadzi serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny drukarek
Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00





Problem bezrobocia stał się dziś problemem społecznym. Wizja braku zatrudnienia staje przed każdym, bez względu na wiek czy wykształcenie. Nieustannie obniżający się poziom wzrostu gospodarczego, a co za tym idzie likwidacja kolejnych zakładów pracy, napawają nas lękiem, jaka będzie przyszłość nasza i naszych dzieci. Szczególne obawy w Nowej Hucie budzą trudności finansowe Huty im. Tadeusza Sendzimira i prowadzone w zakładzie redukcje zatrudnienia.

Dlatego Sojusz Lewicy Demokratycznej, któremu w Małopolsce przewodniczę, jako główny cel postawił sobie walkę z narastającym bezrobociem, poprzez użycie szeregu instrumen-

tów zmierzających do ograniczenia jego rozmiarów, walkę z jego skutkami, a przede wszystkim z przyczynami tego niebezpiecznego, społecznego zjawiska.

Będziemy zabiegać o dokończenie procesu restrukturyzacji HTS oraz o zapewnienie ze strony państwa możliwości stabilnego funkcjonowania tego przedsiębiorstwa.

Konkretnie działania przez nas podejmowane będą obejmować politykę wobec małych i średnich przedsiębiorstw, poprzez rozwój funduszy gwarancyjnych, systemu poręczeń i doradztwa oraz funduszy kredytowych. Realną pomocą dla firm będzie również wspieranie polskiego eksportu poprzez zwiększanie wielkości dopłat do kredytów eksportowych. Wprowadzane ulgi podatkowe i inwestycyjne powinny służyć przede wszystkim podmiotom gospodarczym, tworzącym nowe miejsca pracy.

Problem bezrobocia dotyka w szczególności ludzi młodych, którzy właśnie ukończyli studia i wkraczając w dorosłe życie nie są w stanie sprostać takim wymaganiom pracodawców, jak np.: kilkuletnie doświadczenie. Dlatego też jednym z priorytetów naszej aktywnej polityki rynku pracy w najbliższych latach będzie pomoc absolwentom w pozyskiwaniu pierwszej pracy zawodowej. Uważamy więc za konieczne uruchomienie programu „PIERWSZA PRACA”, opartego na systemie refundacji pracodawcom ze środków Funduszu Pracy 50% składki na ubezpieczenie społeczne za każdego zatrudnionego absolwenta przez 12 miesięcy.

Tego rodzaju działania będą oczywiście wymagać zwiększonych nakładów pieniężnych. Dlatego też wnioskujemy o likwidację Krajowego Urzędu Pracy, który w związku z decen-

tralizacją zadań w zakresie polityki rynku pracy stał się niepotrzebną strukturą obciążającą budżet, i tak już nadwężony. Jego zadania powinien przejąć nowy departament w Ministerstwie Pracy i Polityki Społecznej. W ślad za tą decentralizacją powinny iść także środki Funduszy Pracy, skierowane odpowiednio do Ministerstwa Pracy, Wojewódzkiego Urzędu Pracy oraz powiatowego Urzędu Pracy. To właśnie one pozwolą na spłatę zobowiązań wobec pracodawców, z którymi podpisano umowy o zatrudnieniu absolwentów.

Sam wyhamowanie tempa wzrostu bezrobocia w najbliższej przyszłości to jednak nie wszystko. Aby w perspektywie kolejnych lat ograniczyć ryzyko powrotu tego zjawiska należy przewartościować dotychczasową politykę gospodarczą państwa.

Dlatego w naszym programie proponujemy pakiet działań długofalowych. Przede wszystkim zamierzamy zintegrować działania rządu na poziomie makroekonomicznym. Mają to być przede wszystkim posunięcia na rzecz planowania i wykorzystywania funduszy resortowych, krajowych i międzynarodowych w celu realizacji zadań skierowanych na tworzenie nowych miejsc pracy i przeciwdziałanie bezrobociu.

Ograniczenie bezrobocia jest zadaniem trudnym i będzie wymagało czasu. Nie bez powodu jednak znalazło się ono w pierwszym punkcie naszego programu. Zapewnienie godnych warunków życia i rozwój społeczeństwa to coś, co jesteśmy winni nie tylko naszym wyborcom. Jesteśmy to winni Polsce.

Kazimierz Chrzanowski

**Lista kandydatów do Sejmu i Senatu RP
Koalicyjny Komitet Wyborczy Sojuszu
Lewicy Demokratycznej – Unia Pracy**

Kandydaci do Sejmu – okręg nr 13 Kraków

1. Chrzanowski Kazimierz
2. Hausner Jerzy
3. Filek Anna
4. Adamik Jerzy
5. Barcz Stanisława
6. Orkisz Jan
7. Dąbek Marek
8. Białczyk Jan
9. Brodzka Helena
10. Cieślak Bronisław
11. Foltyn Krystyna
12. Żyżelewicz Jerzy
13. Łojek Zbigniew
14. Czeka Jan
15. Rokita Robert
16. Grzyb Józef
17. Gawin Ewa
18. Krywak Halina
19. Maślanka Ryszard
20. Dżugan-Bart Jolanta
21. Niepsuj Jakub
22. Kosowski Janisław
23. Kordas Elżbieta
24. Szot Renata
25. Brodziński Piotr
26. Węgrzyn Małgorzata
27. Bohosiewicz Andrzej

Kandydaci do Senatu – okręg nr 12

1. Bargiel Janusz
2. Jaeschke Andrzej
3. Maśior Bogusław
4. Podgórski Bogdan

Jan Orkisz

**Kandydat Unii Pracy
na posła do Sejmu RP**

Lista nr 1, miejsce nr 6

Okręg nr 13



Jestem członkiem Rady Krajowej Unii Pracy i wiceprzewodniczącym Małopolskiej Rady Unii Pracy w Krakowie.

Kandyduję do Sejmu bo chcę:

- zastopować wilcze prawa kapitalizmu XIX-wiecznego, występujące obecnie w Polsce
- przeciwdziałać bezrobociu, dając szansę rozwoju małym, rodzimym firmom
- przywrócić poczucie bezpieczeństwa socjalnego
- naprawić błędy we wdrażaniu reformy zdrowia
- zapewnić bezpłatny dostęp do oświaty i edukacji

Moja maksyma życiowa:

Być skromnym, uczciwym, służyć ludziom.

Jan Orkisz

Jerzy Adamik

**Kandydat SLD na posła
do Sejmu RP**

Lista nr 1, miejsce nr 4

Jestem członkiem Rady Krajowej SLD, członkiem Zarządu Małopolskiej Rady SLD oraz przewodniczącym Rady Krakowskiej SLD. Drugą kadencję jestem opozycyjnym radnym Miasta Krakowa.



Mieszkam w os. Dywizjonu 303 od 17 lat i liczę na poparcie moich nowohuckich sąsiadów.

Jeśli zostanę wybrany na posła będę zabiegał o:

- ♦ dokończenie procesu restrukturyzacji HTS oraz zapewnienie ze strony państwa możliwości stabilnego funkcjonowania tego przedsiębiorstwa
- ♦ zmniejszenie bezrobocia przez danie szansy rozwoju małym i średnim firmom oraz realizację programu „Pierwsza Praca” dla absolwentów szkół wyższych i średnich
- ♦ naprawę zapoczątkowanych reform społecznych, a w szczególności w służbie zdrowia i systemie emerytalno-rentowym, dążąc do zapewnienia ludziom godnej i bezpiecznej starości
- ♦ zwiększenie bezpieczeństwa obywateli nie tylko przez nowelizację prawa lecz także rzeczywistą reformę wymiaru sprawiedliwości.

Jako przewodniczący Zarządu Małopolskiego Stowarzyszenia „Pokolenia” zwracam się do wyborców słowami motto tej organizacji:

„JESTEŚMY SOBIE NAWZAJEM POTRZEBNI”.

Nowohuckie Centrum Kultury wkracza w 19. rok działalności. Każdy kolejny sezon kulturalno-oświatowy przynosi wzbogacenie oferty spędzania czasu wolnego poprzez uczestnictwo w zespołach artystycznych, klubach, pracowniach i różnorodnych kursach. Fachowi i kompetentni instruktorzy oraz nauczyciele zapewniają wysoki poziom zajęć. Swoją ofertę programową NCK kieruje do dzieci, młodzieży i dorosłych – przede wszystkim mieszkańców dzielnicy, lecz także Krakowa oraz całego regionu. Sądzymy, że wśród przedstawionych propozycji każdy znajdzie coś interesującego dla siebie. **Zapisy od 3 września. W każdym dziale i sekcji można osobiście uzyskać pełną informację o działalności programowej Nowohuckiego Centrum Kultury i zapisać się na zajęcia.**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO NCK !!! – SEZON KULTURALNY 2001/2002

AMATORSKIE ZESPOŁY ARTYSTYCZNE

Zespół Pieśni i Tańca „NOWA HUTA”

Powstał w 1953 roku w Krakowie.



W swoim repertuarze posiada pieśni i tańce różnych regionów kraju, a także pieśni i tańce narodowe. Oryginalne tańce i pieśni poddane artystycznemu opracowaniu swoją treścią i wykonaniem propagują polski folklor regionalny i narodowy. Skład osobowy zespołu stanowią grupy dziecięce i młodzieżowe. Młodość, naturalny wdzięk, dynamika tańców, piękne i często zmieniające się stroje, a także ciekawie dobrany repertuar to cenne atuty zespołu.

Kierownik artystyczny i choreograf – Anatol Kocyłowski.

Zespół Cygański „KAŁE JAKHA”

Powstał w 1991 roku. Kierownictwo artystyczne – Zenon Bołdyżer. Kulturuje autentyczny folklor Romów w tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach.

Zespół Baletowy „KANON”

Powstał w 1988 roku.

Kierownictwo artystyczne – Aisza Hadyna.

Zajęcia obejmują szkolenie w zakresie techniki tańca nowoczesnego, charakterystycznego i klasycznego. Główną zasadą programu jest tworzenie tańca, jako ruchu w czasie i przestrzeni, który jest wartością samą w sobie, a także odzwierciedleniem różnych przeżyć wewnętrznych, sytuacji życiowych oraz sposobu działania natury.

Zespół Góralski „HAMERNIK”

Powstał w 1979 roku.



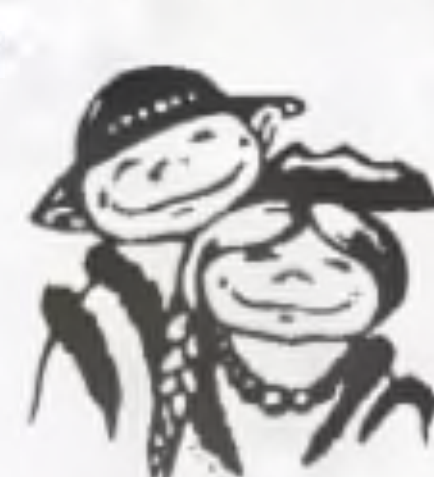
Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.

Zespół kulturuje w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala w muzyce, tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach. W repertuarze posiada: „We-sele”, „Na hali”, „Na hamernicką nutę”, „Szopka”, „Kołodnicy”, „Gwiazda”, „Przy wiatrze”, „Prucki”, „Zielone Świątki”, „Młódka”.



Dziecięcy Zespół Góralski „MALI HAMERNICY”

Powstał w 1984 roku.



Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.

Prezentuje folklor Skalnego Podhala w takich programach jak: „Pasenie gęsi”, „Nad potokiem”, „Mali kołodnicy”, „Zabawiacka”, „Papieża nam Polska dała”, „Majowe kwiatecki”.

Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”

Powstał w 1984 roku.

Kierownictwo artystyczne – Łucja Wawrykiewicz.



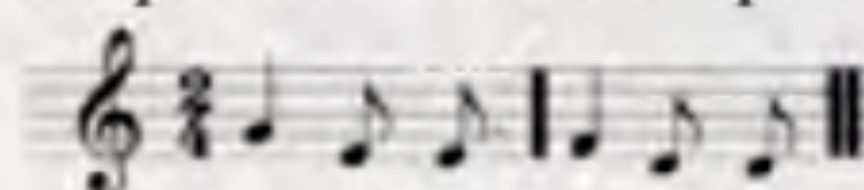
Zajęcia w zakresie śpiewu i tańca estradowego, z dziećmi w wieku 5–12 lat. Zespół prezentuje piosenki inscenizowane elementami tanecznymi. W repertuarze przeboje z popularnych programów radiowych i telewizyjnych.

Zespół Wokalny „DOMINANTA”

Powstał w październiku 1998 roku.

Kierownictwo artystyczne – E. Król-Dryja.

Zespół ma w swoim repertuarze utwory chóralskie, dwugłosowe w nowej aranżacji muzycznej do tekstów znanych autorów.



Teatr Muzyczny „NOWA AKADEMIA”

Powstał w październiku 1998 roku.

Kierownictwo artystyczne – Wojciech Krupiński.



Cel, jakim jest realizacja spektakli muzycznych, kabaretowych i dramatycznych, osiągany jest poprzez warsztaty aktorskie, wokalne i taneczne. Dzieci i młodzież w ramach warsztatów pracują nad dykcją, grą aktorską, emisją głosu i piosenką. Uczą się tańca nowoczesnego i rewiewego, uczestniczą w zajęciach plastyki ruchu i improwizacji ruchowej.

Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”

Kierownik artystyczny i trener – Ada Wantuch.

Klub składa się z dwóch sekcji: dziecięcej i młodzieżowej, w ramach których ćwiczą grupy początkujące i zaawansowane. Podstawowym zadaniem Klubu jest popularyzacja tańca towarzyskiego oraz rozwijanie kultury tanecznej. W Klubie trenują pary bezklasowe oraz klasy E, D, C, B, A. Pary taneczne AKTT „encek” uprawiają sportowy taniec towarzyski. W ramach AKTT „encek” funkcjonuje formacja taneczna prezentująca krótkie programy, złożone z tańców latynoamerykańskich i charakterystycznych.



Tel. centrali NCK: 644-02-36, 644-02-66

Dział Artystyczny	tel. 644-22-47
Dział Oświatowy	tel. 644-28-63
Dział Foto-Filmowy	tel. 644-07-71
Galeria CENTRUM	tel. 644-28-63
Sekcja Imprez	tel. 644-12-33
Sekcja Języków Obcych	tel. 644-09-39
Dział Plastyki	tel. wew. 260
Dział Zainteresowań Politechnicznych	tel. wew. 218
Pracownia Komputerowa	tel. wew. 228
Sekcja Imprez Dziecięcych	tel. wew. 323
Czytelnia	tel. wew. 246
Biblioteka	tel. wew. 247

PRACOWNIE

PRACOWNIA CERAMIKI

Teoretyczne i plastyczne poznanie technik i technologii ceramicznych. Modelowanie, zdobienie, szklwienie. Zajęcia w grupach przedpołudniowych dla przedszkoli i szkół podstawowych.

PRACOWNIA RYSUNKU I MALARSTWA

Poznanie techniki rysunku, najnowszych technik graficznych, malarstwa. Mieszanie technik: kolaż, proste kompozycje.

PRACOWNIA KRAWIECKA

Modelowanie spódnic, bluzek, sukienek wizytowych i balowych, garsonek.

PRACOWNIA KOMPUTEROWA

- ✓ Kursy komputerowe,
- ✓ lekcje z komputerem (forma dla grup zorganizowanych).

PRACOWNIA MECHANICZNO-LOTNIOWA

Projektowanie, wykonawstwo i szkolenie w zakresie budowy i pilotażu lotni. Doświadczeni zawodnicy biorą udział w licznych zawodach, odnosząc sukcesy. W pracowni istnieje możliwość wykonania własnej lotni pod okiem doświadczonych instruktorów.

PRACOWNIA MODELI LATAJĄCYCH

- ✓ Budowa i pilotaż szybowców,
- ✓ budowa modeli silnikowych, redukcyjnych i zdalnie sterowanych.

PRACOWNIA ELEKTRONICZNA

- ✓ Podstawowe elementy i podzespoły elektroniczne,
- ✓ podstawowe układy elektroniczne,
- ✓ urządzenia nadawczo-odbiorcze,
- ✓ zasady amatorskiego konstruowania urządzeń elektronicznych,
- ✓ podstawowe technologie warsztatowe,
- ✓ naprawa sprzętu elektronicznego,
- ✓ porady praktyczne.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
WŁOSKI ★ HISPANISKI ★ ROSYJSKI

dla dzieci (od 5 lat),
młodzieży i dorosłych

- wszystkie stopnie zaawansowania
- przygotowanie do egzaminów FCE i ADVANCED,
- przygotowanie do NOWEJ MATURY 2002 !!!
- kursy specjalistyczne dla pielęgniarek, budowlanych,
- kursy BUSINESS ENGLISH

644-09-39

ZADZWOŃ

ZAPYTAJ

FOTOGRAFIA I FILM

KRAKOWSKI KLUB FOTOGRAFICZNY

Spotkania i konsultacje z zakresu techniki, technologii, kompozycji i opracowania obrazu fotograficznego. Wymiana doświadczeń na temat różnych dziedzin fotografii, prelekcje, pokazy przezroczy, wieczory autorskie, wystawy, konkursy i plenery.

KLUB AKTYWNEGO MIŁOŚNIKA FILMU

Spotkania przeznaczone są dla szerokiego kręgu uczestników zainteresowanych sztuką filmową, znających co nieco historię i estetykę kina.

W programie zajęć m.in.:

- ✓ seanse filmów niedostępnych w kinach i na wideo,
- ✓ dyskusje, analizy, interpretacje filmów na szerokim tle zagadnień historii sztuki, estetyki, filozofii i kultury popularnej,
- ✓ przygotowanie do samodzielnej pracy w upowszechnianiu filmu,
- ✓ poszerzenie wiedzy o środkach wyrazowych sztuki filmowej,
- ✓ atrakcyjne połączenie zabawy i wiedzy.

KURS FOTOGRAFII CZARNO-BIAŁEJ

Kurs jest przeznaczony dla wszystkich zainteresowanych. Przebiega według oddzielnego programu obejmującego technikę zdjęciową, obróbkę laboratoryjną oraz zagadnienia związane z estetyką fotograficzną. Czas trwania 12 tygodni.

KURS WIEDZY O FILMIE

I i II stopnia – wykłady, seminaria, analizy filmowe.

KURS REALIZACJI WIDEO

Celem kursu jest dostarczenie profesjonalnej wiedzy o realizacji filmów. Kurs prowadzony jest w formie wykładów, a także zajęć praktycznych.

WARSZTATY FILMOWE

Zajęcia praktyczne z kamerami wideo i filmową, oświetlenie planu filmowego, montaż.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „ZGAGA”



DKF „ZGAGA” prowadzi urozmaiconą działalność upowszechniającą sztukę i kulturę filmową poprzez: seanse DKF „ZGAGA” – środy, godz. 18.00, przegląd twórczości artystów kina i TV, wystawy (plakaty, zdjęcia ze spektakli, fotosy filmowe), filmy, wydawnictwa, spotkania.

FOTO-GALERIA



Foto-Galeria upowszechnia fotografię poprzez organizowanie autorskich i tematycznych wystaw fotograficznych, wydawnictwa, publikacje, katalogi, afisze, foldery.



GALERIA CENTRUM



Galeria CENTRUM prowadzi działalność wystawienniczą z dziedzin malarstwa, grafiki, rzeźby i innych technik plastycznych, eksponuje twórczość artystów profesjonalnych, a także amatorów i artystów początkujących.

MINI-GALERIA „MOJE HOBBY”



DZIAŁALNOŚĆ OŚWIATOWA, KLUBOWA, IMPREZY, KURSY

Kursy tańca towarzyskiego – zajęcia prowadzone są systemem wielostopniowym. Program kursów tańca towarzyskiego obejmuje tańce standardowe, latynoamerykańskie oraz elementy tańca disco.

Technika tańca współczesnego dla młodzieży – zajęcia zapewniające wszechstronny rozwój fizyczny, pozwalające poznać możliwości własnego ciała, rozwijające wrażliwość.

Wprawki taneczne – zajęcia dla sympatyków tańca towarzyskiego, absolwentów kursów tanecznych pragnących uzupełnić i rozwijać swoje umiejętności taneczne.

Klub Małego Ucznia – wszechstronna forma edukacji dzieci z klas I–III szkół podstawowych. Edukacja obejmuje zajęcia z komputerem IBM PC, naukę języka angielskiego, umuzykalnienie, aerobic, lekcje tańca towarzyskiego oraz zajęcia plastyczne z elementami ceramiki. Zajęcia odbywają się w wymiarze 4 godzin lekcyjnych tygodniowo i obejmują blok 4 zajęć, zróżnicowanych merytorycznie, wybranych przez daną grupę. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych.

Muzyczny Klub Przedszkolaka – adresowany jest do dzieci w wieku 4–6 lat – wszechstronny program rozwoju muzycznego, tanecznego, plastycznego, zabawy w grupie.

Zajęcia umuzykalniające dla dzieci w wieku 3–6 lat – zajęcia odbywają się 2 razy w tygodniu. Obejmują naukę wspólnej zabawy w grupie, gry i zabawy wszechstronnie rozwijające umiejętności muzyczno-ruchowe dzieci, naukę piosenek i tańców oraz grę na instrumentach perkusyjnych.

Nauka gry na instrumentach – fortepian, gitara akustyczna, klawiszowe instrumenty elektroniczne. Lekcje dla początkujących i zaawansowanych, prowadzone indywidualnie i grupowo.

Trening twórczego myślenia dla dzieci w wieku 9–13 lat – zharmonizowany i przyspieszony rozwój wszystkich funkcji umysłowych. Zajęcia poprawiające efektywność uczenia się, koncentrację, pamięć oraz rozwijające wyobraźnię i intuicję. W programie: elementy dobrego startu, ćwiczenia kinestetyczne metodą Denisona, ćwiczenia metodą Silvy, nauka relaksacji, wizualizacji i koncentracji, arterapia, muzykoterapia.

Trening szybkiego uczenia się i zapamiętywania – dla uczniów gimnazjów i szkół średnich – zajęcia wprowadzające nowe techniki uczenia się, nowe metody kształcenia pamięci, budowanie pozytywnego obrazu samego siebie, poznawanie swych mocnych stron.

Edukacja seksualna i prorodzinna – spotkania dla zorganizowanych grup młodzieży szkolnej prowadzone przez psychologów, ginekologów i seksuologów w ramach edukacji prorodzinnej.

Klub Przyjaciół Psychologii – spotkania dla osób interesujących się psychologią, poznaniem samego siebie i innych, chcących kształtować harmonijne relacje z otoczeniem.

Warsztaty dziennikarskie – zajęcia prowadzone przez krakowskich dziennikarzy dla młodzieży lubiącej pisać – wprawki dziennikarskie, szukanie tematów, praca nad tekstem oraz wykłady na temat różnych aspektów dziennikarstwa.

Świat sztuki – wykłady z historii sztuki kierowane do uczniów szkół podstawowych i średnich, łączące w sobie elementy wiedzy o kulturze, historii, filozofii i estetyki.

Osobliwości Krakowa – miejsca znane i nieznane – wycieczki po Krakowie dla młodzieży szkolnej, urozmaicone trasy. Omawianie stylów architektonicznych występujących w Krakowie oraz tematy specjalistyczne: secesja w Krakowie, ogrody Krakowa i inne.

Gimnastyka wieku dojrzalego – zajęcia dla pań pozwalające utrzymać kondycję fizyczną na wysokim poziomie.

Gimnastyka seniorów – zajęcia dla pań rencistek i emerytek pragnących zachować kondycję i aktywność psychofizyczną.

Gimnastyka francuska dla pań – zajęcia dla pań obejmujące aerobic, callanetics, stretching, jazz-gimnastykę. Forma adresowana do pań od 18 roku życia.

Dyna-Band, gimnastyka z taśmą – nowa forma gimnastyki dla pań.

Gimnastyka przy muzyce – forma adresowana do dzieci powyżej 11 roku życia. Zajęcia zapewniające dobre samopoczucie i sprawność fizyczną.

O kobietach, dla kobiet – wykłady związane z szeroko pojętą profilaktyką chorób kobiecych (np. Stowarzyszenie Różowej Wstążki). Kursy, pokazy, spotkania promujące aktualne trendy w modzie, kosmetyce pielęgnacyjnej i upiększającej. Współpraca z Centrum Promocji Kobiet.

Zdrowie i medycyna – spotkania z wybitnymi lekarzami różnych specjalności na temat najnowszych osiągnięć w profilaktyce i leczeniu różnych schorzeń. Prezentacja różnych dziedzin medycyny niekonwencjonalnej.

Wieczory autorskie – spotkania z twórcami literatury, artystami, popularyzatorami nauki, dziennikarzami. Promocje nowości książkowych.

Klub „Poznaj Świat” – spotkania z podróżnikami i globtroterami.

Dni i wieczory międzynarodowe – prezentacja kalejdoskopu kulturalnego i turystycznego różnych krajów świata.

Hatha Yoga – ćwiczenia fizyczne: asany, oddechowe, relaks, koncentracja, medytacja.

Tai Chi Chuan – chińska gimnastyka relaksacyjna i regeneracyjna.

Ju-Jitsu – kursy samoobrony dla dzieci i młodzieży.

Kurs rysunku i malarstwa

Kurs narciarski

Kurs lotniowy

Kurs pilotażu modeli latających

Imprezy dla dzieci z elementami zabawy, sportu i rekreacji.

BIBLIOTEKA

Czytelnia i Wypożyczalnia Książek i Czasopism. CZYTELNIĄ oferuje bogaty zestaw podręczników, lektur, encyklopedii, leksykonów, albumów itp.

Uwaga!

Od 3 września 2001 roku przywracamy wejście do NCK od strony al. Jana Pawła II i placu Centralnego (napis: „NCK – wejście”).



TURYŚCI W NOWEJ HUCIE

W najbliższym czasie na terenie Nowej Huty powstanie nowa trasa turystyczna, która będzie kolejną okazją do odwiedzenia uroczych zakątków naszej dzielnicy. Do zaopiniowania przez Radę Dzielnicy XVIII trafił projekt Wydziału Rozwoju Miasta wytyczenia i oznakowania szlaku, który przebiegał będzie przez tzw. „starą” część Nowej Huty.

Trasa rozpocznie się przy Centrum Administracyjnym HTS i aleją Solidarności oraz ulicą Wańkowicza poprowadzi nas przez zabytkową zabudowę Krzesławic do dworku Jana Matejki. Stamtąd będziemy mogli się udać do zespołu rekreacyjnego nad rzeką Dłubnią (który atrakcją stanie się chyba dopiero po gruntownym zainwestowaniu i przebudowie), a następnie obejrzeć będziemy mogli osiedla Willowe i Wandy z uwzględnieniem najstarszych budynków w tej części dzielnicy. Stąd już tylko krok do zamierzonych czasów i opactwa Cystersów wraz z drewnianym kościołem św. Barto-

mieja w Mogile. Dalsza część wędrówki prowadzić będzie przez ulicę Sieroszewskiego, osiedle Na Skarpie do placu Centralnego. Tu będziemy mogli wybrać dwa warianty trasy: przez aleję Róż, ulicę Żeromskiego do ulicy Obrońców Krzyża, lub do tej samej ulicy przez aleję Przyjaźni, ulicę Gen. Andersa oraz ulicę Ludzmierską. Tu oznaczenia poprowadzą nas do muzeum przy ul. Mościckiego, a spacer zakończymy przy placu B. Włosika i kościele NMP Królowej Polski.

W wybranych miejscach stać będą tablice informacyjne z planem dzielnicy, przebiegiem trasy ze wskaza-



niem punktów oznaczonych w terenie oraz miejsce usytuowania, czyli popularne „tu stoisz”. Jednocześnie w tym roku Rada Dzielnicy zainstaluje na osiedlach nowe tablice informacyjne i być może znajdą się na nich historyczne nazwy osiedli oraz data ich budowy.

Tak więc powoli w Nowej Hucie zaczyna się dbać o turystę, którego wcale na terenie dawnych nowohuckich dzielnic nie brakuje. Projekty nowych parków rekreacyjnych, ścieżek rowerowych oraz innych atrakcji kulturowych i historycznych powinny iść w parze z rozbudową infrastruktury, oraz skomasowaną promocją naszych „perełek”. Dobry przykład dało wytyczenie jesienią 1999 roku rowerowo-pieszego szlaku „Twierdzy Kraków”, który na terenie naszej dzielnicy prowadzi od

fortu Mogiła do kopca Wandy (otoczonego dawniej fortem rozebrany w latach 1968–70), a następnie doliną Dłubni doprowadza turystów do Krzesławic. Warto również rozważyć wytyczenie szlaku po dawnych podkrakowskich dworach w Branicach, Pleszowie, Ruszycy czy Kościelnikach, zanim niektóre popadną w ruinę, oraz zagospodarowaniu zbiorników wodnych w Przylasku Rusieckim oraz wielu innych ciekawych miejsc Nowej Huty. Trudno oczywiście wierzyć, żeby turyści spędzali tu tygodnie, ale można przekonać ich do kilkudniowego wypadu i zwiedzenia ciekawego miejsca, jakim jest nasza młoda dzielnica. A przy okazji wiele też mogą zobaczyć i nauczyć się rodowici mieszkańcy Nowej Huty...

(greg)

W dzielnicy

Po wakacyjnych urlopach 30 sierpnia odbędzie się kolejna sesja Rady Dzielnicy XVIII.

20 sierpnia odbyło się spotkanie radnych z osiedli wiejskich naszej dzielnicy z członkami Zarządu Dzielnicy. Spotkanie poświęcone było zagadnieniom infrastruktury komunalnej oraz remontu ulicy Igołomskiej.

Kilka dni później przewodniczący Tomasz Urynowicz oraz Marian Paciorek, szef dzielnicowego zespołu koordynacyjnego ds. poprawy bezpieczeństwa, omawiali harmonogram zadań związanych z poprawą bezpieczeństwa w naszej dzielnicy.

31 sierpnia w Wolicy odbędzie się powiatowy zjazd Ochotniczych Straży Pożarnych. Wśród delegatów są również radni Dzielnicy XVIII: Tomasz Urynowicz i Wojciech Ruśniak.

W ostatnim tygodniu sierpnia swoją pracę wznowiły wszystkie komisje tematyczne naszej dzielnicy.



Sylwetki radnych

Praworządność i bezpieczeństwo

Te dwa słowa najlepiej oddają rolę, jaką chce spełniać w Radzie Dzielnicy Stanisław Moryc, radny z osiedla Centrum D. Pan Stanisław jest członkiem Komisji Praworządności, działa również w zespole ds. programu „Bezpieczny Kraków”. *Najbardziej leżą mi na sercu kwestie związane właśnie z bezpieczeństwem Nowej Huty* – mówi Stanisław Moryc – *Zwłaszcza dobra praca Policji, Straży Miejskiej, a także owocna współpraca Rady Dzielnicy z tymi organami porządku.* Stanisław Moryc ma wyższe wykształcenie, w wolnych chwilach lubi pograć w tenisa oraz wędrować po górach.

Rada Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Klub „Woliczanki”

serdecznie zapraszają wszystkich mieszkańców Nowej Huty na

II Wolicki Festyn Dożynkowy

Niedziela, 2 września, godz. 15.00
Klub „Jedność”, os. Wolica

Program festynu:

❖ poświęcenie wienca dożynkowego w kościele w Wolicy ❖ uroczyste powitanie gości ❖ wręczenie dyplomów dla sponsorów festynu ❖ występy zespołów amatorskich ❖ zawody i turnieje sportowe z nagrodami ❖ pokaz sprzętu strażackiego ❖ gastronomia ❖ strzelnica sportowa, kiermasze z zabawkami, samochody itp. ❖ godz. 20.00 – zabawa taneczna z zespołem „Mirage”.

Patronat medialny: „Głos-Tygodnik Nowohucki”, „Dziennik Polski”, „Gazeta Krakowska”.

Sponsorzy: Rada Dzielnicy XVIII, Słag Recycling Sp. z o.o., mieszkańcy Wolicy.

Zapraszamy do wspólnej zabawy!

Dochód z imprezy w całości przeznaczony dla powodźian.

Ochotnicza Straż Pożarna w Kościelnikach serdecznie zaprasza 2 września wszystkich mieszkańców Nowej Huty

na Festyn Dożynkowy

Program:

10.30 – msza św. w kościele pw. św. Józefa, poświęcenie wienca dożynkowego

16.00 – uroczystości na Błoniach Kościelnickich:

♦ przeniesienie wienca z remizy strażackiej na plac uroczystości,
♦ przyśpiewki ludowe – zespół „Kościelanki”,
♦ przekazanie wienca gospodarzowi dożynek,
♦ ponadto: loteria fantowa, pokaz strażacki, bufet, grill oraz inne niespodzianki,
18.00 – zabawa taneczna z zespołem „Ideal”

Sponsorzy: Rada Dzielnicy XVIII, mieszkańcy os. Kościelniki, OSP Kościelniki

Patronat medialny: „Głos-Tygodnik Nowohucki”, „Dziennik Polski”, „Gazeta Krakowska”

Dochód z imprezy przeznaczony będzie na rzecz powodźian.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII, os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego Józef Krejzolek, członkowie Zarządu: Adam Cichostępski, Ryszard Karbownik, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur członka Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek – godz. 8.30 do 13.30, środa – godz. 13.00 do 16.00.

„SIÓDEMKA” NA SZÓSTKĘ

Wakacje minęły bardzo szybko. Przed nami nowy rok szkolny. Nowe wyzwania i nowe doświadczenia. Jedno pozostanie tylko stare – tęsknota za kolejnym latem i wakacyjną bez troską.

Spośród setek szkół moją uwagę zwróciła stosunkowo młoda placówka – Społeczna Szkoła Podstawowa nr 7 z os. Alibertyńskiego 1-2. Przed wakacjami zakończono w niej dziesięć lat nauczania. Mały jubileusz, ale w tym krótkim czasie szkoła zdążyła wyróżnić się na oświatowym planie miasta – przede wszystkim wynikami nauczania, ale i tym, co składa się na wizerunek szkoły.

Tradycją szkoły stały się jasełka i wigilijna wieczerza, na które zapraszani są pensjonariusze Domu Spokojnej Starości z Batowic. Tradycja stają się też zakończenia roku szkolnego – zawsze w nietypowych miejscach i okolicznościach: w trakcie rejsu statkiem po Wiśle, w Teatrze Ludowym, w górach przy ognisku wraz z rodzicami czy na lotnisku (z lotem nad Krakowem włącznie). Od lat szkoła organizuje także Przegląd Teatralny Szkół Niepublicznych Krakowa. Finał przeglądu odbywa się zawsze na dużej scenie zawodowego teatru. Do tady tej nowohuckiej placówki należą też jesienne, zimowe i wiosenne rajdy i wy-



Dyrektor szkoły Krzysztof Darecki w otoczeniu uczniów w trakcie zakończenia roku szkolnego zorganizowanego podczas rejsu statkiem po Wiśle.

jazdy na „zieloną szkołę”, bal karnawałowy, wyjścia do teatru, filharmonii, kina czy muzeum. Na ważne uroczystości uczniowie przychodzą w galowych strojach. Szkoła uczy też, jak ważne jest rozumienie drugiego człowieka. Stąd organizowana cyklicznie pomoc dla Domu Dziecka nr 1 z ul. Krupniczej.

Korzystając z okazji jubileuszowego podsumowania, wspomnijmy też uczniów, z których szkoła może być dumna: **Maja Lenczowska** – dwu-

kratna laureatka konkursów języka polskiego i angielskiego, **Maciej Dybał** i **Filip Sokółowski** – laureaci konkursu matematycznego czy **Marysia Wątek**, entuzjastka historii. Tych nazwisk jest więcej. Za mało jednak miejsca, by napisać o wszystkich. (f)

PS Od bieżącego roku swoją działalność rozpoczyna również Społeczne Gimnazjum. Tel: 648-20-04 wewn. 27. Są jeszcze wolne miejsca w klasach pierwszych.

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- * **SPRZEDAM** garaż murowany w os. Dywizjonu 303. Tel. 641-24-23.
- * **SZCZENIAKI**, owczarki kaukaskie, sprzedam. Tel. 288-01-82, 0501-402-514.
- * **MEBLE** kalwaryjskie, bordowe, sprzedam. Tel. 647-88-58.
- * **WYNAJME** 2-pokojowe, 48 m kw., umeblowane, Huta. (041) 331-71-31, (014) 612-57-34.
- * **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekowe, 3 pokoje, jasna kuchnia, telefon na 1 pokój, jasna kuchnia, telefon. Tel. 685-54-34 po 20.00.
- * **KUPIĘ** przyrząd uniwersalny MUR 2A do mierzenia prądów, napięć i oporności. Tel. 648-34-72.
- * **SPRZEDAM** wieżę SONY MHC 701. Tel. 645-13-44.
- * **ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą posiadającą samochód. Tel. 644-30-73 wieczorem.

- * **SPRZEDAM** tania mały nagrobek w Rakowicach. Tel. 644-30-73 wieczorem.
- * **SPRZEDAM** mieszkanie 2 pokoje z kuchnią, 51 m kw. na os. Centrum A. Tel. 425-91-81.
- * **SPRZEDAM** garaż blaszak. Tel. 648-91-39.
- * **SPRZEDAM** fortepian wiedeński „WIRK”, krótki do nauki albo naprawy. Tel. 644-30-73.
- * **SPRZEDAM** lub wynajmę 2-pokojowe, własnościowe, 43 m kw., os. Piastów. Tel. 647-64-88, 648-46-77.
- * **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. Tel. 644-30-73 wieczorem.
- * **WYNAJME** 2-osobowy pokój pracującemu panu, niepalącemu. Tel. 649-83-14.
- * **SPRZEDAM** pralkę automatyczną „TATRAMAT”, nową. Tel. 649-37-99 w godz. 8.00–9.30.
- * **SPRZEDAM** garaż na ul. Włodarczyka. Tel. 269-36-81.
- * **MŁODA**, średnie, podstawy j. angielskiego i obsługi komputera, podejmie pracę w handlu. 0600-512-362.

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A. os. Złota Jesień 2 ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

- **Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe**
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- **Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne**
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- **Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa**
 - ♦ ślusarz
- **Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna**
 - ♦ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.

Zajęcia w szkołach **zaocznych** odbywać się będą **co dwa tygodnie**, w piątki wieczorem i w soboty rano.

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Zajęcia w szkołach **wieczorowych** odbywać się będą w **poniedziałki, wtorki i czwartki** od godz. 15.45.

Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.

<http://www.kki.net.pl/zszhs>

e-mail: zszhs@kki.net.pl

Rada Dzielnicy XVII ogłasza KONKURS GRANTOWY

na projekty realizowane w 2002 r. dla organizacji pozarządowych działających na terenie Dzielnicy

Konkurs ogłasza się w dziedzinach określonych uchwałą Zarządu Rady Miasta Krakowa z dnia 9.07.01 r. tj.:

1. pomoc społeczna
2. zapobieganie bezrobociu
3. integracja i rehabilitacja osób niepełnosprawnych
4. bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym
5. profilaktyka i ochrona zdrowia
6. profilaktyka, rehabilitacja i terapia uzależnień
7. wychowanie i opieka nad dziećmi i młodzieżą
8. organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży
9. organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży
10. upowszechnianie kultury fizycznej
11. inicjatywy z zakresu ochrony środowiska
12. wspieranie rozwoju organizacji pozarządowych i szkolenie wolontariatu
13. ochrona praw konsumenta – prowadzenie bezpłatnego poradnictwa konsumenckiego
14. lokalne, społeczne inicjatywy kulturalne.

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki w ramach Dzielnicowego Konkursu Grantowego zobowiązane są do terminowego, to jest do 30.09.2001 r., złożenia wniosku wraz z załącznikami w Radzie Dzielnicy, os. Na Stoku 15.

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na **Spotkania z piosenką** do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Prowadzi je **Wojciech Dąbrowski**, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę, 9 września o godzinie 16 w kawiarence NCK, bud. A.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 24)

Żegnaj lato na rok

(piosenka z repertuaru Zdzisławy Sośnickiej)

Muzyka: Wojciech Trzciński

Słowa: Bogusław Olewicz

Po trawie na łąkach
W zaloty idzie wrzos,
A muchy po kątach
Coraz częściej śpią.
Z tych znaków wokoło
Wywróży każdy sam,
Że wracać do domu czas,
Lato, żegnaj nas.

To słońce po niebie
Co dzień skraca bieg.
Znów jabłka na targu
Są tanie jak barszcz,
Korzystaj z ostatnich dni,
Konfitury smaż.

Żegnaj lato na rok ...

Refren:

Żegnaj lato na rok,
Stoi jesień za mgłą,
Czekamy wszyscy tu,
Pamiętaj, żeby wrócić znów.
Żegnaj lato na rok,
Stoi jesień za mgłą,
Czekamy wszyscy tu,
Pamiętaj nas i wracaj znów.
Choć w morzu i w rzece
Jeszcze kąpią się,

Patrz, dzieci do szkoły
Kasztanów niosą kosz,
A w parku powoli
Czerwień przejmie tron.
Nim z deszczu na szybę
Polecą kilka łez,
Na oścież otworzy drzwi
Klub opuszczonych serc.

Żegnaj lato na rok ...

Wojciech Trzciński (urodzony w 1949 roku), kompozytor, aranżer i producent, jest twórcą muzyki filmowej (*Kobieta i kobieta*, reż. Ryszarda Bugajskiego, *Kryk*, reż. Barbara Sass-Zdort), autorem musicali i widowisk muzycznych (*Azyl*, *Smurfowisko*, *Kolęda – noca*) oraz piosenek z repertuaru Zdzisławy Sośnickiej (*Człowiek nie jest sam*, *Dziwny kraj*, *Staruszek świat*, *Żegnaj lato na rok*) i Krzysztofa Krawczyka (*Było tak*, *Jak minął dzień*, *Pamiętam cię z tamtych lat*).

Bogusław Olewicz (urodzony w 1946 roku) jest autorem tekstów popularnych przebojów grupy *Perfect*, z którą związał się w roku 1980. Należą do nich przede wszystkim: *Autobiografia*, *Nie płacz*, *Ewka*, *Kolysanka dla nieznajomej*, *Modlitwa o miłość prawdziwą*.

Pisał również teksty dla innych zespołów (*Budka Suflera*, *Lady Pank*) i piosenkarzy: *Krzysztofa Krawczyka* (*Pamiętam cię z tamtych lat*) i *Zdzisławy Sośnickiej* (*Żegnaj lato na rok*).

Zdzisława Sośnicka (urodzona w 1945 roku), jedna z najpopularniejszych piosenkerek lat siedemdziesiątych, debiutowała na Festiwalu Piosenki Radzieckiej w Zielonej Górze (1963). Na II Festiwalu Młodych Talentów (Szczecin, 1963) zakwalifikowała się do złotej dziesiątki (obok *Haliny Frąckowiak*, *Katarzyny Sobczyk*, *Marianny Wróblewskiej*), potem występowała jako wokalistka jazzowa. Samodzielną karierę estradową rozpoczęła w roku 1968. Nagrywała piosenki z zespołami *Tramp* (*Nie chcę już nic*, 1969) i *Bizony* (*Czarna woda*, *biały wiatr*, *Patrz na mnie twoje oczy*, 1970).

Wylansowała wiele przebojów: *Aleja gwiazd* (muz. Romuald Lipko, sł. Marek Dutkiewicz), *Żegnaj lato na rok*, a wśród nich kilka własnych kompozycji: *Kochać, znaczy żyć*, *Raz na jakiś czas*, *Taki dzień się zdarza raz*.

Uczestnikiem ostatniego **Spotkania z piosenką** w NCK (26 sierpnia) najciekawsze interpretacje piosenek zaprezentowały pannie: *Anna Guzik*, dyżurna ruchu w HTS (*Monika dziewczyna ratownika*) z repertuaru Rudiego Schubertha, *Halina Mikula*, emerytowana księgowa z Nowej Huty (*Już nie ma dzikich plaż* z repertuaru Ireny Santor), *Kinga Kruczek*, kadrowa z Nowej Huty (*Goniąc kormorany* z repertuaru Piotra Szczepanika).



PRYWATNE LICEA

Ogólnokształcące

Dla Dorosłych "Aperio"

2-letnie Zaoczne po ZSZ
3-letnie Stacjonarne po ZSZ
3-letnie Zaoczne po SP

Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)

Zapisy: od poniedziałku do piątku, godz. 15-18

tel. (012) 644-33-07, 0604-791-110

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

Santa Fe



Premiera – sierpień 2001

**Autoryzowany Dealer
HYUNDAI MOTOR**
ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II)



HYUNDAI

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji – 2-letnie
- b) technik ekonomista – 2-letnie
- c) technik informatyk – 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie
- e) technik prac biurowych – roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

BIURO PROMOCJI I REKLAMY

PEŁNY ZAKRES USŁUG POLIGRAFICZNYCH

(od projektu do druku)

- ◆ projekty graficzne
- ◆ skład i łamanie tekstów
- ◆ ogłoszenia
- ◆ foldery
- ◆ teczki ofertowe
- ◆ ulotki
- ◆ prace dyplomowe
- ◆ książki
- ◆ czasopisma

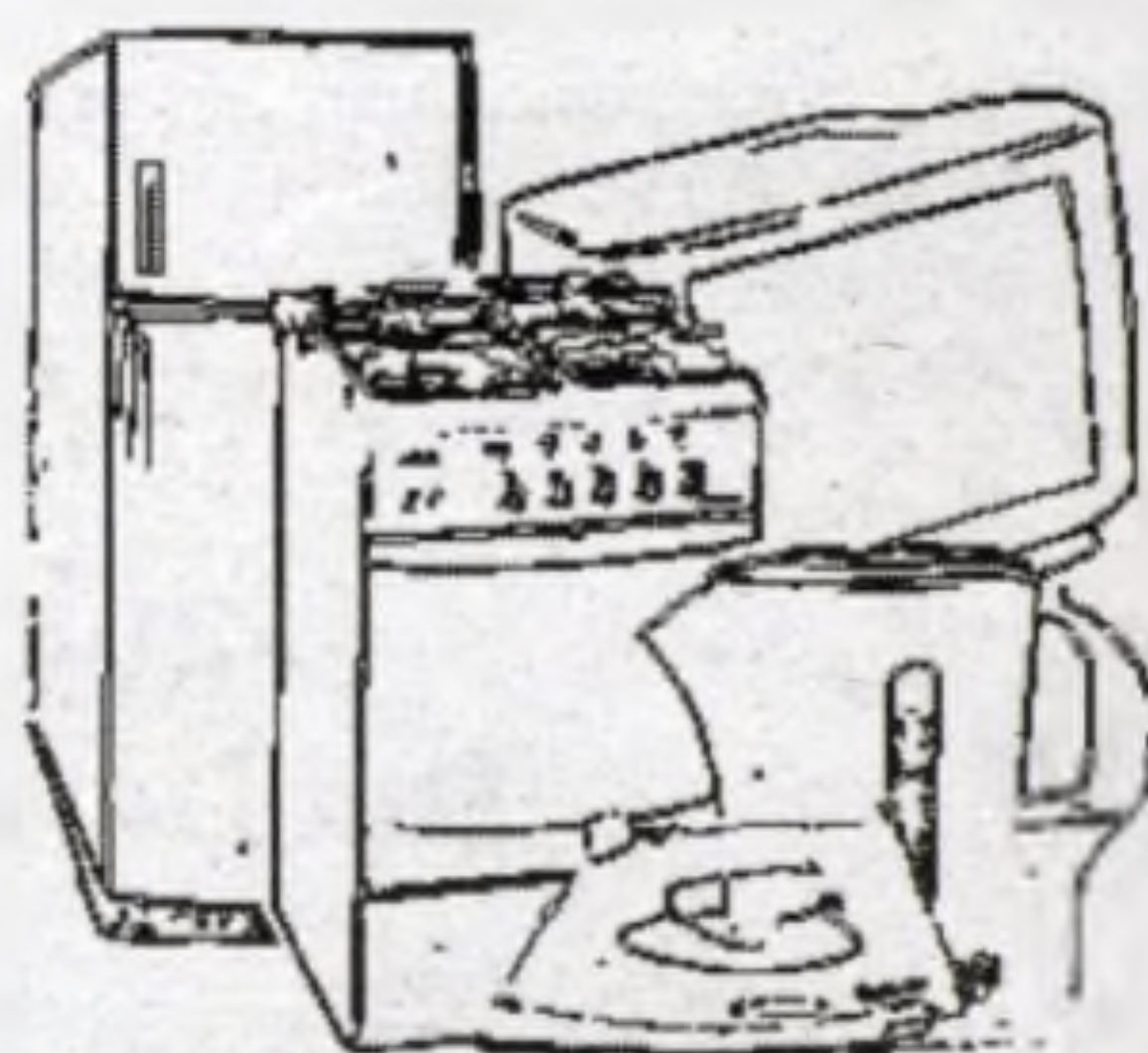
Tel. (012) 643-44-33, fax (012) 643-66-33
całodobowo tel. (012) 644-00-14

„GRAF-PRESS” Sp. z o.o.,
al. Jana Pawła II 232 (NCK) 31-913 Kraków

DONAX
NOWOHUCKIE CENTRUM AGD i RTV

ZA STARE GRATY – RABATY*

CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



**Liczne promocje!
Prezenty.**

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE**

NA WYMIAR,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków: ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,50 zł.

OSRODEK

SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

NOWA
SIEDZIBA

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B → RATY

Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku
w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście) www.test.krakow.pl

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

STRACIŁEŚ ?

MY ODZYSKAMY !

- * długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- * detektywistyczno - inwigilacyjne
- * wywiadowania gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

Dealer
ASMET

Bierńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

Dealer: **TŁUMIKI alu**

bosal

Ulter top sport

Auto-Wydech

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA

* **PCV**

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU

OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

* **DREWNIANE**

* **ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”

os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.
94-77



Sprzedamy:

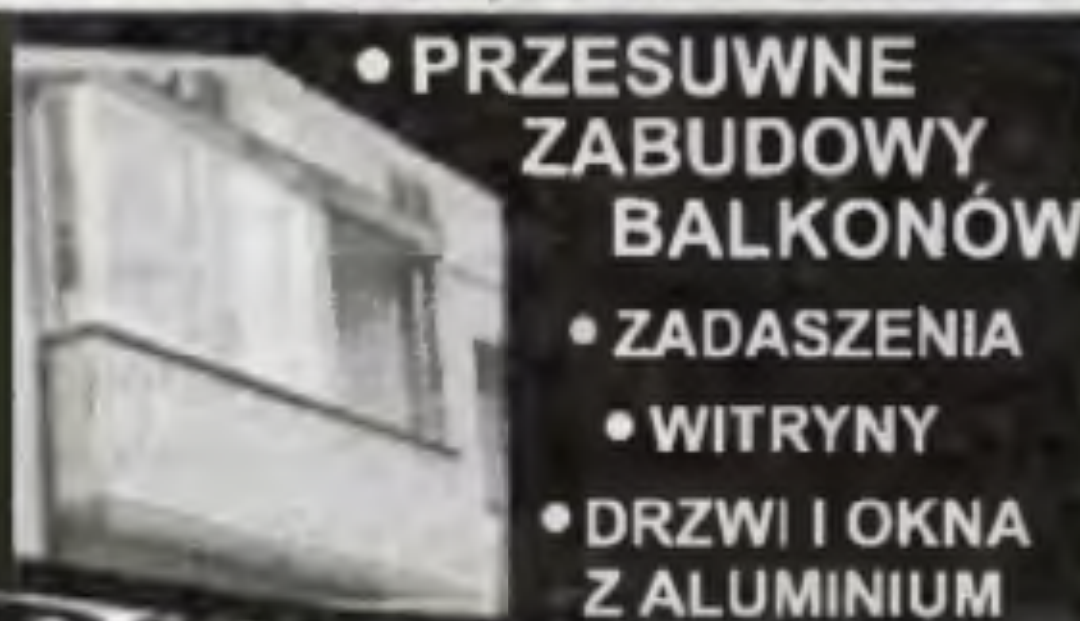
- * ostatnie mieszkanie os. Boh. .
- * Włocławek w cenie 2.250 zł/m
- * z pełnym wyposażeniem
- * oraz garaż w cenie z roku 2000
- * ulga budowlana
- * premia gwarancyjna

**Wynajmiemy
tanie:**

- * lokale biurowe
- * place składowe
- * pomieszczenia magazynowe

S.M. "HUTNIK" tel. 645-15-01, 645-39-76, 645-38-61

FIRMA **ALUMARK**
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel/fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimickiego 14
przed pawilonem „C”

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

TKANINY, RESZTKI.

Dobra jakość,
niskie ceny.

„FEMINA”
os. Zgody 3
Tel. 644-22-87

OKNA PCV SZKLARZ

644-13-63

MAKUSZYŃSKIEGO 13

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele - montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, pow. E
Tel./fax 641-64-20

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tara

JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

PROMOCJA

NAJTANIEJ
NA RYNKU



MY SPRZEDAJEMY

NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH

Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

- Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

AUTO MYJNIA

„BLASK”

ul. Bulwarowa 33a,

tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00



ADREM

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarstwo
- * posadzkarskie
- * drogowe

- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Zdrowie i uroda



15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł
SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł
LEKARZE OKULIŚCI
MISTRZOWIE OPTYCZNI Koczorowski
 PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE
 os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
 os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
 ul. Długa 64 tel. 632 78 64
 ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA
 NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
 tel. 643-76-03, fax 644-61-07
 REJESTRACJA: 644-98-99
 * BADANIA CYTOLOGICZNE
 * BADANIA PRACOWNICZE
 - wstępne
 - okresowe
 - na książeczkę zdrowia
 - kierowców kwalifikacyjno-okresowe
 ◆ LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - urolog
 ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 ◆ EKG
 ◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)
 ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
 ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
 ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
 BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed
 Pracownia Radiologiczna
 os. Krakowiaków 43
 tel. 644-19-06 I piętro
 pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG
 lek. med. K. Ideć
 i lek. med. Maria Kunz-Wojtyńska
 os. Stalowe 4 (przelazka)
 Tel. 648-33-62

Zwane są królewskim warzywem, przysmakiem smakoszy lub wręcz – pożądanym. By były najsmaczniejsze, zbiera się je przed świtem, delikatnie rozgrzebuując ziemię wokół białej główki przebijającej glebę. Nożem na długim metalowym przecie ścinano szparagi tuż przy kłęczu.

SZPARAGI

Charles Lamb, angielski pisarz, powiedział 150 lat temu, że szparagi są tak delikatne, iż sprowadzają łagodne myśli. Goethe twierdził, że choć tak subtelne w smaku, mocno pobudzają biesiadników. Starożytni Egipcjanie i Grecy dawali je w darze swoim bogom, gdy coś przeszkobi. Wierzyli, że pochłaniając szparagi, zapomną oni o ludzkich grzechach, bo sami oddadzą się erotycznym zajęciom...

Rzymianie doceniali wartości lecznicze rośliny, miała ona wzmacniać serce. Podana z ostrymi działającymi ponoć niezwykle skutecznie na męskość. Galloowie polecali szparagi chorym na wątrobę. Chińczycy wierzyli, że pomagają na kaszel i choroby skóry.

Dziś wiemy, że wszystko to po trochu jest prawdą. Szparagi zawierają bowiem witaminy A, C, B₁, B₂ oraz wapń i fosfor, a kilogram białych lub zielonych szparagów to tylko 200 kalorii (trochę więcej niż szklanka soku pomarańczowego).

Znakomity XVIII-wieczny myśliciel, Abbe du Bos kłócił się zaciekle o szparagi z poetą nazwiskiem Fontenelle. Pierwszy preferował szparagi w maśle, drugi zaś w occie i oliwie. Dysputa była tak bardzo zażarta, że Fontenelle dostał apopleksji. Niewzruszony Abbe du Bos, zanim zaczął go ratować, zakrzyknął w stronę kuchni: „Wszystkie wsadzić w masło!”

Szparagi o fioletowych główkach, preferowane we Francji, są bardziej gorzkawe niż białe. Zielone z kolei mają intensywniejszy smak i podobne są do dzikiej odmiany rośliny z gatunku *Apuliens*.

OBIERANIE SZPARAGÓW

Dolne części szparagów należy skrócić o około 1-2 cm. Często są zdrewniałe lub gorzkie. Teraz kciukiem, palcem wskazującym i środkowym trzeba ująć główkę i obierać nożem pasek po pasku, z góry na dół. Najlepiej zacząć około 4-5 centymetrów poniżej czubka szparaga. Zielonych szparagów obierać nie trzeba; jeżeli są duże, można oczyścić tylko dolną część. Jeżeli nie gotujemy warzywka zaraz po obraniu, warto je zawinąć w wilgotną ściereczkę. Unikniemy stwardnienia łożyczki.

SPRAWDZANIE ŚWIEŻOŚCI

Świeże szparagi należy delikatnie ścisnąć w miejscu, gdzie zostały ucięte. Dolny koniec powinien być lekko wilgotny i miękki, w żadnym wypadku pomarszczony, zdrewniały czy też wysuszony.

JAK GOTUJEMY SZPARAGI?

Obrane związujemy w pęczki i wrzucamy do gotującej się wody „na stojąco”, czyli główkami w górę. Chodzi o to, by się główki gotowały najpóźniej, a twardszy dół szparaga – szybciej. Wodę do gotowania szparagów solimy i dodajemy łyżeczkę cukru. To podnosi delikatność szparaga. Gotujemy krótko – zależnie od wielkości – 20-25 minut. Podajemy natychmiast.

JAK JEŚĆ SZPARAGI?

Można – bez obrazy dla dobrego wychowania – jeść je palcami, bez użycia sztućców. Ale nieodzowne będzie wtedy podanie gościom dużych serwet (by się nie pochlapali sosem), a po użyciu – wymycie rąk w miseczkach z wodą, które pani domu powinna gościom postawić obok nakrycia. (sp)

GDY DOKUCZA ZGAGA

Przyczyną zgagi jest niewydolność mięśni znajdujących się między przełykiem a żołądkiem. Wada ta sprzyja wydostawaniu się do przełyku kwaśnej treści żołądkowej, która, drażniąc błonę śluzową, powoduje pieczenie. Zgaga najczęściej dokucza osobom z nadmierną lub niedostateczną kwasotą soku żołądkowego, wrzodami żołądka lub dwunastnicy, chorobą wątroby lub woreczkiem żółciowym, kobietom w ostatnich miesiącach ciąży. Niektórzy, niestety, rodzą się ze skłonnością do zgagi. Aby jej uniknąć lub zmniejszyć częstotliwość ataków, należy: wyeliminować z diety potrawy smażone i tłuste, unikać cebuli, grochu, rzodkiewek i nie-

dojrzałych owoców, które powodują odbijanie się, wykluczyć ostre przyprawy i ocet. Warto też unikać słodkich wypieków, ograniczyć palenie oraz nie pić alkoholu, coli, kawy i mocnej herbaty. Jeść należy powoli, dokładnie żuć i nie przeżadać się, a płyn pić przed posiłkiem i po, ale nigdy w trakcie. Nie powinno się kłaść spać zaraz po jedzeniu ani pochylać się na dłużej do przodu. W leczeniu ważne jest zneutralizowanie kwaśnego odczynu soku żołądkowego. Można stosować alugastrin lub maalox. Szklanka naparu z dziurawca lub mięty po posiłku przyspiesza trawienie, natomiast wypicie wody zapobiega nadkwasocie. (sp)

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58
 ◆ lek. stom. Bożena Dymek
 ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
 Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00
 Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA
 ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

NERWICA WEGETATYWNA

Z mgr. Andrzejem Sękowskim ze Specjalistycznej Przychodni Lekarskiej Towarzystwa Rozwoju Rodziny w Krakowie rozmawia Jan L. Franczyk.

• W czasie jednej z naszych ostatnich rozmów wspomniał Pan, że istnieje możliwość zmniejszenia za pomocą terapii nasilenia oraz częstości występowania objawów tzw. nerwicy wegetatywnej. Proszę powiedzieć coś więcej na ten temat.

– Na początek chciałbym poczynić pewne uściślenie. Otóż termin nerwica wegetatywna jest nieprecyzyjny z jednego powodu: nie istnieje odrębnie wydzielony taki rodzaj nerwicy. Pracując z pacjentami można łatwo zauważyć, że praktycznie każdej nerwicy towarzyszy zespół objawów wegetatywnych. Tak więc mówimy raczej o objawach wegetatywnych występujących w nerwicy niż o nerwicy wegetatywnej.

• Zatem jakie objawy wegetatywne występują najczęściej w nerwicy?

– Do najczęstszych należą: kołatanie serca, drżenie rąk i nóg, uczucie duszności i braku powietrza, zawroty i bóle głowy, drżenie palców i rąk, nudności, biegunka i szereg innych. Objawy takie mogą utrzymywać się przez dłuższy czas; bywa jednak tak, że kilka z nich występuje razem, nagle nasilają się i dochodzi do tzw. napadu wegetatywnego.

• Jak wygląda taki napad?

– Najczęściej bez uzasadnionej przyczyny, co jest typowe dla nerwicy, pojawia się u pacjenta uczucie wewnętrznej niepokoju i napięcia. Wkrótce potem zaczynają występować zaburzenia pracy serca – najczęściej w postaci uczucia jego ko-

łatania. Dołączają się to tego: uczucie duszności, nagłego gorąca i napadowego zlewania się potem. Często objawom tym towarzyszy uczucie braku sił; czasem dochodzi nawet do omdleń.

• Czy taki napad jest niebezpieczny? Czy może stanowić zagrożenie dla życia pacjenta?

– Na szczęście nie. Te wszystkie opisane przeze mnie objawy są wywołane stanem wewnętrznego napięcia, nadmiernym, niekontrolowanym pobudzeniem układu nerwowego. Pacjent odczuwa takie dolegliwości jako bardzo dotkliwe i nieprzyjemne, nie zagrażają one jednak jego życiu.

• Co powinna robić osoba przeżywająca takie nieprzyjemne dolegliwości?

– Przede wszystkim należy leczyć nerwicę. Leczenie zawsze powinno odbywać się dwutorowo: z jednej strony leki (można je zastąpić preparatami ziołowymi), które zmniejszają nasilenie nieprzyjemnych objawów, z drugiej strony zaś psychoterapia nastawiona na leczenie samej nerwicy, a więc zlikwidowanie przyczyny objawów.

• Dziękuję za rozmowę.

Osoby, które chciałyby zasięgnąć więcej informacji lub dowiedzieć się o możliwościach leczenia mogą dzwonić po godz. 20.00 pod telefon: 644 38 37 albo przez cały dzień pod numer 0602-191-694.

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO
 PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13
 Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna
 • dermatologia • masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

BRT POMAGA W CHOROBI

Zaburzenia hormonalne to jedno z najtrudniej poddających się leczeniu zaburzeń funkcji ludzkiego organizmu.

Swoje doznania przed terapią i po niej opisuje pani Zosia.

To było okropne. Nieustanne rozdrażnienie, nerwowość i rozchwianie emocjonalne, kołatanie serca, uderzenia gorąca, drżenie rąk i całkowity brak koncentracji. Do tego dochodziło rozregulowanie cyklu miesięczkowego, zaburzenia snu. Skutkiem tego były narastające problemy rodzinne i towarzyskie.

Nie wiedziałam, jak sobie z tym wszystkim poradzić. Próbowałam leków, hormonów i innych polecających przez koleżanki sposobów – ciągle jednak nie odczuwałam poprawy. Dopiero tutaj, w gabinecie BRT, po kilku zabiegach mój stan emocjonalny i fizjologiczny poprawił się, a po zakończeniu leczenia wróciła mi pewność siebie, ustąpi-

ło emocjonalne rozchwianie i zaburzenia snu. Dziś już prawie nie pamiętam, co oznacza przekwitanie i staram się namawiać moje znajome do tej nowej terapii.

BRT jest skuteczny w leczeniu nerwicy, migren, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, astmy, egzem, epilepsji oraz choroby wrzodowej i chorób układu krążenia, tarczycy oraz trzustki (np. cukrzycy).

Wykonujemy bezbolesne testy i odczulania (270 alergenów).

Skuteczne terapie antynikotynowe!!

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
 Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza!!!

PRODENT® os. Niepodległości 3 A (w nowo wybudowanym bloku)
 czynne codziennie 9-19, soboty 9-14
 - stomatologia zachowawcza, chirurgia
 - protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
 - RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI
 tel. 681-33-22,
 681-31-20, 681-34-80,
 0601-50-28-35

Sport

Z NOTESU KIBICA

1.09 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Olimpia Kraków – Krakus (mecz ten zostanie rozegrany na boisku Bronowianki)

1.09 (s) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Victoria/Krak Gamma

2.09 (niedziela) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa III: Błyskawica Wyciąże – Żelków, Sparta Skrzyszowice – Szreniawa Koszyce

2.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa IV: Błyskawica II Wyciąże – Olimpia Czaple Wielkie

2.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Puszcza Niepołomice – Skalanka Skala, Kmita Zabierzów – Hutnik II

2.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grębałowianka – Kosynierzy Łuczyce

2.09 (n) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Hutnik – Jagiellonia Białystok

2.09 (n) – godz. 17, II liga żużlowa: Wanda – Gwardia Warszawa

2.09 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Partyzant Dojazdów – Dąb Zabierzów Bocheński, Nadwiślanka Nowe Brzesko – Piłkarz Podłęże, Wisła Niepołomice – Węgrzanka, Podgórze Kraków – Złomex Branice

5.09 (środa) – godz. 16.30 piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Start Nowy Sącz, Krakus – Sandecja Nowy Sącz

5.09 (ś) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Zagłębie Sosnowiec – Hutnik.

PUCHAR IM SŁUŻY

GÓRNIK ŁĘCZNA – HUTNIK 2-1 (1-0)

1-0 Grzebinoga (28, samobójcza), 2-0 Cetnarowicz (54), 2-1 Bialek (67).

HUTNIK: Skórski – Koster, Grzebinoga, Księżyc, Powroźnik – Jasiak, Łatka (89, Maciejowski), Bernas, Makuch (90, Kępa) – Bialek (70, Kolodziej), Lambo.

Sędziował Krzysztof Myrmus z Bielska-Białej. Czerwona kartka: Koster; żółte kartki: P. Bronowicz, Cetnarowicz oraz Koster (2), Grzebinoga, Lambo. Widzów 1 tys. Pierwszy mecz wygrał Hutnik 1-0.

Krakowscy piłkarze przystąpili do rewanżowego spotkania trzeciej rundy Pucharu Ligi w mocno osłabionym składzie, a mimo tego okazali się w dwumeczu lepsi od rywali, chociaż w Łęcznej przez ponad 40 minut grali w dziesięciu. Na dodatek pierwszą bramkę stracili po głowce swojego stopera, Pawła Grzebinogi, który starał się wybić centrę Pawła Bugały. A kiedy Piotr Cetnarowicz uzyskał drugiego gola dla gospodarzy, wydawało się, że hutnicy muszą odpisać. Szczęśliwie Zakari Lambo wraz z Andrzejem Białkiem przeprowadzili udaną akcję, która dała gościom awans. Choć do końca musieli uważać, gdyż Górnik niebezpiecznie atakował. (dan)

SŁABO, CORAZ SŁABIEJ

SZCZAKOWIANKA JAWORZNO – HUTNIK 2-1 (0-0)

1-0 Blasiak (63), 2-0 Wysowski (65), 2-1 Lambo (90).

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Grzebinoga, Księżyc, Szewczyk – Jasiak (76, Kolodziej), Łatka (55, Chmiest), Bernas, Makuch – Bialek, Lambo.

Sędziował Tadeusz Kamiński z Olsztyna. Żółte kartki: Kapciński, Sermak, Adamus – Bialek, Jasiak, Księżyc. Widzów 900.

Przed rozpoczęciem ligowych zmagania obie drużyny zmierzyły się w Pucharze Ligi. Wyższość krakowian nie podlegała wtedy żadnej dyskusji i wydawało się, że z taką grą równie łatwo poradzą sobie ze Szczakowianką w ligowym starciu. Tym razem jednak swoje przewagi udowodnili bez jakichkolwiek wątpliwości gospodarze. Na ich tle Hutnik – najsłabszy mecz od początku sezonu – wyglądał jak zespół najwyższej trzecioligowy, chociaż niewiele brakowało, a w tym brzydkim spotkaniu uzyskałby przynajmniej punkt. Ale wtedy wszyscy krakowscy piłkarze powinni byłiby się udać na klęczkach, przynajmniej do Kalwarii Zebrzydowskiej.

Od początku meczu przewagę mieli drugoligowcy z Jaworzna, dosyć często pojawiający się w pobliżu Rafała

Skórskiego. Ale piłka najczęściej miała jego bramkę, bądź gospodarze, wśród których wyróżniał się Maciej Iwański (o nowohuckim rodowodzie), na szczęście nie dochodzili do podań. Gospodarze też nie przebiegali w środkach, mając się fauli, a najczęściej ich ofiarą padał Zakari Lambo. Do tego szowinistycznie zachowująca się publiczność nie stroniła od różnych rasistowskich okrzyków pod jego adresem. Nagannie też zachowywali się kibice Hutnika, którzy szukali zwady już przed meczem, zabierając miejscowym klubową flagę.

Piłkarze Hutnika mieli większe problemy z dotarciem w pobliże bramki Szczakowianki, toteż szukali szczęścia w strzałach z dystansu.

W 63 min padła pierwsza bramka dla gospodarzy, podarowana przez sędziego, który nie odgwiżdżał spa-

lonego. Wykorzystał tę szansę Łukasz Blasiak. Za dwie minuty Skórski źle wybił dośrodkowanie Iwańskiego, piłkę przejął Marek Wysowski, uzyskując drugą bramkę dla Szczakowianki. Hutnicy zdołali odpowiedzieć dopiero w 90 min, kiedy Lambo pokonał miejscowego golkipera.

(dan)

1. Świt Nowy Dwór	6	16	9-4
2. Lech Poznań	6	14	12-3
3. Orlen Płock	6	14	11-3
4. GKS Bełchatów	6	14	9-3
5. Ruch Radzionków	6	11	7-5
6. Szczakowianka	6	10	10-10
7. Ceramika Opoczno	6	9	10-4
8. Hetman Zamość	6	8	12-9
9. Zagł. Sosnowiec	5	8	8-4
10. Górnik Polkowice	6	8	6-9
11. Arka Gdynia	6	7	7-7
12. Odra Ryan Opole	5	7	6-6
13. KS Mysłków	6	6	11-13
14. Górnik Łęczna	6	5	4-7
15. Tłoki Gorzyce	5	5	3-8
16. Hutnik Kraków	6	4	5-8
17. Jagiellonia Białyst.	5	3	4-9
18. Włókniarz Kietrz	6	3	1-8
19. Polar Wrocław	6	2	4-12
20. ŁKS Łódź	4	1	3-10

BRAMKOSTRZELNY OBROŃCA

Udanie rozpoczęli nowe rozgrywki piłkarscy juniorzy z Nowej Huty. Zespół Hutnika wygrał do tej pory wszystkie mecze i z 9 pkt zajmuje drugie miejsce w lidze małopolskiej. Prawie równie znakomicie spisuje się Krakus, który po przegranej w pierwszym spotkaniu z Hutnikiem, zwyciężył w kolejnych dwóch meczach i teraz mając 6 pkt znajduje się na piątym miejscu w tabeli. Prowadzi Dunajec Nowy Sącz – 9 pkt (ma lepszą różnicę bramek od Hutnika).

Sprawcami największej niespodzianki w minionych dniach byli zawodnicy Krakusa, którzy wygrali z Wisłą (grała w trochę młodszym składzie) 3-1 (3-0). Dwa gole zdobył rosty obrońca Bonar, prawie w taki sam sposób. Po dośrodkowaniu ze stałego fragmentu gry, nie miał żadnego kłopotu z przejściem i celnym uderzeniem piłki głową. Trzecią bramkę uzyskał Gratkowski. W sobotę Krakus podejmował Okocimskiego, który sprawił mu znacznie więcej kłopotów niż wiślacy. Ale znowu

pokazał się Bonar. Pierwszego gola zdobył w opisany już sposób, ale piękniejsze było jego kolejne trafienie. Huknął z trzydziestu metrów i piłka tuż przy słupku wpadła do siatki. Po przerwie bardziej aktywny był Okocimski zdobywając jedną bramkę i mecz zakończył się wygraną Krakusa 2-1 (2-0).

Kilka dni wcześniej brzeska drużyna podejmowała Hutnika i lepsi okazali się krakowianie, wygrywając 3-0 (1-0): Mielec 2, samobójcza. Następnym przeciwnikiem hutników był Olimpia Kraków, który zaskoczył gospodarzy na początku meczu, szybko zdobywając dwa gole. Nie bez winy byli przy tym sami hutnicy, zbyt beztrosko grający w obronie. Ale możliwość porażki szybko ich zmobilizowała do znacznie lepszej gry i okazało się, że przeciwnik nie jest taki straszny. Stworzyli wiele okazji strzeleckich, wykorzystując cztery. Trzy razy trafił Kaczor, a kolejna bramka stała się udziałem Chama. (dan)

KRÓTKO DOTRZYMYWALI KROKU

Wciąż bez punktu pozostaje druga drużyna piłkarzy Hutnika. W ubiegłym tygodniu przegrała na wyjeździe ze Zwierzynieckim 0-3 (0-1). Hutnicy właściwie ani razu nie zagrozili gospodarzom, kopiąc piłkę przede wszystkim na własnej połowie, bo z przekroczeniem linii środkowej mieli spore kłopoty.

Puszcza Niepołomice przegrała inauguracyjny mecz z Borkiem Kra-

ków, ale w kolejnych spotkaniach okazała się lepsza od rywali. W spotkaniu z Garbarnią II wystarczyło jej pierwsze 45 minut, by zdobyć trzy bramki i po przerwie już się nie wysilała. Wygrała 3-0 (3-0), a na listę strzelców wpisał się Błoński 2, Jachocha.

W niedzielę Hutnik II podejmował Puszcę, uzyskując prowadzenie w 3 min po uderzeniu Chmiesta i jesz-

cze przez pół godziny dotrzymywał kroku gościom, którzy wyrównali po strzale Gacka. Po przerwie dwa razy trafił Strojek i hutnicy przegrali z niepołomicką drużyną 1-3 (1-1).

Na czele klasy okręgowej znajduje się Bieżanowianka – 9 pkt, Puszcza jest czwarta – 6, a Hutnik II z zerowym dorobkiem zajmuje przedostatnie, piętnaste miejsce. (dan)

ZŁOMEX NA CZELE

Dawno piłkarze Wandy nie plasowali się tak wysoko w tabeli. Po wyjazdowym zwycięstwie 2-1 (1-0) nad Niegoszowianką mają sześć punktów i zajmują pozycję wicelidera grupy I klasy A. Bramki dla drużyny nowohuckiej strzelili Żółciak i Włodarczyk. Remisem 1-1 (1-1) zakończyła się konfrontacja Dąbskiego Kraków z Kosynierami Łuczyce. Dla gości gola uzyskał Pater. Również punkt zyskał Sokół, remisując w Kocmyrzowie z Zieleńczanką Zielonki 2-2 (1-0). Do bramki przyjezdnych trafiali Serek, Kolacz. Mimo prowadzenia 2-1 do przerwy – po strzałach Bączka i Satoly – Grębałowianka przegrała na boisku Płaszowianki 2-3.

Prowadzi Liszczanka – 6 pkt. 6. Grębałowianka – 3, 9. Sokół – 1, 10. Kosynierzy – 1.

W II grupie klasy A Złomex Branice pokonał Wisłę Niepołomice 3-0 (2-0): Maśnica, Dudek, Migdał; Czarni Staniątka – Nadwiślanka Nowe Brzesko 0-4 (0-2): R.

Micuda 2, Gadawski, Czopek; Dąb Zabierzów Bocheński – Wiślanka Grabie 1-3 (1-2): Kozak; Piłkarz Podłęże – Partyzant Dojazdów 1-0 (1-0). Pierwsze miejsce zajmuje drużyna Złomeksu – 6 pkt, 5. Nadwiślanka – 3, 11. Partyzant – 0, 13. Dąb – 0, 14. Wisła – 0.

Klasa B – grupa III: Wiarusy Igołomia – Niedźwiedź II 1-2, Bibiczanka – Błyskawica Wyciąże 2-3, Żelków – Sparta Skrzyszowice 2-1, Wawrzynianka – Polanowice 6-2, Szreniawa Koszyce – Spartak Wielkanoc-Gołcza 5-1. Liderem jest Szreniawa – 6 pkt, tyle samo zgromadziła druga Błyskawica, 5. Wiarusy – 3. 6. Wawrzynianka – 3, 10. Sparta – 0.

Klasa C – grupa IV: Rogowianka Wolica – Słomniczan-ka II 0-3, Sokół II Kocmyrzów – Spartak Charsznica 0-4, Millenium Radziemice – Błyskawica II Wyciąże 3-1. Na czele znajduje się Millenium – 9 pkt, 11. Sokół II – 3, 12. Błyskawica II – 1, 13. Rogowianka – 0. (dan)

OBY TAK W LIDZE

HUTNIK – POGOŃ SZCZECIN 1-1 (1-1)

1-0 Bialek (7), 1-1 Węgrzyn (45).

HUTNIK: Skórski – Koster, Jachocha (81, Grzebinoga), Księżyc, Szewczyk – Jasiak (59, Kępa), Łatka, Bernas, Makuch (75, Kolodziej) – Lambo, Bialek.

Sędziował Andrzej Naleźnik z Katowic. Żółte kartki: Bernas oraz Drumlak, Dźwigała, Pokładowski, Gęsior. Widzów 800.

Dobre spotkanie rozegrały w IV rundzie Pucharu Ligi (rewanż 2 października) obydwie zespoły. – Oby Hutnik grał tak w lidze – marzyli jego kibice. Bo też i krakowianie byli równorzędnym rywalem, a nawet długo mieli przewagę, stwarzając wiele okazji do zdobycia gola. Wykorzystali tylko jedną. W 7 min po długim podaniu Marcina Makucha Andrzej Bialek strzelił obok wybiegającego bramkarza gości. Tuż przed przerwą Pogoń wyrównała. Po 70-metrowym rajdzie Kazimierz Węgrzyn stracił piłkę, ale Krzysztofowi Szewczykowi odebrał ją Jerzy Podbroźny, oddając od razu do Węgrzyna, który celnie strzelił.

W II połowie krakowianie dotrzymywali kroku rywalom do 65 min, kiedy to Tomasz Księżyc trafił z wolnego w poprzeczkę. Później Pogoń uzyskała przewagę. – Dla nas najważniejsza jest jednak liga – powiedział trener Hutnika Władysław Łach. – Ale przeciwko Pogoni zespół zagrał bardzo ambitnie. (dan)

KLASA C – GRUPA IV

1.09 (sobota) – godz. 16: Strażak Przybysławice – Sokół II Kocmyrzów

2.09 (n) – godz. 15: Błyskawica II Wyciąże – Olimpia Czaple Wielkie; godz. 16: Spartak Charsznica – Rogowianka Wolica

9.09 (n) – godz. 11: Rogowianka – Strażak; godz. 11.30: Orzeł Iwanowice – Błyskawica II; godz. 17: Sokół II – Trątnowianka Trątnowice

16.09 (n) – godz. 14: Trątnowianka – Rogowianka; godz. 15: Błyskawica II – Pogoń Opatkowice; godz. 16: Wierzbowianka Wierzbno – Sokół II

23.09 (n) – godz. 11: Rogowianka – Wierzbowianka; godz. 16.30: Sokół II – Błyskawica II

29.09 (s) – godz. 16: Juvenia Prandocin – Sokół II

30.09 (n) – godz. 12: Błyskawica II – Rogowianka

6.10 (s) – godz. 15: Sokół II – Millenium

7.10 (n) – godz. 11: Słomniczan-ka II – Błyskawica II; godz. 14: Rogowianka – Juvenia

14.10 (n) – godz. 11: Millenium – Rogowianka; godz. 14: Błyskawica II – Spartak, Olimpia – Sokół II

20.10 (s) – godz. 14: Sokół II – Orzeł

21.10 (n) – godz. 13: Rogowianka – Olimpia; godz. 15: Strażak – Błyskawica II.

NA HUTNIKA Z IDENTYFIKATOREM

Przypominamy, że od 1 września wszyscy kibice zespołów ekstraklasy i drugiej ligi piłkarskiej, którzy będą chcieli oglądać spotkania swojej drużyny, muszą posiadać identyfikatory wydane przez kluby. Taką decyzję podjął Polski Związek Piłki Nożnej. Osoby, które 2 września będą chciały obejrzeć spotkanie drugiej ligi Hutnik – Jagiellonia Białystok, na stadionie na Suchych Stawach muszą już posiadać identyfikator (potrzebne zdjęcie). Można go wyrobić w każdy wtorek i czwartek, w godz. 9-18, w pawilonie klubowym przy ul. Ptaszyckiego 4 (pokój 203). Koszt 5 zł. (dan)

F.H. AUTO GAMA
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-73
 e-mail: auto@autogama.pl Auto@ama@poczta.onet.pl
 www.autogama.pl www.auto-ozasol.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
 ♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
 Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ

cena 2100 zł/m²

- Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
- Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
- Indywidualne opomiarowanie mediów;
- Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
- Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).

Kraków, ul. Klasztorna 2
 tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

Sklep „CORA”
 os. Centrum D 7
 Tel. 644-83-22

Sukienki wizytowe ★ Kostiumiki
 Żakiety ★ Spódniczki itp.

Posezonowa obniżka cen
NAWET O 70%
STOISKO FIRMOWE „FEMINA”,
 os. Zgody 3

KUPUJĄC W **POLMOZBYT** KRAKÓW S.A.

Lanos-a lub **Matiz-a**
 oszczędzasz **4 000 zł**
Tico lub **POLONEZ-a** **1 500 zł**
 a może jeszcze otrzymasz **alu-felgi GRATIS?**

OFERUJEMY PAKIETY **SPECJALNE** **PZU** **ZIELONA KARTA GRATIS**

Kraków, al. Pokoju 81
 Salon tel. 648 17 72 Serwis tel. 425 78 26
 Komis tel. 644 47 99 Przeglądy rejestracyjne tel. 648 30 22 w 311

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Wszystko sprzyja rozwojowi intelektualnemu. Nie zniechęcaj się drobnymi niepowodzeniami, bo wytrwałość zostanie nagrodzona. Zostaniesz doceniony w swoim środowisku.

BYK (20 IV – 20 V). Potrzebujesz wyciszenia i porozmawiania sam ze sobą. Pozwoli Ci to na uporządkowanie spraw, które do niedawna wydawały się trudne i skomplikowane. Znajdziesz sposób na każdy problem.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Dobry czas na odnowienie starych znajomości i zawieranie całkiem nowych

przyjaźni. Jeśli czujesz jakieś zadawnione urazy, warto spokojnie sprawę wyjaśnić, zamiast się dreczyć.

RAK (22 VI – 22 VII). Wiele nowych, zaskakujących sytuacji. Mogą dać o sobie znać osoby, o których dawno zapomniałeś. Będzie wiele okazji do spotkań i wspomnień. Zapowiada się romantycznie.

LEW (23 VII – 22 VIII). Renesans rodzinnych uczuć. Masz szansę, by okazać serce i pomóc swoim bliskim. Nie szczędź wysiłku, bo w ten sposób ukoisz

swoje nerwy i umocnisz rodzinne więzy.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie-sprzyjający moment na decyzje w sprawie nowych inwestycji i poważniejszych zakupów. Na razie nie myśl o tym. Zatrzymaj się o swoje zdrowie i wykorzystaj ostatnie dni urlopu.

WAGA (23 IX – 22 X). Cokolwiek zamierzasz, sprawy teraz ułożą się po Twojej myśli. Powodzenie jest możliwe pod warunkiem, że zmusisz się w swoich staraniach do odrobiny dyscypliny.

SKORPION (23 X – 21 XI). Możesz liczyć na pomoc życzliwych ludzi, jeśli oczywiście otworzysz się i wyjawisz, co Cię dreczy. Nie stroń od przyjaciół, znajdź czas na dobrą kawę i szczerą rozmowę.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Przytłacza Cię zbyt wiele obowiązków,

z którymi sobie radzisz, ale z dużym wysiłkiem. To powoduje nieustanne napięcie. Wyhamuj, zastanów się na chwilę wytchnienia.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Wszystko teraz wydaje Ci się proste i łatwe. Trochę z tego entuzjazmu podaruj rodzinie. Poświęć więcej uwagi dzieciom, które rozpoczynają nowy rok szkolny.

WODNIK (20 I – 18 II). Jeśli masz jakieś kłopoty zawodowe, poradz się w koleżeńskim gronie. Posłuchaj, co inni mają na ten temat do powiedzenia. Może zupełnie błahę sprawę spędzą Ci sen z powiek.

RYBY (19 II – 20 III). Czas spotkań, wspólnych wycieczek i zabaw. Daj się zapraszać, ale pamiętaj jednocześnie, że powinienes się zmotywować i również urządzić u siebie jakieś interesujące party.

SAMANTA



SKŁADNIKI Z CIEŁĘCINĄ

Składniki: 60 dag cielęciny, plaster wędzonego boczek, 2 cebule, strąk zielonej papryki, pomidor, 4 pieczarki, 3 łyżki oleju, słodka mielona papryka, curry, sól, pieprz.

Mięso pokroić w kostkę, skropić olejem wymieszany z 1/2 łyżeczki curry, papryki, soli, pieprzu. Odłożyć na 30 minut. Boczek pokroić w paski, paprykę i pomidor na kawałki, cebule w cząstki. Na patyczki nabijać na przemian cielęcinę, boczek, pieczarki i warzywa. Piec 10–15 minut.

Smacznego!

Sentencja tygodnia

Jeżeli co cię zbyt gniewa lub trapi, pomyśl, że krótkie jest życie ludzkie i że wnet wszyscy spocniemy w trumnie.

Marek Aureliusz

§ Akta sprawy... Kto daje i bierze...

Zapowiadane zmiany w znowelizowanym po raz kolejny kodeksie karnym zapowiadają, że karana będzie tylko osoba przyjmująca łapówkę, natomiast dająca ją w wypadku przyznania się do winy nie poniesie żadnych konsekwencji. Sprawa pewnego przetargu, którego rozstrzygnięcie było sporym zaskoczeniem, trafi do sądu według starych zasad – tzw. będzie odpowiadał dający i biorący pieniądze.

Pewna firma z branży oprogramowań komputerowych bardzo chciała sprzedać swe towary. Kontrahent, czyli jeden z dużych małopolskich zakładów pracy, z kolei bardzo potrzebował tych wszystkich udoskonaleń, starając się o zdobycie certyfikatu ISO, co bardzo ułatwia eksport produkcji na europejskie rynki. I, jak to często w Polsce bywa, przedstawiciele obu zainteresowanych stron spotkali się w połowie drogi.

Znajomy opowiadał mi, że np. sprzedaż autobusu dużej firmie zamierzającej kupić kilka takich pojazdów, oznacza danie prezosa instytucji kupującej, odpowiedzialnemu za transakcję w łapę kilkudziesięciu tysięcy złotych, mówi się wręcz o 3 procentach wartości kupowanego towaru. Nie inaczej było w trakcie negocjacji handlowych dotyczących komputerowego oprogramowania i samego sprzętu. Załozdę powiedziano, że zdecydowano się na firmę „Impuls”, bo gwarantuje niemal natychmiastowe wdrożenie tych rozwiązań. Oznaczałoby to, jak tłumaczyli szef firmy, jego

zastępca i szef marketingu nie tylko lepszą pracę, ale także lepsze tempo produkcji. Jak to się naprawdę miało do wytwarzania betonowych prefabrykatów, bo tym się zajmowała instytucja kupująca komputery, pracujący nigdy się nie dowiedzieli.

Aleksander H. prowadzący negocjacje w tej sprawie spotkał się z przedstawicielami trzech firm i wybrał po kilku tygodniach jedną. Najmniejszą i nie mającą żadnego doświadczenia na rynku. Dlaczego tak nagle zapalał miłośnią do spółki „Impuls”, co było tego impulsem, nie trudno zgadnąć. Otóż już w trakcie pierwszego spotkania pan H. dawał do zrozumienia, że wybierze tę propozycję, która będzie wzbogacona o dodatkowe finansowe świadczenia, jakie miałyby trafić do kilku prywatnych kieszeni. Ponieważ jedna z firm, poważny kontrahent mający mnóstwo zamówień, po takim dictum natychmiast zerwała rozmowy, pozostała licytacja dwóch pozostałych dostawców komputerowych rozwiązań. Wygrał ten, który dał więcej. Ile, będzie musiał ustalić sąd. Ponieważ wartość transakcji wyceniono na 850 tys. złotych, na pewno jest to spora kwota.

Obecnie trwa sprawdzanie, kto wziął i ile i czy były to tylko pieniądze przyjęte w zamian za wybranie oferty czy np. także wakacyjne wycieczki do egzotycznych krajów np. do Dominikany. Cała sprawa wyszła rzecz jasna przez przypadek – otóż o wszystkim doniósł pracownik działu handlowego, z którym prezes i szef marketingu nie chcieli się podzielić.

Obecnie w tej sprawie sześciu osobom przedstawiono zarzuty korupcji. Mogą trafić nawet na kilka lat do więzienia, chociaż pewnie doskonale zdają sobie sprawę, że nic im nie grozi, w o wiele bardziej spektakularnych podejranych transakcjach, na razie nikt nikogo nie pozwolił w Polsce skrzywdzić. Może nowe prawo coś zmieni?

(mar)

F.H.U. HANBUD **WIELKA PROMOCJA**
 NOWOCZESNE OKNA I DRZWI **OKIEN PCV ORAZ DRZWI WEJŚCIOWYCH**

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3
 tel. 641-67-54

BIURO OGŁOSZEŃ
 DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
 tel. 643-44-33,
 pon.-pt. w godz. 9–15

SMREK **SKLEP DRZEWNY**
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

ETRAS **NOWOCZESNE OKNA**
 OKNA SA **DREWNIANE, ALU**
 10 lat gwarancji **Rabat 30%**

Rolety,
 zabudowy balkonów **Plac Targowy Bieńczyce,**
RABATY, RATY! ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KSIĘGARNIA SZKOLNA
 OS. STALOWE 5, tel. 644-23-51

PODRECZNIKI SZKOLNE:
 szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSZ
PEŁNA OFERTA